Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Tại phòng hội TNCSQG, trước mặt đại diện báo chí trong và ngoài nước

TÊN V.C GIẾT Ô. TRẦN-VĂN-VĂN CÔNG KHAI NHẬN TỘI

MAPS, MICROTEXT, NEWSPAPER
MAY 15 1967
CORNELL

Năm thứ 3 ● Số 809 ● 8 Trang 5 Đồng ● THỨ SÁU 9-12-1966 (Ngày 28 Tháng 10 Bính Ngọ)

Chính Luận

Chủ nhiệm kiêm Chủ bút ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 Võ-Tánh ● Saigon ● Đ.T. 25.977 ● Cố Thư ký Tòa soạn TỪ-CHUNG

★ **Đạo công Việt Cộng Võ văn En khai y từ Củ Chi về nhưng chối không bắn mặc dù trên tay hãy còn thuốc súng**

✩ **THI HÀI ÔNG TRẦN VĂN VĂN ĐƯỢC ĐƯA VỀ NHÀ KHÔNG QUA CUỘC GIẢI PHẪU KHÁM NGHIỆM**

● **Các đài phát thanh C.S. nín thinh**

SAIGON.— Thủ phạm sát hại cố dân biểu Trần Văn Văn đã thú nhận trước báo chí, là một đặc công VC được phái từ Củ Chi về. Các nhân vật quan trọng như Chủ tịch Quốc Hội, Thủ tướng Chính phủ đều đã lên tiếng kết án vụ ám sát dã man và nhiều mạnh tâm. Các hãng thông tấn Quốc tế và các đài ngoại quốc cũng tới tấp loan tin. Riêng CS (Miền Nam cũng như Miền Bắc) nín thinh không loan tin, không bình luận. Việc này rất trái với thường lệ, sau mỗi vụ ám sát, CS đều lên tiếng hoặc nhận tội để khoe tài(1), hoặc chối tội để xuyên tạc.

Lần này Cộng sản nín thinh vì vụ mưu sát không phải chỉ là để loại trừ một chiến sĩ chống Cộng mà để gây nên một sự hiểu lầm, tạo nên một mâu thuẫn trong hàng ngũ quốc gia.

Cộng sản nín thinh vì tay sát của chúng đã bị bắt và âm mưu đã bại lộ. CS nín thinh vì còn phải lựa chiều dư luận và nghĩ kế xuyên tạc sao cho xuôi.

Thủ phạm trình diện

Hồi 6 giờ chiều ngày 7-12-66, chuẩn tướng Nguyễn Ngọc Loan Tổng Giám Đốc Cảnh sát Quốc Gia đã mở cuộc họp báo «chớp nhoáng» ngay tại văn phòng làm việc của ông để «trình diện» tên VC Võ văn En và những nhân viên công lực đã đuổi bắt tên sát nhân này. Chuẩn Tướng Loan cũng xác định mục đích cuộc họp báo này là để đánh tan những dư luận có thể gây ra những vụ hiểu lầm đáng tiếc cho cơ quan mà ông đương phụ trách. Dưới đây là khúc phim «đuổi bắt» bọn sát nhân của những người trong cuộc kể lại và những lời tự thú của tên En.

Lời thuật của người tài xế lái xe cho ông Văn

Trước hết tài xế lái xe cho ông Trần văn Văn là ông Trần văn Xuân cho biết: như thường lệ, sáng ngày 7-12-66, ông ta lái xe đưa ông Văn từ nhà ở số 8 đường Phan thanh Giản ra Quốc hội. Khi chạy tới góc đường Phan kế Bính — Phan đình Phùng thì có một chiếc Honda có 2 người ngồi trên chạy ngược chiều và sát lại bên xe ông.

Rồi liền đó ông nghe tiếng súng nổ. Sợ quá, ông cúi rạp xuống gầm xe. Khi nghe thấy có thêm hai tiếng súng nữa, ông liền tông cửa xe chạy ra ngoài và trì hô ầm lên. Lúc đó ông Văn bị thương nằm thoi thóp ở băng sau. Bắn xong hai tên sát nhân phóng xe chạy, trong lúc hoảng hốt ông Xuân vẫn còn nhìn thấy một người cưỡi xe Honda cầm súng đuổi theo 2 tên sát nhân.

Ông Xuân liền vội lái xe chở tới nhà một bác sĩ tư gần đó cứu cấp nhưng ông này đi vắng nên ông Xuân đánh lại xe đến Ty Cảnh sát Quận Nhất trình sự việc và sau đó chở ông Văn vào bệnh viện Grall.

Theo lời ông Xuân thì chính tên En đã cầm súng bắn ông Văn vì ông nhận ra đúng người nhỏ bé với bộ mặt rỗ và cục mắt thột ra ý.

Một cuộc đuổi bắt gay go

Nhân viên an ninh quận Nhất Lê quang Thành, người đã chứng kiến vụ hạ sát ông Trần văn Văn và cũng là người đầu tiên đuổi bắt tên Võ văn En cho biết hồi 9g5 khi ông ta

2 XEM TIẾP TRANG 8

Một trong mấy đối thủ nguy hiểm nhất của Mao trạch Đông

BÀNH - CHÂN ĐÃ BỊ BẮT GIAM

★ **Đồng minh quả quyết: 1968 Trung Cộng sẽ có bom khinh khí**

✸ **Khối Đông Nam Á đã hoạch định kế hoạch tiễu trừ phiến loạn**

BELGRADE 8-12 (UPI): Theo thông tấn xã Nam tư Tanjug, Bành Chân cựu thị trưởng thành phố Bắc kinh nạn nhân đầu tiên của cuộc cách mạng văn hóa ở TC đã bị bắt giữ cách đây ba ngày.

Có tin sáng sớm hôm thứ tư, Bành Chân đã bị những đoàn «vệ binh đỏ» đi biểu tình ngoài phố công kích, những bích chương chống lại họ Bành đã đòi mạng Bành, La thụy Khanh và Lư thanh Nghị ra xử công khai.

Thông tin viên của Nam tư cho hay tin tức về vụ bắt Bành Chân được loan báo qua các máy phóng thanh ở đường phố Bắc kinh. Nhưng tin trên không nêu rõ họ Bành bị vệ binh đỏ hay nhà chức trách chính thức Trung Cộng bắt giữ.

Bành Chân bị mất chức Đô trưởng Bắc kinh cách đây chừng ba tháng, sau khi cuộc «cách mạng văn hóa» bắt đầu.

Hãng thông tấn Tanjug nói rằng vụ bắt Bành Chân có thể là một hình thức áp lực mới đối với những người đi theo đường lối «phản động trưởng giả».

Gần đây nhiều biểu ngữ đả đảo kích cả những nhân vật còn đang giữ các chức vụ cao cấp trong chính phủ và cộng đảng Trung Hoa như Lưu Thiếu Kỳ chẳng hạn.

1968: T.C có bom khinh khí

LUÂN ĐÔN 8-12 (UPI).— Trung cộng có thể cho nổ một trái bom khinh khí vào năm 1968. Một ủy ban hỗn hợp nghiên cứu quốc phòng của Đồng Minh gồm có ủy ban tái bình và quốc phòng Tây Âu (WEU) và khối thị trường chung Âu châu đã nhận xét như trên.

Bản báo cáo của ủy ban gồm những điểm sau:

— Trong vòng hai năm nữa, Bắc kinh sẽ cho nổ bom khinh khí.

— Từ năm 1970 trở đi TC có thể có hỏa tiễn với tầm hoạt động khoảng 1.500 dặm, có thể đe dọa vùng Đông Nga, Ấn, Nhật.

— Khoảng 10 năm nữa từ 1975 đến 1980, TC có thể có hỏa tiễn liên lục địa để tấn công Hoa kỳ, Nga và Tây Âu.

—Trung cộng hiện có 2 hoặc 3 tàu ngầm chứa được 4 giàn hỏa tiễn theo kiểu tàu Regulus I của Hoa kỳ hiện nay được coi là «lỗi thời». Chẳng có dấu hiệu nào cho thấy TC có thể đóng tàu ngầm nguyên tử trong tương lai gần đây.

Các nguồn tin ngoại giao cho rằng cuộc thí nghiệm nguyên tử sắp tới của TC có thể là loại bom khinh khí. Tuy nhiên, cũng phải đến năm 1970 TC mới có thể dùng được bom khinh khí trong các cuộc hoạt động quân sự.

Kế hoạch tiễu trừ phiến loạn

VỌNG CÁC.— Ông Jesus Vargas tổng thư ký tổ chức phòng thủ Đông Nam Á vừa lên tiếng ở Vọng các rằng các ... [illegible] ... triển vũ khí nguyên tử. Tuy nhiên ông vẫn cho rằng Trung Cộng tiếp tục đeo đuổi chiến tranh ... trong nhiều năm nữa.

Hiện tại, các Quốc gia Á Châu

10 XEM TIẾP TRANG 8

T.T. *Kỳ tuyên bố*

Vụ này chứng tỏ BỌN KHỦNG BỐ sợ Dân chủ

SAIGON 7-12 (VTX).— Thiếu tướng Nguyễn cao Kỳ, Chủ Tịch Ủy Ban Hành Pháp Trung Ương trả lời một câu hỏi của phái viên Việt Tấn Xã sáng nay khi hay tin ông Trần văn Văn, Dân Biểu Quốc Hội Lập Hiến bị ám sát, đã tuyên bố: «Tôi hết sức xúc động khi được biết tin này và thành thực nghiêng mình trước linh hồn người quá cố».

Thiếu tướng nói tiếp:

4 XEM TIẾP TRANG 8

Tản cư khỏi các thành phố chưa đỏ

CỘNG SẢN BẮC - VIỆT RA LỆNH *tản cư nơi nào đông dân*

HANOI 7-12 (AFP): Báo Nhân Dân ở Hanoi, trong một bài xã thuyết đã kêu gọi dân chúng phải tiếp tục tản cư khỏi các thành phố và các nơi đông dân cư ở BV.

Báo Nhân Dân viết «phải tổ chức ngay cuộc sống thường nhật và tham gia vào công cuộc sản xuất. Phải tránh những sự đi lại luôn luôn giữa nơi tản cư và chỗ ở cũ. Các vùng phải tạo tình giúp đỡ những người tản cư ổn định đời sống công tác».

Tờ báo còn nhắc nhở những mệnh lệnh về an ninh để làm giảm tới mức tối thiểu những thiệt hại về nhân mạng. Báo Nhân Dân còn khuyến cáo dân chúng cải thiện kỹ thuật hầm trú ẩn, hoàn thiện hệ thống quan sát báo động, cấp cứu và an ninh.

Đêm hôm trước, phi cơ Hoa kỳ tiếp tục xâm nhập vùng kế cận Hà nội. Đài phát thanh Hanoi báo tin loan báo cho dân chúng hay phi cơ ... địch cách Thủ Đô 38 cây số. Nhưng máy bay Mỹ đã không tới gần Hanoi thêm.

Chiều hôm thứ ba, đài Hanoi lại báo cho dân chúng hay phi cơ Mỹ xuất hiện gần Hanoi. Còi báo động hú vang, nhưng các cuộc oanh tạc của Mỹ ở vùng phụ cận Hanoi vẫn còn bị hạn chế.

Chỉ huy lực lượng Phi

TƯỚNG TÔ-BIA xuýt trúng mìn

SAIGON 7-12 (UPI).— Phát ngôn viên Phi luật Tân hôm nay cho hay tướng Tobias và nghị sĩ quân nhân Crisologo suýt bị trúng mìn của VC ở gần Tây Ninh.

Tướng Tobias là chỉ huy trưởng đoàn dân sự Phi. Phục vụ tại VN và Trung tá Crisologo đi trên một chiếc xe ở gần Thạnh Điền thì nhận thấy một trái mìn Claymore của VC và đã tránh thoát được. Trái mìn này được chôn ở con đường, có lẽ định làm nổ chiếc xe ... chỉ binh sĩ Phi trong việc khai quang khu rừng đã cho người tỵ nạn ở.

Lực lượng đặc nhiệm Phi hiện đang phát quang một khu rừng 4600 mẫu tây để làm chỗ cư ngụ cho chừng 2000 gia đình tỵ nạn VN.

Nữu ước Thời báo

Công kích T.T. Johnson miệt thị đối lập

NỮU ƯỚC 9-12 (UPI).— Tờ «Nữu ước thời báo» đã chỉ trích tổng thống Johnson không hành động đúng với cương vị của mình khi lên tiếng công kích những người chống đối chính sách của ông ở Việt Nam.

Báo ấy viết: «Hôm thứ ba tổng thống Johnson đã bao thường một huy chương danh dự cho binh sĩ Thủy quân lục chiến Robert Malley về sự dũng cảm của anh ta, nhưng sau đó Tổng thống đã lên án những kẻ chống chiến tranh ở Việt Nam còn đối xử hơn cả bọn hèn nhát, vì bọn này còn để cho kẻ khác chiến đấu thay cho mình».

Theo báo «Nữu ước», tổng thống có quyền bất bằng những bọn nào đã chống đối chính sách của ông ở VN nhưng việc TT chê trách những người đã thành thực chống đường lối của mình là chuyện không nên, dù những người này phản đối từng phần hay toàn bộ chính sách.

Tổng Thống có thể chinh phục được nhiều người hơn theo đường lối của mình bằng cách ca ngợi những người ủng hộ cũng như những người chống đối Tổng thống là thông minh và can đảm.

Hoa kỳ có thể tự hào rằng quốc gia này đã có những cơ cấu và hiến chế cho phép dân chúng nói lên được sự bất bằng ngay thực của mình.

Đề phòng sự can thiệp của Trung Cộng hay Nga xô

Thêm chiến hạm nguyên tử tham gia chiến cuộc V.N

SAIGON 7-12 (VTX).— Tuần dương hạm nguyên tử Long Beach đã đến biển Nam hải hôm 30-11 để tăng cường cho đệ thất hạm đội hoạt động tại Việt Nam.

Long Beach là tuần dương hạm nguyên tử duy nhất của Hoa Kỳ và cũng là chiến hạm nguyên tử đầu tiên của thế giới được đem sử dụng từ năm 1961.

Tuần dương hạm dài 240 thước này được trang bị hỏa tiễn phòng không tầm trung bình và hỏa tiễn phòng không tầm hoạt động xa Talos, những hỏa tiễn này cũng có thể sử dụng như hỏa tiễn địa địa. Ngoài hỏa tiễn chiến hạm còn được trang bị những đại bác 125 ly và phóng ngư lôi.

Tuần dương hạm kéo hiệu kỳ của Đề Đốc A.S. Goodfellow Tham mưu trưởng lực lượng tuần dương và khu trục hạm của đệ thất hạm đội và do hạm trưởng KC Wallace chỉ huy cùng với 1.000 sĩ quan và thủy thủ.

Ngoài hỏa tiễn, tuần dương hạm Long Beach còn được trang bị hệ thống Radar tối tân, để dò tìm phi cơ và chính những hệ thống radar này làm cho tuần dương hạm có một hình thù như một cái hộp.

Là một chiến hạm nguyên tử, tuần dương hạm Long Beach có thể chạy với vận tốc mau trong một thời gian rất lâu mà không cần tiếp tế nhiên liệu.

Lần đầu tiên Mỹ xác nhận tham dự tảo cộng ở Thái

VỌNG CÁC 7-12 (UPI).— Hôm thứ ba, lần đầu tiên Hoa kỳ xác nhận rằng phi cơ trực thăng Hoa kỳ đang tham gia việc tiễu trừ du kích cộng sản ở Đông Bắc Thái.

Đô đốc Sharp tư lệnh quân lực Hoa kỳ ở Thái bình dương tuyên bố chúng tôi có một số trực thăng giúp Thái cho đến phi nào Thái có đủ số phi cơ để đảm trách tình thế.

Cách đây hai tuần, một nguồn tin đáng tin cậy tiết lộ rằng đơn vị Hoa kỳ tham gia diệt Thái cộng là phi đội 606 xuất phát từ căn cứ Nakornpanom cách Vọng các 400 dặm về phía Đông Bắc.

Những trận đánh giữa quân đội Thái và cộng quân ở gần vùng Sakolnakorn cách đây nhiều tuần là dấu hiệu của việc Cộng quân tăng gia hoạt động. Mới đây, Phó thủ tướng Thái Prapas Charusathien xác nhận là ít ra cũng có ba trận đánh vào cuối tháng 11 và đầu tháng 12.

Theo tin báo chí, thiệt hại của quân chính phủ tương đối khá nặng trong các trận đánh xung quanh Sakolnakorn, một trong 12 vùng bị Cộng quân đe dọa nặng nề.

Dù thêm 1 phản lực Mỹ bị Mig hạ

Không phá phi trường Bắc-Việt vì không quân B.V. không ăn thua gì và *để tránh đẩy BV qua Tàu*

HOA THỊNH ĐỐN 7-12 (Reuter—AP-AFP).— Các viên chức bộ Quốc Phòng cho hay Hoa Kỳ hiện không có kế hoạch tấn công các phi trường phản lực cơ của Bắc Việt, mặc dầu vẫn có các cuộc không chiến với phi cơ Mig. Lý do là vì các phi cơ Mỹ đã bắn hạ 26 Mig tại Bắc Việt mà chỉ có 6 phi cơ Mỹ bị trúng đạn của phi cơ Cộng sản mà thôi. (Hôm qua có tin là các tướng lãnh Mỹ có đòi dội bom các phi trường Bắc Việt.)

Các viên chức đó nói rằng với cuộc không chiến nghiêng thắng lợi về phía Hoa kỳ, không cần phải oanh tạc các phi trường ở gần Hanoi và leo thang chiến tranh.

Hôm thứ tư 7-12 bộ tư lệnh Hoa kỳ tiết lộ rằng một trong hai phi cơ Mỹ bị hạ ở Bắc Việt hôm thứ hai đã bị máy bay Mig 17 bắn rớt. Đây là lần đầu tiên kể từ ngày 19-7 một máy bay Mỹ bị Mig 17 bắn rớt. Kể cả chiếc này, số phi cơ Mỹ bị bắn hạ trong cuộc không chiến mới lên tới 6 chiếc.

Tổng số phi cơ Mỹ bị hạ tại Bắc Việt đã lên tới 438 chiếc, trong đó đa số là vì hỏa lực từ dưới đất bắn lên.

Các căn cứ hỏa tiễn địa không ở Bắc Việt sau khi tỏ ra ít nguy hiểm đối với khu trục cơ Mỹ, đôi khi đã gây ra những thiệt hại quan trọng, như hôm thứ sáu vừa qua 8 phi cơ đã bị hạ.

Trước tình trạng trên, Ngũ Giác Đài đã xúc tiến gấp việc điều chỉnh hỏa tiễn ARM và hải quân Mỹ cũng đang trù liệu đặt loại hỏa tiễn Shrike. Hai loại hỏa tiễn này có thể tự động leo thẳng về các đài radar của địch, làm lệch lạc các

9 XEM TIẾP TRANG 8

Ngoại trưởng Mỹ gặp Bộ trưởng Quốc phòng THQG

Trung-Cộng có điên rồ mới gây chiến tranh nguyên-tử

● *Cộng sản Việt Nam nhất định không thể thắng*

ĐÀI BẮC (UPI).— Ngoại trưởng Rusk đã tuyên bố với báo chí khi vừa đến Đài Loan lúc 12 giờ 16 phút rằng «thật là chuyện điên rồ» nếu Trung Cộng muốn sử dụng vũ khí nguyên tử của họ.

Dường như ông Rusk đến Đài Loan để thảo luận và giải thích về việc Hoa kỳ ủng hộ đề nghị của Ý tại Liên hiệp Quốc về việc thành lập một ủy ban nghiên cứu vấn đề Trung cộng gia nhập Liên hiệp quốc. Ông Rusk có thể bảo là Hoa Kỳ ủng hộ đề nghị của Ý để có thêm phiếu cho các quyết nghị quan trọng khác nhằm chặn đường Trung Cộng vào Liên hiệp quốc. Trung Hoa Quốc Gia không hài lòng về vụ này.

Về vấn đề nguyên tử, ông Rusk tiên đoán rằng Trung Cộng có thể tiếp tục thử thêm một vụ nổ nguyên tử khác nữa, nhưng còn lâu

5 XEM TIẾP TRANG 8

Vụ xử Ruby dời nơi họp

DALLAS 7-12 (AFP).— Vụ xử lần thứ 2 Jack Ruby người đã hạ Lee Oswald kẻ bị phỏng đoán là ám sát cố tổng thống Kennedy, sẽ không diễn ra ở Dallas mà ở Wichita Falls thuộc tiểu bang Texas vào một ngày chưa được định rõ.

13 XEM TIẾP TRANG 8

CỤ PHAN KHẮC SỬU, CHỦ TỊCH QUỐC HỘI TUYÊN BỐ

VIỆT CỘNG ÁM SÁT ÔNG VĂN NHẰM CHIA RẼ QUỐC GIA

✩ **Ông Trần v Văn bị Việt Cộng gửi thư 4 lần dọa giết**

● **T.T. Tâm Châu, Chủ Tịch khối ĐĐK lên án vụ ám sát**

SAIGON (VTX) 7-12.— Ông Phan khắc Sửu, chủ tịch Quốc hội Lập hiến, trong cuộc phỏng vấn dành cho phái viên Việt tấn xã về vụ ông Dân biểu Trần văn Văn bị ám sát sáng nay đã tuyên bố, rằng hành động ám sát ông Trần văn Văn của VC là hành động nhằm chia rẽ trong hàng ngũ quốc gia.

Ông nói tiếp: Tôi hết sức đau buồn được tin người Quốc gia đã từng tranh đấu cho tự do dân chủ như ông Trần văn Văn đã bị Việt Cộng ám hại. Hành động này của Cộng Sản chứng tỏ họ không muốn chuẩn bị hưu chiến trong những ngày sắp tới như họ đã tuyên bố.

Đề cập đến lập trường chính trị của dân biểu Trần Văn Văn, Ông Sửu nói rằng ông Trần Văn Văn là người luôn luôn tranh đấu cho quyền lợi của dân chúng và ông cho là một người giỏi về kinh tế.

Ông chủ tịch Phan Khắc Sửu cũng đã tiết lộ rằng, kể từ khi ông Trần văn Văn và ông ... chung liên danh ra ứng cử Quốc hội Lập hiến cho đến khi đắc cử, Mặt trận Giải phóng miền Nam đã bốn lần gửi thư đến nhà hăm dọa sẽ ám sát ông. Ông Sửu nói: «Chúng tôi tranh đấu cho nhân dân, ... sự chết».

TT Thích Tâm Châu

Cũng nhân biến cố này, Thượng tọa Thích Tâm Châu, Viện trưởng Viện Hóa Đạo cũng đã cho phái viên Việt tấn xã biết rằng:

«Mặc dầu biến cố xảy ra ngoài phạm vi Tôn Giáo, nhưng tôi nghĩ rằng bất cứ việc gì làm thương tổn đến tính mạng con người bất cứ là dân dẫn trong hoàn cảnh này, đều đáng buồn và là một việc đáng tiếc».

Chủ tịch khối «Xã Hội Dân Chủ»

Bác sĩ Hoàng cơ Bình, Chủ tịch Khối «Xã Hội Dân Chủ» nhân dịp này cũng đã tuyên bố «Tôi ... hay tin ông dân biểu Trần văn Văn đã bị ám sát.

Ông nhấn mạnh: «Sự việc này ra đã gây xúc động mạnh mẽ trong dân chúng».

Ông nói tiếp: «Đây là một hành động ... xứng đáng».

Chủ tịch lực lượng Đại Đoàn Kết

Đồng thời, Kỹ sư Nguyễn Gia Hiến, Chủ Tịch Lực Lượng Đại Đoàn Kết cũng lên tiếng:

«Chúng tôi không cần dò ý đến lập trường chính trị, hành động sát nhân đã là một tội lớn đối với tình đồng loại thì tội sát nhân lại càng nặng nề khi đối tượng là người Quốc Gia».

Ông Hiến nói thêm rằng, trong thời gian cộng tác làm việc với Ông Văn trong Hội Đồng Dân Quân, Ông được biết ông Văn là người luôn luôn giữ vững lập trường tranh đấu cho ... chủ.

Ông nói:

«Tinh thần Quốc gia của ông Trần văn Văn ... được chứng tỏ bằng hành động ... ông dưới thời thực dân Pháp ... cho đến ngày nay, ... thay đổi».

Võ-văn-En, tên Việt cộng đã giết Ông Văn

Ông Trần-văn-Văn

TIỂU SỬ cố Dân Biểu Trần - Văn - Văn

Ông Trần Văn Văn, sinh ngày 2-1-1908 tại xã Tân Lộc Đông, quận Thốt Nốt, tỉnh An Giang. Ông là một kỹ nghệ gia và tốt nghiệp trường Cao Đẳng Thương Mại Paris (HEC) khóa 1935.

Ông đã từng đảm nhiệm các chức vụ như Tổng Trưởng Kinh Tế và Kế hoạch, Chủ Tịch Hội đồng Nhân sĩ, Tổng Thư Ký Thượng Hội đồng Quốc Gia và Chủ tịch Hội Đồng Dân Quân.

Về các hoạt động chánh trị, ông Trần văn Văn cũng đã từng chủ trương nhóm Caravelle chống chế độ độc tài Ngô đình Diệm. Ngoài ra ông cũng còn là cố vấn Lực lượng Bảo vệ Tự do.

Ông Trần văn Văn chết đi để lại một vợ ba con gồm hai trai một gái, hai người con lớn của ông là Trần thị Huệ và Trần văn Tòng hiện là sinh viên ở Pháp và con trai nhỏ nhất tên là Trần văn Bé đang học ở Dalat.

Hiện thi hài ông Trần văn Văn được quàn tại nhà xác bệnh viện Grall.

(VTX)

Phiên họp đặc biệt sau khi dân biểu Trần văn Văn bị ám sát

Q.H.L.H. TỔ CHỨC TANG LỄ ÔNG VĂN lập Uỷ ban điều tra vụ án

ĐƯỜNG TỰ DO SẼ ĐỔI THÀNH ĐƯỜNG TRẦN VĂN VĂN

SAIGON.— Sáng thứ tư, 7-12-1966, QHLH đã tái nhóm với sự hiện diện của 81 vị dân biểu và dưới quyền chủ tọa của ông Lê quang Liêm (ông chủ tịch Phan Khắc Sửu còn bị đau, chưa đi họp). Thảo luận được 2 tiếng đồng hồ, QHLH đã ngưng nhóm, khi hay tin dân biểu Trần Văn Văn bị quân khủng bố sát hại. Sau đó, hồi 4 giờ chiều QH đã nhóm phiên đặc biệt để bàn về việc tổ chức tang lễ của dân biểu Trần Văn Văn và lập ủy ban điều tra về vụ ám sát này

(xem tiếp trang 3)

Những mẩu tin đánh đi đầu tiên của

CÁC HÃNG THÔNG TẤN QUỐC TẾ *VỀ VỤ ÁM SÁT ÔNG VĂN*

SAIGON (Tin tổng hợp): Vụ ám sát ông Trần văn Văn, dân biểu Quốc hội, đã gây xôn xao dư luận trong và ngoài nước. Các hãng thông tấn ngoại quốc đã đánh tin điện đi tức khắc trước khi có cuộc họp báo tại Tổng nha Cảnh sát để đem trình diện tên VC đã sát hại ô. Văn.

Hãng thông tấn Reuter loan tin rằng kẻ sát nhân đã bắn chết ông Trần văn Văn một dân biểu nổi tiếng của Quốc Hội VN, ngay giữa Saigon.

Hãng thông tấn AP thì loan tin rằng cảnh sát cho hay vụ hạ sát này xảy ra ở gần sở thú Sài gòn. Lát sau cảnh sát cho hay hai tên khủng bố bị bắt sau khi đâm vào một thanh niên ở con đường gần tư dinh Đại sứ Mỹ Cabot Lodge.

Ông Trần văn Văn đã từng theo học ở Ba Lê, tích cực hoạt động trong chính trường và là một trong ba hoặc bốn nhân vật nổi tiếng của quốc hội lập hiến VN

6 XEM TIẾP TRANG 8

Đại sứ Trần kim Phượng:

Vụ ám sát ô. Văn mở đầu cho thời kỳ địch quay về du kích

KUALA LUMPUR 7-12 (UPI).— Đại sứ VNCH tại Mã lai Á, Trần kim Phượng, hôm nay tiên đoán là các lực lượng VC sẽ «xuống thang» các hoạt động quân sự của chúng thành các cuộc tấn công du kích.

Đại sứ Phượng đã tuyên bố với phóng viên Thông tấn xã UPI lành rằng ngày mà bọn CS có thể dương đầu với các binh sĩ đồng minh trong các cuộc đụng độ qui mô nay đã qua rồi vì lực lượng đồng minh đã giáng cho chúng các «trận thất bại nặng nề». Đại sứ VNCH nhấn mạnh thêm rằng: «Các lực lượng Cộng sản hiện nay tại VNCH hết còn đủ sức để phát động các trận qui mô, trái lại chúng phải rút về các chiến thuật du kích».

Nhân dịp này, đại sứ Phượng cũng ghi nhận là tất cả sự kiện trên

15 XEM TIẾP TRANG 8

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quán Huỳnh Chiêu Đẳng)

VÕ HIỆP KỲ TÌNH TRƯỜNG THIÊN TIỂU THUYẾT

VÕ LÂM BÁT TIÊN

Dịch giả : TIỀN PHONG TỬ KHÁNH PHỤNG

— Kỳ 97 —

HỒI THỨ MƯỜI BẢY

MUỐN TRÁNH MÀ KHÔNG ĐƯỢC

Lý Huyền cười ha hả, đáp lời :

— Trong giới Hắc đạo vốn dĩ là mạnh được yếu thua, những chuyện như thế rất thường lắm, nhưng ai lại dám táo gan vuốt râu cọp như thế !

Hoàng Nhung nghe nói mặt đỏ bừng, lắc đầu đáp :

Không sợ ba vị chê cười. Đến giờ đệ vẫn chưa biết vị đó là anh hùng của đường nào. Đã nhúng tay vào cho nên...

Nói tới đó, y bỗng hạ thấp giọng xuống, hình như không muốn để cho người ngoài nghe mà khẽ nói tiếp :

— Cho nên phen này đệ tới thăm đại ca, hỏi thì đưa vật báu và tuyệt mỹ nhân này là có ý tìm kiếm kẻ đã ăn cướp cơm chim của đệ bữa đó.

Lý Huyền kêu «à» một tiếng sau lời nói :

— Ra là thế đấy.

Ông ta vừa cười vừa nâng chén rượu lên, vừa cười vừa nói tiếp :

— Chúc mừng lão huynh mã đáo thành công.

Hoàng Nhung uống cạn chén rượu rồi nói tiếp :

Đó là sự rất mong muốn của đệ, nhưng thế nào cũng phải nhờ ba vị đại hiệp giúp cho mới được.

Lý Huyền dùng ay áo chùi mồm, vừa cười vừa đáp :

— Cổ nhân vẫn thường nói «Đã chịu ơn của người... một bữa cơm thì thế nào cũng phải trả ơn cho người». Chúng tôi đã được Hoàng huynh cho ăn nhậu bữa này, ý nhất chúng tôi cũng phải ở cuộc... giúp không giúp được sức thì cũng phải giúp miệng.

Nói xong, ông ta liếc nhìn những thức ăn thừa ở trên bàn, vỗ tay vào bụng mấy cái, vừa cười vừa nói tiếp :

— Bây giờ chúng tôi cơm no rượu say rồi cũng phải xin cáo lui đây.

Hoàng Nhung vội đáp :

— Có gì đâu, đại hiệp lại cứ nói quá lời như thế...

Nói tới đó, y lại sực nghĩ tới một việc gì, nên nhìn Lý Huyền hỏi tiếp :

— Chẳng hay ba vị đã thuê phòng để trọ chưa ?

Lý Huyền lắc đầu, đáp :

— Chưa.

Hoàng Nhung kêu «à» một tiếng rồi nói tiếp :

— Lúc này các khách sạn ở trong thành đã chật ních hết rồi, chưa chắc ba vị đã mướn được phòng đâu. Nếu ba vị không hiềm chật hẹp thì nên khuất giá đến ở chung phòng với bọn đệ.

Lý Huyền vừa cười vừa nói tiếp :

— Chúng tôi đã ăn nhậu một bữa của lão huynh, bây giờ lại bắt huynh phải trả tiền phòng thì sao tiện ?

Nghiêm sắt mặt lại, Hoàng Nhung đỡ lời :

Lý đại hiệp nói như thế mất cả sự thân tình. Đúng thời, từ đây đi Lao Sơn, con đường này đệ thuộc đường lắm, còn muốn làm người dẫn đường hộ ba vị nữa.

Lý Huyền vừa cười vừa đáp :

— Nếu vậy, chúng tôi xin tuân lệnh.

Hoàng Nhung cả mừng, vội gọi phổ ký tính tiền, rồi cùng Độc Cá Kiều, Mã Đăng, Hồng Giao dẫn bọn Lý Huyền trở về khách sạn.

Hoàng Nhung là một tay đại hảo trong Hắc đạo, tất nhiên tiêu pha bao giờ cũng rộng rãi hơn người và đi đến đâu cũng phải giữ sĩ diện để người ta khỏi chê cười, nên khách sạn mà y ở trọ cũng phải lựa khách sạn hạng nhất. Y đã có bốn mẻ thuê những căn phòng. Bên cái dùng làm phòng ngủ, còn một cái dùng làm phòng khách.

Mọi người rửa mặt chân tay xong, ngồi ở trong phòng khách chuyện trò một lúc mới chia tay về phòng ngủ. Hoàng Nhung dành một căn phòng tốt cho ba anh em Lý Huyền ở.

Chờ bọn Hoàng Nhung trở về phòng ngủ rồi, Kiếm Bình liền khóa trái cửa phòng lại, với giọng hơi oán trách bảo Lý Huyền rằng :

— Nhị ca về lý thật ! Sao lại nhận lời đi cùng với những hạng người như thế này ?

(CÒN TIẾP)

Thơ Dalat

Đalạt hôm nay mưa bay lất phất
Dãy hành lang dài lạnh lẽo thâm u
Em ôm trong tay kỷ niệm mịt mù
Của những ngày xa xưa giờ quá mất
Ôi buồn sao Couvent đất thẳng con ngắt
Tiếng gió rì rào quyện lấy hồn em
Tiếng thông cũ lắng nghe xạc xào

Ôi ai quét nốt lá mùa đông trên thềm đá căng
Anh tôi, lính, nơi biên thùy xa thẳm
Tôi, nơi Couvent buồn.. chôn chặt mối tình chặn
Những chủ nhật, em đợi anh
Mặc hoa bướm đẹp dịu
Mặc alpha đỏ
Mặc những đôi mắt kiếm tìm xin xỏ
Em đợi anh sáng bình minh, chim hót nơi sân cỏ
Chiều hoàng hôn phủ kín đồi thông, chim líu lo sở tổ
Những ngày dài, những đêm dài như năm tháng dài vô tận
Em mải đợi anh mở rộng vòng tay, vòng tay
Lạnh lùng, vòng tay ấm áp mong chờ mùa xuân
Ôi trời buồn, con tim buồn mối tình buồn
Em ngước mắt đau thương lắng nghe tiếng thông
thì thào vang cùng tiếng liêu trai
Em cúi mặt, bước vào giáo đường, im lặng,
nghe tiếng đàn thánh thót, vút lên ngàn mây,
vút lên ngàn cây, vút lên vòm trời xanh cô độc

LY GIANG

TÌM HIỂU

Có bao nhiêu thứ bảo hiểm ?

★ NAM SƠN

Hiện giờ có cả thảy 35 hội bảo hiểm tại Việt Nam, trong số đó chỉ có bốn hội được thành lập với số vốn hoàn toàn Việt Nam. Trước đây các hãng bảo hiểm vẫn hoạt động dưới chế độ lệ cũ, cho tới ngày 17-9-1965 là ngày ban hành sắc luật số 015/65 ấn định quy chế các hoạt động bảo hiểm.

Luật lệ về bảo hiểm rất phức tạp hiện được coi như một ngành chuyên môn vì các hoạt động về bảo hiểm liên quan mật thiết đến tình trạng kinh tế, xã hội và chính trị trong nước.

Các ngành bảo hiểm được phân loại như sau, tùy theo các hạng rủi ro và tai nạn :

1) Bảo hiểm hỏa tai.
2) Bảo hiểm chuyên chở đường bộ, đường thủy, đường biển, hàng không ;
3) Bảo hiểm xe tự động ;
4) Bảo hiểm tai nạn lao động ;
5) Bảo hiểm sinh mạng ;
6) Các loại bảo hiểm khác (tai nạn thân thể, tật bệnh, trách nhiệm dân sự, đạo tặc v.v.)

Hãng nào đã hoạt động về bảo hiểm sinh mạng thì không được đồng thời hoạt động về các loại bảo hiểm khác.

Các hãng bảo hiểm có thể được lập dưới hình thức một hội vô danh hoặc hội hỗ tương. Số hội viên của một hội hỗ tương bảo hiểm phải gồm ít nhất 500 người. Nhưng dầu dưới hình thức nào, một hãng bảo hiểm phải có số vốn ít ra là 15 triệu đồng nếu lãnh bảo hiểm đủ các hạng tai nạn kể trên. Nếu chỉ nhận bảo hiểm một số ít tai nạn thì số vốn của hãng có thể dưới 15 triệu, nhưng bất cứ trong trường hợp nào, số vốn tối thiểu của một hãng phải là 5 triệu đồng.

Sáng lập viên của những hội hỗ tương bảo hiểm phải có quốc tịch Việt Nam. Các hãng bảo hiểm ngoại quốc hoạt động tại Việt Nam phải được Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương cho phép, còn các hãng khác phải được Ủy viên Tài chánh cho phép.

Khi có tai nạn xảy ra, hãng bảo hiểm phải trả bồi thường trong kỳ hạn đã ước định. Nếu hãng chối từ không bồi thường, Tòa án sẽ buộc hãng phải trả tiền bồi thường cùng các án phí. Thông thường thì hãng bảo hiểm phải thanh toán tiền bồi thường trong thời hạn là ba tháng kể từ ngày người đóng bảo hiểm hay nạn nhân đã nộp cho hãng hồ sơ đầy đủ về tai nạn.

Khi án Tòa đã thành nhất định mà không có ai xin thi hành án, hay trong trường hợp nạn nhân mệnh một mà không có thừa kế, Bộ Tài chánh có thể yêu cầu hãng bảo hiểm nạp số tiền bồi thường vào Quỹ Cung thác tại Ngân khố sau thời hạn 10 năm kể từ ngày bản án đã thành nhất định. Sau 30 năm, nếu không có ai đến nhận lãnh, số tiền ấy sẽ phải nộp vào Ngân sách Quốc gia.

Những việc tranh chấp liên quan đến sự thi hành một khế ước bảo hiểm phải được đưa ra Tòa án trong thời hạn hai năm kể từ ngày xảy ra tai nạn, quá hạn ấy mọi sự khiếu nại sẽ không được xét xử. Thời hạn hai năm áp dụng đối với tất cả mọi người, kể cả những vị thành niên, người bị cấm quyền và người vô năng lực.

Các hãng bảo hiểm đảm nhận việc sử dụng những số tiền lớn lao do các tư nhân, các xí nghiệp cùng các cơ quan đóng góp và có trách nhiệm thi hành đứng đắn mọi cam kết đối với khách hàng, vì thế các hãng ấy cần phải được kiểm soát chặt chẽ và sự kiểm soát thuộc thẩm quyền của Bộ Tài Chánh.

Trong bốn tháng đầu mỗi năm, hãng bảo hiểm phải trình Bộ này chương mục lỗ lãi, bản kết toán đối chiếu và mọi tài liệu cần thiết. Các sổ sách kế toán thư từ, tài liệu phải được lưu trữ trong thời hạn ít nhất là 10 năm. Hãng phải trình với nhân viên kiểm soát của Bộ Tài chánh tất cả sổ sách, tài liệu, thống kê, khi các nhân viên này cần khám xét.

Bộ Tài chánh có thể bất kỳ lúc nào buộc các hãng bảo hiểm phải tường trình về cách điều hành và quản trị tài sản. Giấy phép hoạt động có thể bị thâu hồi nếu xét ra tình hình tài chánh không đủ để bảo đảm sự thi hành những cam kết của hãng, hoặc nếu hãng đã vi phạm luật lệ bảo hiểm hay hoạt động trái với trật tự công cộng. Khi giấy phép bị thâu hồi, hãng vẫn chịu trách nhiệm thanh toán những khế ước đã ký kết từ trước.

Hãng bảo hiểm phải đóng tiền bảo chứng và phải lập những khoản trữ kim bảo đảm, theo tỷ lệ tổng số tiền của những người đóng bảo hiểm. Nếu hãng đem những bất động sản của mình để bảo đảm thì các bất động sản ấy sẽ đương nhiên bị đề đương, nghĩa là bị đăng ký ốp bộ, theo lời yêu cầu của Bộ Tài chánh.

Khi một hãng bảo hiểm tự giải tán hoặc sáp nhập với một hãng khác phải có sự chấp thuận của Bộ Tài Chánh.

Hãng bảo hiểm có thể bị tuyên phán khánh tận và Tòa án sẽ chỉ định một thanh toán viên phân chia tài sản của hãng cho các trái chủ.

Các vi phạm luật bảo hiểm có thể phạt tùy theo nặng nhẹ, từ 1000 đến 500.000 và tù 1 đến 6 tháng tù, hoặc một trong hai hình phạt này.

Sự hoạt động về thương mại và kỹ nghệ càng mở mang, các phát minh khoa học tiến bộ, tình trạng xã hội càng cải thiện thì ngành bảo hiểm càng phát triển, cho nên nhìn vào các hoạt động bảo hiểm của một nước nào, người ta có thể biết được trình độ của nước ấy. Rồi đây ngành bảo hiểm tại Việt Nam sẽ càng ngày càng thêm bành trướng để theo kịp đà phát triển của Quốc gia trên mọi địa hạt.

★ ★

— TRUYỆN DÀI —
của SƠN NAM
★
— Số 67 —

Cai Tư làm dấu hiệu cho vợ im lặng. Chờ khi tên lính mã tà khóa vòng cánh cửa sắt, đi ra xong, ông mới nói :

— Nguy lắm. Con Kim Tươi vẫn không chịu về nhà. Thằng Nhơn mượn cây dao xắt thịt để trước sân. Như vậy là nó băm ba giết vợ chồng mình rồi đem con Kim Tươi qua vớ khác ! Con Kim Tươi thiệt là đứa bất hiếu.

Kim Tươi là con gái độc nhứt trong gia đình được bà Cai tưng tiu như trứng mỏng. Dạo trước, vì tin vào quẻ tử vi, vì muốn hòa hoãn với bọn cướp nên bà Cai vui lòng cho Nhơn gặp Kim Tươi. Bà tin rằng Kim Tươi sẽ làm xiêu lòng Nhơn, lần lần đưa chàng về đường ngay nẻo chánh. Bà khóc tức tưởi :

— Con ơi.. con quên mẹ hay sao ?

Cai Tư nổi giận :

— Bà nhu nhược quá. Tôi biết thế nào con Kim Tươi cũng hư thân.

— Làm sao bắt con Kim Tươi, đừng cho nó đi nơi Sam.

— Khó lắm...

Lần này Cai Tư tỏ ra do dự. Ông ta ngại đi về Sóc Xoài, lúc đêm khuya thanh vắng. Nhơn và Tư Hên đã hiểu rành đường đi nước bước, theo con kinh Xáng từ Long Xuyên đến chợ Sóc Xoài. Không khéo, ông ta và Xếp Hiến bị giết dọc đường và chừng ấy, Kim Tươi trở thành hầu thiếp của tướng cướp lợi hại là Nhơn.

Bóng chiều đổ xuống dần.

Đột nhiên, Cai Tư thấy tên lính mã tà đến mở khóa :

— Nguyễn văn Tư đâu rồi ?

Cai Tư lên tiếng :

— Dạ.

— Lên phòng ông Xếp. Mau lên !

Cai Tư vẫn không hiểu tại sao tên lính mã tà này lại đối xử quá tệ đối với ông. Ông gắt ... từ từ bước ra trong khi tên lính mã tà chờ đứng :

— Giờn hả ?

Cai Tư đi trước, tên lính theo sau. Đến cửa vào phòng, Cai Tư đã thấy Xếp Hiến đứng tần ngần. Xếp Hiến hỏi :

— Có ai kiếm ông kìa !

— Dạ, ai đâu ?

— Người ở Sóc Xoài mới tới, gởi cho ông một giỏ quần áo !

Cai Tư sực nhớ đứa gia nhân thân tín là thằng Thêm ông ta nói :

— Mau quá. Của tôi.

— Vậy thì ông ra ngoài cổng mà nhận gói đồ.

Cai Tư mừng thầm vì Xếp Hiến không đối xử gắt gao, tuy gương mặt kém vui. Cai Tư bước chầm chậm đến cái chòi canh, sát lề đường. Ông nhìn quanh quất, chẳng thấy người nào cả. Ông đến sát chòi canh. Người lính canh nói :

— Nè ! Thằng này kiếm ông.

Tuy cố gắng giữ sắc mặt trầm tĩnh, nhưng Cai Tư vẫn rụng rời tay chân, kêu lên :

— Trời ơi ! Thằng Chột !

Đúng là thằng Chột, nó đến đây để gặp ông. Thằng gan dạ thật. Nó dám theo lính Tư Hên và Nhơn đến Ty Mật thám, đúng là múa rìu trước cửa Lỗ Ban. Thằng Chột nói :

— Chúc ông mạnh khoẻ !

Rồi quay mặt, đi lầm lũi. Người lính mã tà nói :

— Nó gởi cho ông cái gói này.

— Ủy trời !

Thừa lúc Cai Tư hoảng hốt ... thằng Chột chạy mất trong khi người lính canh bối rối, chẳng hiểu tại sao có chuyện lạ như thế. Điều chắc chắn hơn hết là trong vụ gởi quà này Cai Tư đã dính dấp vào chuyện ám muội. Tên lính ... gói giấy ... :

— Ông xếp ơi !

Xếp Hiến chạy ra :

— Cái gì ?

— Thằng nhỏ một mắt tới đây đưa gói này. Vừa thấy nó là ông Cai Tư kêu trời. Nó ... rồi.

Xếp Hiến lườm Cai Tư :

— Sao vậy ? Đưa cho tôi xem.

Vừa rờ gói giấy là Xếp Hiến đã ... xuống mặt sân. Ông ta nói :

— Coi chừng ! Đi ra ngoài cho xa. Coi chừng chết nè !

Tên lính canh, Xếp Hiến, Cai Tư chạy vào trong văn phòng, đóng lập lố ngoài cửa. Xếp Hiến nói :

— Quần áo gì mà nặng quá. Thằng lính này ngu như con bò !

Tên lính đáp :

— Dạ, hồi nãy em thấy hơi nặng nhưng không dám mở ra. Em tưởng là hộp ... quần áo.

Thời khắc trôi qua, gói giấy vẫn nằm im. Tiếng kêu la hốt hoảng khiến tên Rờ Nu chạy ra :

— Cái gì vậy ?

Xếp Hiến thuật đầu đuôi tự sự. Tên Rờ Nu giận đỏ mặt tía tai :

— Đúng là bọn Đơn Hùng Tín muốn ... nhân viên mật thám. Đúng đâu ?

Tất cả bọn lính mã tà canh gác vòng ngoài Ty Mật Thám được lịnh báo động, bọn người tò mò qua lại ngoài đường bị đuổi ra xa. Thời khắc trôi qua im lặng. Cai Tư ngồi xuống ... gương mặt tái mét day qua phía khác. Cái gói giấy vẫn nằm im trên sân cỏ.

Xếp Hiến cảm thấy mình có lỗi với tên Rờ Nu nên tìm cách đổ thừa cho tên lính canh ngoài cổng :

— Nó ngu đần quá chừng. Xưa nay ... muốn gởi bất cứ món gì vào vòng rào thì phải lục soát cẩn thận.

Tên Rờ Nu ... có chứa chấp chất nổ thì đã nổ rồi. Hắn chửi tên lính canh :

— Mày có quen với thằng con nít đó hả ?

Tên lính mã tà lắc đầu :

— Xin quan lớn hiểu dùm. Nó tự xưng là người quen của ông Cai Tư. Tôi đâu cho phép nó vô trong vòng rào. Thấy bộ tịch đáng khả nghi của nó, tôi cho ông xếp hay biết.

Xếp Hiến cản chân :

— Phải bắt thằng đó, phải xét giấy tờ.

Tên lính mã tà tìm cách chống chế :

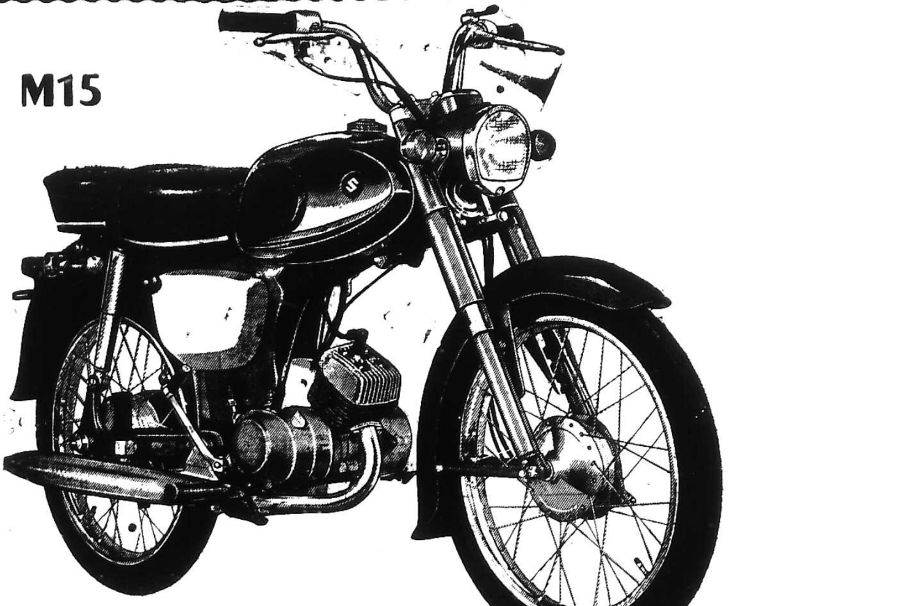
— Thưa xếp, nó còn nhỏ quá, nó chưa đóng thuế thân. Vả lại, nó chột một con mắt, nếu tính nghi thì dễ kiếm nó quá.

Cuộc cãi vã qua lại khiến tên Rờ Nu bực mình. Chẳng lẽ một trưởng ty như hắn mà chẳng giải quyết được chuyện nhỏ bé. Hắn bước ... lại nói to :

— Đừng ai đi tới đi lui.

(CÒN TIẾP)

SUZUKI kiểu M15



SUZUKI kiểu M12

Động cơ : quạt máy bằng gió, 3 số
Lượng : 50 phân khối
Mạnh : 4.5 mã lực/8.000 rpm
Tốc độ : 85 cây số giờ
Xăng : 75km/l — 30 cây số giờ

Xe SUZUKI vô địch

Bạn hãy đi thử bất cứ kiểu nào trong 3 loại xe SUZUKI 50cc mở hết tốc lực với 2.5 mã lực [illegible] riêng xe SUZUKI mới đạt được.
Xe SUZUKI khỏe, hao xăng [illegible] hơn 300 cây số mà chỉ hết có 1 gallon xăng.
3 kiểu đẹp thanh nhã và bền bỉ. Kiểu phổ thông STANDARD M15, kiểu thể thao (thanh chơi) M12 và kiểu [illegible] M30.
Xe SUZUKI chế tạo kỹ lưỡng đến cực điểm. Vật liệu chọn lọc tinh vi [illegible] bảo đảm chế tạo theo kỹ thuật tân kỳ, xài lâu năm [illegible] phải sửa chữa lặt vặt.

Bạn hãy chọn ngay kiểu SUZUKI thích hợp

Động cơ : quạt máy bằng gió 2 [illegible]
Lượng : 50 phân khối
Mạnh : 4.2 mã lực/8.000 rpm
Tốc lực : 80 cây số giờ
Xăng : 75km/l — 30 cây số giờ

SUZUKI
SUZUKI MOTOR CO.,LTD.

SUZUKI kiểu M30

Động cơ : quạt máy bằng gió, 2 [illegible]
Lượng : 50 phân khối
Mạnh : 4.0 mã lực/6.800 rpm
Tốc độ : 70 cây số giờ
Xăng : 90km/l — 30 cây số giờ

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN 15 Võ Tánh — Sàigon
Giam-Đốc Trị Sự LÊ TÂM VIỆT — Quản Lý ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

BẮT 15 ĐẶC CÔNG VIỆT-CỘNG

TRONG 2 ĐỘI « VÕ TRANG GIẢI PHÓNG THỦ ĐÔ »

★ KHÁM PHÁ 2 TÚI THUỐC NỔ 60 KÍ TẠI KHO ĐẠN TRONG CĂN CỨ KHÔNG QUÂN TÂN SƠN NHẤT

SAIGON 7-12 (VTX).— Ủy ban An ninh hỗn hợp Saigon-Giađịnh cho biết vừa rồi Tổng Nha Cảnh sát Quốc gia vừa khám phá được hai đội võ trang giải phóng Thủ đô, của bọn đặc công Việt Cộng thuộc khu Saigon Gia Định, 15 tên cán bộ đặc công bị bắt và một trái mìn định hướng 10 ký, 44 quả lựu đạn cùng 2 súng lục bị tịch thu.

Hai đội võ trang này mang bí số 60-C và 90-C chuyên phá, hoại khủng bố tại Đô thành Saigon và Giađịnh. 15 tên cán bộ VC bị bắt gồm có 2 Đội trưởng, 5 Tổ trưởng và 8 đội viên.

Riêng Đội võ trang giải phóng Thủ đô Việt Cộng mang bí số 60-C gồm có 10 tên, trong số có tên Nguyễn văn Ba tự Nguyễn Ba, đang danh là Tâm Quang Đội trưởng võ trang bí số 60-C.

— Nguyễn chánh Tâm tự Chính Tuy bí số 9 T tổ trưởng tổ 1.

— Huỳnh chân Việt bí số V Tổ trưởng tổ 2.

— Tạ ngọc Hoanh tự Hoa. Tổ trưởng tổ 3.

— Nguyễn trường Phi tự Hai đội viên, của tổ 1.

— Dương Phùng tự Bốn đội viên của tổ 1.

— Nguyễn Bốn, đội viên liên lạc.

— Đặng Hải tự Sanh đội viên tổ 2.

— Phạm văn Hùng tự Tư đội viên đặc biệt đi chung với tên Đội trưởng đội 60-C.

— Nguyễn Liễu cựu đảng viên Cộng sản và là cha ruột của tên Ba đội trưởng đội 60-C.

Còn đội võ trang mang bí số 90-C thì gồm có năm tên như sau:

— Trần quang Song, tự Bảy tự Mười Éch đang danh là Tây đội trưởng đội 90-C.

— Phạm Thắng tự Nguyễn-văn Thắng tổ trưởng tổ 1.

— Lê văn Tám tự Trịch trưởng tổ 2

— Đoàn Thị Bơi đội viên và Nguyễn Khuê đội viên của hai tổ thuộc đội 90-C

Riêng Bơi và Khuê đã chứa trong nhà một mìn định hướng 10 ký và 44 lựu đạn.

Nguồn tin trên cũng cho biết thêm ít ngày sau khi hai đội võ trang Việt Cộng nói trên bị phá vỡ, Ủy ban an ninh hỗn hợp Saigon Gia Định đã tổ chức một buổi lễ trao tặng 100.000đ tiền thưởng cho các đồng bào đã giúp chính quyền phá vỡ hai đội Việt Cộng trên.

V.C định phá hoại căn cứ Tân Sơn Nhất

SAIGON 7-12 (VTX).— Nguồn tin quân sự Mỹ hôm nay cho hay vào lúc 16g chiều qua, binh sĩ gác phi trường Tân Sơn Nhất đã tìm thấy, một túi thuốc nổ nặng 30 ký lô tại một kho đạn ở trong khu vực căn cứ Tân Sơn Nhất.

Ngoài ra vào lúc 9g45 sáng nay, 1 túi thuốc nổ nặng 30 kí khác cũng đã được tìm thấy trong khu vực nói trên. Các chuyên viên đạn được chất nổ Hoa Kỳ đã đến nơi tháo gỡ đồng hồ gắn vào chất nổ trong 2 túi nói trên.

Khủng bố

SAIGON — Ngày 6-12 hồi 10 giờ 15, một xe Lambretta 3 bánh chở hành khách từ Mộ Đức đến Quảng Ngãi, bị Việt Cộng giựt mìn tại cây số 1 tây Bắc Mộ Đức đã gây cho 5 thường dân tử thương, xe bị hư nặng.

Ngày 6-12 hồi 9 giờ 30, Việt Cộng ném 3 quả lựu đạn vào chợ Hương Mỹ tại 25 cây số Bắc Trúc Giang (Kiến Hòa), gây cho 1 thường dân tử thương và 4 người khác bị thương, trong số có Trưởng ấp, thủ phạm tẩu thoát.

QHLH tổ chức tang lễ ô. Văn

lập Ủy ban điều tra vụ án

Đường Tự Do sẽ đổi thành đường Trần-văn-Văn

(Tiếp theo trang 1)

Phiên họp buổi sáng

Mở đầu phiên họp, 2 ông Nguyễn cao Kiều (Chủ tịch Ủy ban Dân ý) và Hoàng ngọc Cầu (Tổng thư ký Ủy ban Dân ý) đã tường trình công tác thăm dò dân ý của 5 phái đoàn dân biểu tại 4 Vùng và tại thủ đô Saigon. Theo hai ông, đồng bào đặc biệt quan tâm tới công việc soạn thảo hiến pháp của Quốc hội, triệt để ủng hộ sự tranh đấu của quốc hội đòi tu chính luật bầu cử và bày tỏ nguyện vọng cần có một thể chế không độc tài có đầy đủ bảo đảm mọi quyền tự do dân chủ của người dân.

Tiếp đó ông Đinh thành Châu (Chủ tịch Ủy ban Thảo hiến) đặt ra nhiều câu hỏi liên quan tới thể chế tương lai của Việt Nam, quy định những nét chính về tổ chức hành pháp, lập pháp và tư pháp. Ông cũng đưa ra câu hỏi «có nên công nhận thêm một đệ tứ quyền mệnh danh là giám sát viện hay không ?

Nhiều vị dân biểu đã lần lượt lên diễn đàn phát biểu ý kiến, chia làm 2 loại:

1— Nên có Tổng thống dân cử nhưng đồng thời có thủ tướng trực tiếp điều khiển nội các. Thể chế dung hòa này nhằm mục đích đo cố tình hình, thiết lập một nền hành chánh mạnh nhưng có những biện pháp cụ thể để ngăn ngừa nạn độc tài tái phát.

2— Tổng thống đã do dân cử rồi thì chỉ cần có phó tổng thống là đủ, không cần thiết phải có thủ tướng nữa.

Cuộc thảo luận mới khởi đầu, chỉ mới có 10 dân biểu bày tỏ ý kiến (Đinh thành Châu, Trần thế Minh, Trương tiến Đạt, Nguyễn hữu Chung, Ng long Giao, Đặng văn Sung, Ng thành Lễ, Ng bá Lương, Ng hữu Hiệp), thì QH nhận được tin dân biểu Trần văn Văn bị quân khủng bố sát hại.

QHLH đã đứng dậy mặc niệm người quá cố và ngưng nhóm ngay sau đó.

QH tổ chức tang lễ

Buổi chiều, hồi 4 giờ 15, QH tái nhóm phiên đặc biệt để bàn về tổ chức tang lễ dân biểu Trần văn Văn.

Ông quyền Chủ tịch QH và đại diện các khối đã bày tỏ niềm cảm mến đối với người quá cố và tỏ bày sự phẫn nộ của quốc hội đối với hành động dã man của kẻ khủng bố.

Sau khi ông quyền chủ tịch kêu gọi quý vị dân biểu hãy tỏ ra bớt xúc bình tĩnh

... quốc hội đã chấp thuận chương trình nghị sự của văn phòng.

Ông Lý quý Chung đề nghị quân quan tài của dân biểu Trần văn Văn tại Quốc hội, lập ủy ban điều tra để theo rõi cuộc điều tra của nhà cầm quyền và đặt tên đường Tự Do trước QH là đường Trần-văn-Văn.

Sau một giờ rưỡi đồng hồ bàn luận tất cả 3 đề nghị của ông Lý Quý Chung đều được toàn thể quốc hội biểu quyết chấp thuận.

QH cũng đồng ý giao cho văn phòng thường trực soạn thảo một quyết nghị (hoặc là thông báo hoặc là tuyên ngôn) bày tỏ sự phẫn nộ của QH và cực lực lên án hành vi khát máu đê hèn của bọn sát nhân trước dư luận quốc nội và quốc tế.

Ô. Nguyễn văn Sang đề nghị QH thông báo cho hội liên hiệp nghị sĩ quốc tế biết về vụ ám sát đê hèn này và nhờ hội này lên tiếng tố cáo trước dư luận quốc tế.

Ông Nguyễn thành Vinh đã nghị đặt tên khóa QH này là khóa Trần Văn Văn.

Ông Nguyễn long Giao đề nghị ủy ban đặc biệt (phụ trách việc tranh đấu tu chính luật bầu cử) của QH sẽ kiêm nhiệm luôn công việc điều tra về cái chết của ông Trần văn Văn và chỉ có kết quả cuộc điều tra của QH mới có giá trị. Toàn thể QH đã biểu quyết tán thành đề nghị của ông Giao.

Qua tới phần chót của chương trình nghị sự, quốc hội đã biểu quyết bỏ đề mục «vấn đề an toàn của dân biểu» và chủ trương không cần phải yêu cầu nhà cầm quyền bảo đảm an ninh cho dân biểu.

QHLH đã bế mạc vào lúc 17g 45 phút.

Như vậy, theo tinh thần các biểu quyết, sáng thứ năm 8-12-1966, QHLH sẽ công bố một văn kiện bày tỏ sự phẫn nộ về vụ ám sát ông dân biểu Trần văn Văn và linh cữu của người quá cố sẽ được chuyển từ bệnh viện Đồn Đất về quàn tại tư thất của ông, sau đó sẽ đặt tại trụ sở Quốc Hội trong ngày đưa về Long Xuyên an táng vào ngày chủ nhật). Đầu tuần tới QH mới tái nhóm để tiếp tục bàn về thể chế tương lai của V.N.

VỤ TRANH CHẤP Ở BẾN TÀU

được giải quyết ngoài luật lao động

300 công nhân được làm việc lại thêm 2 tuần rồi sẽ phải nghỉ hẳn

SAIGON— 17g30 ngày 7-12, tại Bộ Lao Động, ông Đồng Lý Nguyễn Lê Giang và Ông Giám đốc Nha Thanh Tra Trung Ương Nguyễn Văn Sâu đã chủ tọa một cuộc họp báo chớp nhoáng để trình bày về vụ công nhân thương cảng. Sau khi trình bầy diễn tiến nội vụ (như Chính Luận đã tường thuật sơ lược trong mấy số báo trước), ông Nguyễn văn Sâu loan báo kết quả phiên họp gồm có đủ giới hữu trách Việt Mỹ do ông Ủy viên Lao động Nguyễn Hữu Hùng triệu tập hồi 12 giờ ngày 7-12-66. Theo đó cuộc tranh chấp đã được giải quyết dứt khoát như sau:

1)— Kể từ ngày 8-12-1966 công nhân làm tại New-Port vừa bị giải công sẽ được nhà chức trách Quân sự Hoa Kỳ hữu quyền tại đây thu hồi lại để làm việc trong hai tuần lễ, thời gian báo trước như Luật Lao Động Việt-Nam qui-định Sau thời gian báo trước này, nghiệp đoàn có bổn phận lo lắng cho số công nhân trên làm việc tại nơi khác.

2) Nhà chức trách Quân sự Hoa Kỳ hữu quyền tại New-Port cam kết chắc nếu trong tương lai điều kiện cho phép mướn lại nhân công dân sự làm tại đây thì sẽ dành quyền ưu tiên mướn những công nhân đã làm tại đây từ trước. Trường hợp Quân đội Mỹ giao công việc nhà thầu thụ thác thời phải buộc nhà thầu dành quyền ưu tiên cho công nhân cũ nói trên theo như Luật và Án Lệ Lao Động.

Giải đáp các câu hỏi của báo chí, ông Đồng lý cho rằng kết quả của bản thông cáo chung đã vượt ngoài cả luật lao động VN. Các công nhân làm việc ẩn lương ngày nên không phải trả tiền bồi thường lao động vì họ chưa làm đủ 2 năm. Ngoài ra, ông còn cho biết thêm số công nhân bị nghỉ tối đa là 300 người, không có ai bị bắt trong cuộc tranh chấp và ông tin rằng họ sẽ kiếm được việc khác dễ dàng.

Trộm đánh cắp đoạn phim mùi mẫn

vì quá sì ClaudiaCardinale

LOUIS VILIE, KENTUCKY. (AP).— Có một tên trộm đã sì mê nữ tài tử khả ái Claudia Cardinale. Chính vì vậy mà y không thể nào dằn lòng đặng khi nhìn thấy cảnh nam tài tử Burt Lancaster «ôm ghì trái bom nguyên tử» Ý Đại Lợi trong đôi tay, là một cảnh của cuốn phim mới, « The Professionals ».

Đó là lời giải thích hợp lý nhất tại đây về một sự mất cắp một cách bí mật đoạn phim chót của cuốn phim này, trong đó Lancaster đã thực hiện «hành động trìu mến» với Claudia Cardinale.

Tài tử gạo cội màn bạc Gregory Peck

sẽ ứng cử Tổng thống

HOLLYWOOD.— Thống đốc Edmund G. Browo người của đảng Dân chủ vừa bị tài tử cao bồi Ronald Reagan thuộc đảng Cộng Hòa đánh bại trong cuộc tranh cử chức Thống Đốc Tiểu Bang California, vừa nửa đùa nửa thật, có vẻ mai mỉa, tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn, đại ý: Có lẽ bây giờ người ta nên đi tìm những ứng cử viên trong hàng ngũ những tài tử xi nê thì hơn. Về phần đảng Dân Chủ thì có lẽ nên mời tài tử Gregory Peck vì Gregory thường tỏ ra không lãnh đạm với công cuộc tham gia phục vụ quyền lợi chung.

Về phần Gregory Peck, chàng tài tử đã 50 tuổi nhưng vẫn còn rất «gân» này cũng cho biết sẽ không từ chối bất cứ một việc gì nếu việc đó thực sự phục vụ công ích.

Đẩy mạnh phong trào hướng đạo trong các trường trên toàn quốc

★ Bộ Giáo Dục, Hội đồng Dân Quân đồng lập trường trong vấn đề trường Tây

SAIGON 7-12 (VTX).— «Có sự tương đồng quan điểm giữa Bộ Giáo Dục và Ủy Ban Văn Hóa, Đại diện Hội Đồng Dân Quân về vấn đề trường Pháp tại Việt Nam».

Bác sĩ Nguyễn văn Thọ, Ủy viên Giáo dục cho biết như trên, sau khi tiếp xúc với Ủy ban Văn hóa, Đại diện Hội đồng Dân quân tại văn phòng Bộ Giáo dục, sáng nay. Buổi tiếp xúc này nhằm mục đích trao đổi quan điểm giữa chính phủ và Hội đồng Dân Quân về vấn đề trường Pháp.

Cũng theo bác sĩ Ủy viên Giáo Dục, Ủy Ban Văn Hóa đại diện Hội đồng Dân quân chưa đưa ra một quyết định rõ rệt về vấn đề trường Pháp sẽ còn được đưa ra hội thảo trong một phiên họp khoáng đại của Hội Đồng Dân Quân, dự định vào ngày 16-12 tới.

Ủy Ban Văn Hóa, Đại diện Hội Đồng Dân Quân do Y sĩ Thiếu tá Trần Minh Tùng, Chủ tịch Ủy ban hướng dẫn gồm các luật sư Nguyễn Lâm Sanh, Trần văn Liêm và Giáo sư Nghiêm Thẩm.

Ngoài ra cũng nhằm mục đích góp ý kiến giúp Bộ Giáo Dục về vấn đề trường Pháp tại Việt Nam, ông Ủy viên Giáo dục chiều qua đã tiếp xúc với Hội đồng Quốc gia Giáo dục tại Văn phòng Bộ Giáo Dục.

Hội đồng Quốc gia Giáo Dục, do ông Trương bửu Tước, Phó Chủ tịch Hội Đồng, hướng dẫn, gồm các ông Vũ khắc Khoan và Nguyễn chung Tú.

Đẩy mạnh phong trào hướng đạo

SAIGON.— Sau khi thảo luận với Đại Tá Hà Văn Di Hinh, Ủy Viên Thanh Niên, bác sĩ Nguyễn văn Thọ, Ủy Viên Giáo Dục đã cho hay Bộ Thanh Niên và Bộ Giáo Dục sẽ cộng tác chặt chẽ với nhau để đẩy mạnh phong trào hướng đạo tại các học đường trên toàn quốc vì đó là một trong những phương pháp giáo dục hữu hiệu.

H.Đ. Dân Quân

trưng cầu ý kiến về quy chế chánh đảng

SAIGON.— Văn Phòng Hội Đồng Dân Quân vừa ra thông cáo cho biết Ủy Ban Chính Trị Hội Đồng Dân Quân sẽ thảo luận và dự thảo luật ấn định quy chế Chánh Đảng trước khi đưa ra khoáng đại hội nghị vào ngày 12-12 tới 20-12-66.

Để cho quy chế Chánh Đảng có tính cách dân chủ rộng rãi và thích hợp với tình hình đất nước, Ủy Ban Chính Trị kính mời quý vị đại diện mọi Chánh Đảng và đoàn thể nhân dân vui lòng cho biết ý kiến hoặc trực tiếp, hoặc bằng văn thư về vấn đề trên trong 2 ngày 7 và 8-12-1966 tại Hội trường Diên Hồng (sáng từ 9 giờ 30 đến 12 giờ, chiều từ 15 giờ 30 đến 18 giờ)».

thể thao

3500 lực sĩ sẽ tham dự

VẬN ĐỘNG HỘI ĐÔNG KINH 67

ĐÔNG KINH 6-12 (AFP).— Bác sĩ Primo Nebolio (Ý Đại Lợi) chủ tịch ủy hội quốc tế thể thao sinh viên (F.I.S.U), nhân cuộc viếng thăm tại thủ đô Nhật Bản, tuyên bố rằng Vận động hội đại học tại Đông Kinh vào mùa hè năm tới, sẽ là biến cố thể thao quan trọng nhất trong năm 1967.

Tổng số các quốc gia sẽ tham dự vận động hội này, khai diễn từ ngày 26 tháng 8 đến 4 tháng 9-1967, sẽ lên đến từ 45 đến 50 quốc gia, so với 43 quốc gia trong kỳ vận động hội vừa qua tại Budapest (Hung Gia Lợi). Tổng số lực sĩ tham dự sẽ lên đến 3.500 người gồm các nước Úc Đại Lợi, Bỉ, Ba Tây, Tây Ban Nha, Phần Lan, Hòa Lan, Ba Tư, Do Thái, Ý đại Lợi, Lục xâm Bảo, Madagascar, Tân tây Lan, Ouganda, Ba Lan, Bồ đào Nha, Soudan, Thụy điển, Thụy Sĩ, Tanganyika, Tiệp Khắc Thổ Nhĩ Kỳ, Hoa Kỳ, Nga Sô, Anh Quốc, Tây Đức.

Đông Đức cũng được mời nhưng cho tới nay vẫn chưa trả lời. Trong khi đó Đại Hàn và Bắc Hàn đều đã nhận lời mời của ủy ban. Đây là lần đầu tiên cả hai miền này (của Hàn Quốc) sẽ cùng tham gia một biến cố thể thao quan trọng như vậy.

TIN VẮN

— Thiếu Tướng Nguyễn văn Vỹ Tham Mưu Trưởng Liên Quân sáng 7-12 đã hướng dẫn một phái đoàn tướng lãnh Việt Nam Cộng Hòa đến viếng các công trường công lộ, những nơi có dựng tượng do nhiều binh chủng thực hiện trước đây vào trước dịp Quốc Khánh tại tâm quận Đô Thành.

Kế đó, Thiếu tướng Nguyễn văn Vỹ đã đến thăm công trường Mê Linh bến Bạch Đằng, nơi Hải quân đang dự định dựng tượng Đức hưng Đạo Vương, Thánh Tổ của binh chủng này.

— Bộ Xã Hội cho biết rằng 101.103 người (gồm 20.533 gia đình) trong tổng số 164.925 nạn nhân thủy tai tại Châu Đốc đã được cứu trợ.

Được biết công cuộc cứu trợ này được tiến hành một cách điều hòa trong thời gian qua.

Vẫn theo nguồn tin trên, chính quyền địa phương đang xúc tiến mạnh mẽ công cuộc cứu trợ số nạn nhân còn lại (63.822 người) trong tổng số nạn nhân kể trên.

— Trung tướng Nguyễn-văn-Thiệu, Chủ tịch Ủy ban Lãnh đạo Quốc gia, hồi 18 giờ 30 chiều 7-12 đã tiếp kiến một phái đoàn 20 ký giả ngoại quốc tại tư thất. Nhân dịp này Trung tướng đã đàm luận với các ký giả trong một buổi tiệc trà thân mật.

Hội Đồng Đô Thành

bầy tỏ căm phẫn

SAIGON.— Chiều 7-12, phiên họp thường lệ thứ 3 của HĐĐT được ngưng các chương trình thường lệ để bàn về vụ VC ám sát Dân biểu Trần văn Văn. Sau khi mặc niệm và thảo luận xong, Hội Đồng công bố một bản quyết nghị tỏ ông căm phẫn trước hành động dã man của bọn khủng bố, đòi chính quyền điều tra gấp rút để nếu có thể được nên minh bạch công bố lần hồi các kết quả điều tra; ngoài ra, HĐ cũng yêu cầu chính phủ đưa hung thủ ra trước pháp luật để bọn chúng đền tội ác. Sau phiên họp, một số nghị viên đã đến nhà xác bệnh viện Grall để nghiêng mình trước thi hài cố dân biểu Trần văn Văn.

HIỆN TRẠNG THẢM HẠI của Cảnh Sát Ma Ní

hầu nết già lụ khụ, bắn không trúng, mắc đủ mọi thứ bệnh

MANILA 9.12 (AP).— Qua các kết quả của cuộc khám nghiệm y khoa mới đây, người ta phát chung bằng vì trong số 2.600 cảnh sát viên của thành phố Manila, chỉ có một số ít là đủ «năng lực» mà thôi. Theo cuộc khám nghiệm y khoa mới đây tại nha y tế Manila thì có đến 950 cảnh sát viên không đủ sức khỏe để phục vụ vì cần bệnh tê «phì nộ» cho đến «bịnh căng mạch máu» «bệnh tim», bệnh gan và đau thận.

Tại và mất các cảnh sát viên này cũng tỏ ra không được «minh mẫn» cho lắm.

Đại tá Enrique Morales, chỉ huy trưởng lực lượng công an Manila cho biết là khi các bác sĩ báo tất công cuộc khám nghiệm y tế thì con số cảnh sát viên «bất lực» lên đến 2.000 người.

Đại tá Morales cũng than phiền là đa số các cảnh sát viên Manila đều ở lứa tuổi «lụ khụ» nghĩa là từ 45 tuổi trở lên.

Đại Tá Morales còn tiết lộ các chi tiết không thể ngờ được như là 80 phần trăm số cảnh sát viên không biết bắn trúng hoặc không thể bắn trúng nổi một mục tiêu cố định cách chỗ đứng 15 thước.

Trưởng ban căn cước

làm căn cước giả

bị 5 năm cấm cố

SAIGON.— Trong một cuộc khám xét ghe số NF-11.018 của Lê v. Sanh, chiều 5-5-65 nhà chức trách tịch thu được một số đơn xin phép đi đường, đơn trình mất căn cước, đơn xin chứng thư, chỗ tuổi v.v.

Vì vậy chủ ghe và người công nhân ghe này cũng bị mời về Tổng Nha Cảnh Sát Quốc Gia điều tra. Trong cuộc điều tra, Sanh thú nhận vào năm 1964 thường đi lại buôn bán ở Long An nên quen biết Nguyễn khắc Anh lúc đó làm trưởng ban căn cước Ty Cảnh sát Long An, nên y có nhờ người này làm hộ mấy căn cước giả nhựa cho các tên Xồm, Thời, Vinh và Tư bằng cách sửa tấm ảnh của đương sự cho tăng thêm mỗi người 8, 9 tuổi để họ khỏi đi quân dịch. Mỗi căn cước làm lại như vậy, y lấy của những người nhờ làm mỗi tấm 4000 đồng nhưng chỉ nộp lại cho Anh 2500đ. Xồm cũng nhận nhờ Anh sửa lại tấm ảnh vào căn cước để trốn quân dịch. Chỉ có Anh không nhận lấy tiền của Sanh mà chỉ làm hộ vì nể tình kẻ bạn khi Sanh nói là con cháu mình. Sau lời buộc tội của công tố viện và lời biện hộ của các luật sư cho bị can, Tòa tuyên phạt Anh 5 năm cấm cố, Sanh 3 năm tù ở, Võ văn Xồm 1 năm tù ở về các tội đồng lõa nhận hối lộ, đồng lõa giả mạo căn cước và xử dụng căn cước giả mạo.

Hồi ký của tướng Mc Arthur

được đưa lên màn bạc

HOLLYWOOD, California 6-12 (AFP).— Hồi ký của tướng Mc Arthur sẽ được công ty «Cinerama» đưa lên màn ảnh sau khi mua trọn bản quyền của tạp chí «Life».

Chồng vừa đền nợ nước, dành dụm được chút vốn

Chôn dấu 40 lạng vàng

ngay trong phòng ngủ mà vẫn mất

bà Trung Tá té chết giấc

GIA ĐỊNH.— Bà Trung Tá Dương hạnh Phước tức Trần Kim Mai, nhà ở cư xá Thầy quân lục chiến Thị Nghè, đã có 6 con. 2 tháng trước đây Trung Tá Phước đã đền nợ nước trong 1 cuộc đụng độ với V.C. ở vùng Đà Nẵng.

Chồng chết, bà Mai dành dụm được 1 số vốn để nuôi con, gom góp được 40 lượng vàng, sợ bị trộm cướp, bà cẩn thận để vàng trong 1 cái hũ, đào đất chôn dưới chân giường ngay tại trong phòng, đoạn kê lên chỗ đó 1 cái bàn, ngày đêm bà luôn canh chừng.

Vậy mà ngày 2-12 vừa qua, bà đi chợ để mấy đứa con ở nhà, đến lúc về vào buồng thay quần áo thì thấy chỗ chôn hũ vàng có dấu khác lạ, vội vàng moi đất lên xem thì mới hay số vàng đã bị kẻ nào lấy hết sạch. Trước cảnh tượng phũ phàng đó bà Phước té chết giấc. 1 chập sau mới tỉnh lại và đi trình với nhà chức trách. Cơ quan an ninh đến nơi điều tra, có 2 người tình nghi bị mời về bót thẩm vấn. (DL)

Mất hai triệu nữ trang kim cương

SAIGON.— Chiều 6/12, bà Công tằng tôn nữ Thị Cẩm Lương ngụ tại ấp Cách tân xã Phú thọ Hòa đến nhà người cháu ở đường Đinh tiên Hoàng Đakao thăm chơi. Thấy trời tối người cháu mời bà ở lại ngủ.

Bà có 1 cái xách tay trong đựng 1 số kim cương và nữ trang trị giá 2 triệu đồng, bà cẩn thận để trên đầu nằm khi ngủ nhưng sáng sau lúc thức giấc bà mở xách tay ra xem thì số nữ trang, kim cương đã biến mất. Bà Cẩm Lương liền đi trình cảnh sát và nhà chức trách đã mời 3 người trong nhà của cháu bà Lương vì tình nghi. Cuộc điều tra đang tiến hành. (CC)

GIÁO SƯ Nguyễn-ng-Bích TỪ TRẦN

SAIGON 7-12 (VTX)—. Giáo sư Nguyễn Ngọc Bích, một nhân vật chánh trị tại miền Nam Việt Nam đã từ trần ngày Chủ nhật vừa qua tại Saigon vì bệnh ung thư yết hầu, hưởng thọ 55 tuổi. Giáo sư trước đây thường cư ngụ tại Ba Lê.

Người ta biết rằng năm 1961, giáo sư đã quyết định ra tranh cử chức vị Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa chống với ông Ngô Đình Diệm trong cùng một liên danh với ông Nguyễn Văn Thoại. Nhưng sự tranh cử của giáo sư đã bị bác bỏ vì, cũng như ông Thoại, Giáo sư không cư ngụ tại Việt Nam.

Gần đây, khi không còn hy vọng khỏi bệnh, Giáo sư trở về nước để từ trần.

Tang lễ Giáo sư sẽ được cử hành ngày 11 tháng 12 tại Kiến Hòa.

Cháy luôn 3 xưởng dệt

2 người chết, 4 bị phỏng

Thiệt hại tới 4 triệu đồng

SAIGON.— 6 giờ chiều 6-12 một vụ hỏa hoạn lớn đã xảy ra tại xưởng dệt Châu Phát số 210 đường Mạnh Tử Cholon do 2 huê kiều Tô vĩnh tài (45 tuổi) và Từ Minh (55t) làm chủ. Lửa bốc cháy vì dây điện chạm nhau ở máy kéo sợi chỉ rồi cháy lan vào tơ sợi ở trên máy và gần đó, số máy móc và tơ sợi bị thiêu hủy hoàn toàn, lửa còn bắt cháy qua xưởng dệt Khôn Ký số 208 do xẩm Đặng huỳnh Châu (36t) làm chủ, và xưởng dệt Hòa Thương (số 212) kế cận. Xe cứu hỏa đã đến nơi tận tình cứu chữa. Trong lúc lửa cháy vì không chạy ra kịp nên ông Dương thanh Bình, và Xẩm Hà Kim Lan vợ của ông Từ Minh) bị chết cháy, ngoài ra còn 4 người là Thôi thu Bình (19t) Trương thị Sáu (23t) Dương phú Bình (17t), và xẩm Dương Anh (17t) bị phỏng. Theo cuộc điều tra sơ khởi, thiệt hại phỏng định tới 4 triệu bạc. Theo bản tin VTX thì thiệt hại chỉ vào khoảng 2 triệu thôi. (SS)

Thiếu úy Minh

chỉ biển thủ

97.300 đồng

SAIGON.— Trong số báo ra ngày 1-12-66, theo thông tin viên Duy Linh, chúng tôi có loan tin nhà chức trách vừa khám phá ra vụ Thiếu úy Dương văn Minh biển thủ ngân quỹ quân tiếp vụ tới một triệu đồng. Nay, Cục quân tiếp vụ quân lực VNCH gửi thư đến yêu cầu đính chính nguyên văn như sau: «Thiếu úy Dương-v-Minh giữ chức vụ quản lý Chi Nhánh Quân Tiếp Vụ Biên Hòa Sau khi bàn giao cho người khác, sĩ quan đương sự đã kết khiếm ngân quỹ Cục Quân Tiếp Vụ với số bạc là 97.300 đồng. Sự kiện này mới xảy ra chừa 2 tháng nay và chính do Cục Quân Tiếp Vụ khám phá ra. Tòa Án Đặc Biệt đã tống giam thiếu úy Minh từ 22-11-66 »

Phản đối Việt Cộng ám sát dân biểu Trần-văn-Văn

Bác sĩ trực

Tối Thứ Năm 8-12-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Sáu
(Trưa Thứ Sáu 9-12-1966 từ 13g đến 14g 30g)

BS. Phang Missao	65, đường Lương như Học	Cholon
BS. Ng hữu Phiếm	237, đường Trương minh Giảng	Saigon
BS. Nguyễn minh Tâm	47, đại lộ Cộng Hòa, chợ Nancy	Saigon

Tối Thứ Sáu 9-12-1966 từ 19g đến 6g sáng Thứ Bảy
(Trưa Thứ Bảy 10-12-1966 từ 13 đến 14 giờ 30)

B.S. Nguyễn tấn Chức	87ter, đường Phát Diệm	Saigon
BS. Nguyễn văn Nhung	129, Trịnh minh Thế (K.H.)	Saigon
Nữ B.S Nguyễn-như-Hạnh	68, đường Hiền Vương	Saigon

tin cần biết

Bộ Cựu chiến binh tham khảo ý kiến về vấn đề tương đương hóa bằng cấp quân sự

— Theo một thông cáo đề ngày 5-12-66, Bộ cựu chiến binh cho biết hiện Bộ đang sửa soạn triệu tập một Hội Đồng Liên Bộ để xét vấn đề tương đương hóa với các bằng cấp dân sự, các bằng cấp và chứng chỉ chuyên môn do Quân Đội cấp. Bộ đã yêu cầu các cơ quan Quân sự hữu quyền cho biết quan điểm, cùng liệt kê các văn bằng và chứng chỉ chuyên môn đã cấp tới nay.

Ngoài ra nhằm mục đích thâu lượm đầy đủ các yếu tố cần thiết để nội vụ được cứu xét trên toàn diện, khỏi có thiếu sót, Bộ Cựu chiến binh trân trọng yêu cầu các quân nhân và cựu quân nhân, có văn bằng hoặc chứng chỉ chuyên môn quân sự, cho Bộ Cựu Chiến binh được biết ý kiến về hai điểm sau đây:

1) Văn bằng hay chứng chỉ chuyên môn quân sự hiện có (cần ghi rõ tên văn bằng hay chứng chỉ đó) nên được tương đương hóa với bằng cấp nào bên dân sự ?

2) Tại sao lại đề nghị tương đương hóa như vậy ? (xin ghi rõ và đầy đủ các lý lẽ).

Các ý kiến xin viết thư gửi về Bộ Cựu Chiến Binh (Nha Huấn Luyện) số 127 Đoàn thị Điểm Saigon, từ nay đến hết ngày 31-12-1966. Ngoài phong bì, cần đề rõ: «Phát biểu ý kiến về việc tương đương hóa các bằng cấp quân sự.»

Phân phối đường sữa kỳ tháng 12-1966

— Tổng Cuộc Tiếp tế trân trọng thông cáo: Thành phần đường và sữa thuộc kỳ tháng 12-1966 sẽ được phân phối cho các Ban Tiếp liệu trong Đô thành kể từ ngày 12-12-1966 đến ngày 22-12-1966 là hạn chót.

— Tòa Đô Chánh cũng cho biết: Bộ Kinh Tế đã dành cho Đô thành một số đường cát thuộc thành phần tháng mười hai năm 1966 để phân phối cho các nhà trực dụng dùng và các tiệm tạp hóa để bán lẻ cho đồng bào Đô thành.

Những nhà trực dụng và tiệm tạp hóa được Tòa Đô Chánh cấp đường, hãy đến mua thẳng tại Công Ty Đường Việt Nam, số 34 Bến Vân Đồn Saigon, trước ngày 15-12-1966 nếu quá hạn sẽ bị bôi tên trong danh sách. Các thương gia phải xuất trình cho Công Ty Đường Việt Nam phiếu kiểm soát mua đường (màu vàng) của Công Ty Đường cấp và thẻ căn cước để mua đường.

Triển hạn ngày nộp đơn xin hành nghề nha công

— Bộ Y Tế vừa cho biết ngày khóa sổ nhận đơn xin cấp giấy hành nghề nha công là ngày 22-12-1966 thay vì ngày 22-9-1966 như đã được ấn định trước đây. Nguồn tin trên cho biết sở dĩ có sự triển hạn này là để cho các nha công ở những vùng xa xôi hẻo lánh có đủ thì giờ lập hồ sơ. Bộ còn nhấn mạnh rằng sẽ không cứu xét những hồ sơ nhận được sau ngày 22-12-1966

tôn giáo

Thuyết pháp hàng tuần

— Ban Hoằng Pháp Miền Vĩnh Nghiêm, sẽ tổ chức những buổi thuyết pháp hằng tuần vào ngày chủ nhật từ 20g tại Chùa Vĩnh Nghiêm, số 339, đường Công Lý, Saigon. Đặc biệt chủ nhật 11/12-66 sắp tới sẽ do Đại Đức Giảng sư Thích Quảng Thiệp phụ trách.

từ QUÊ ra TỈNH

CẦU BẾN LỨC LƯU THÔNG HAI CHIỀU

TÂN AN.— Trung Tá Tỉnh Trưởng Long An vừa ra lệnh cho sĩ quan chỉ huy cầu Bến Lức rút ngay lại lệnh cấm xe cộ lưu thông 2 chiều trên cầu này. Như vậy sở dĩ có lệnh chỉ cho xe chạy 1 chiều trong mấy hôm rồi chỉ là vì trưa 1-12 xe dodge số QC-29290 tránh xe ngược chiều trên cầu ép một quân chẩn gác cầu là Trần chu Theo đến dập bọng dái tắt thở nên binh sĩ ở đây đã quá xúc động mà cấm ngay như thế. (H.T)

50.000Đ TIỀN BÁO BAY THEO NGƯỜI THẦU

SAIGON.— Chiều 5-12, Phạm văn V (36t nhà ở đường Tôn Đản) đi thâu tiền báo cho ông Lê quân Đào (45t ở đường Trần hưng Đạo đại lý của nhiều nhật báo) được 50.000đ bèn ẵm trốn luôn. Chiều 6-12 ông Đào tới bót trình (SS)

GIẢ CẢNH SÁT HĂM DỌA 2 TU SĨ

SAIGON.— 10g30 đêm 6-12, ông Lê văn Hối (56t) tu sĩ chùa Long Hưng Phú Thọ và ông Giáp văn Danh (29t) tu sĩ chùa Phước Hưng bến Ba Đình vừa đi lễ về tới góc đường Pétrus Ký, bị Phan văn G. chận đường tự xưng là cảnh sát xét hỏi giấy tờ, rồi đưa 2 ông vào bóng tối hăm dọa nếu tri hô sẽ đâm chết, rất may cảnh sát đi tuần qua bắt G. đưa về bót. (SS)

HÀN TẮC XI ĐỐT CHÁY RỤI XE

SAIGON.— Trưa 6-12 tắc xi số NBK-690 đậu tại đường Hoàng Diệu bị phát hỏa dữ dội, cháy đến tan rụi. Nguyên nhân ông thợ hàn hàn bông xe bị lủng, không ngờ để lửa xẹt qua thùng xăng, lửa bắt cháy (CC)

TỔNG CUỘC TIẾP TẾ NHẬP CẢNG THỊT HEO ĐÔNG LẠNH

SAIGON.— Tổng Cuộc Tiếp tế cho biết Tổng Cuộc sẽ nhập cảng khoảng trên 1500 tấn thịt heo đông lạnh để đồng bào có thịt dùng trong dịp Tết Nguyên Đán. Tổng Cuộc đã cho gọi thầu số thịt heo nói trên và dự định tàu chở thịt sẽ cập bến Saigon trước ngày 25-1-1967 tức là vào trước dịp Tết Nguyên Đán. Số thịt heo này dự định nhập cảng từ mọi xứ trong thế giới tự do ngoại trừ Hương Cảng. (VTX)

BỊ BẠN CƯỚP CHỒNG, TỰ TỬ

BIÊN HÒA.— Rạng sáng 7-12, cô Trần thị L.L. (18t, chiêu đãi viên, ngụ nhà số 93 đường Trịnh hoài Đức Biên Hòa) bị một bạn đồng nghiệp xấu bụng nhẫn tâm cướp mất người tình « Mèo » khiến cô buồn giận tự tử bất tỉnh nằm trong buồng. (PV)

TỚ ĐỊNH TƯỜNG LÊN CHỢ BÀ CHIỂU TRỘM QUỐC

GIA ĐỊNH.— Cậu Huỳnh văn Q. (15 tuổi, con 1 nông dân ở Cái Bè Định tường) vì nghèo khổ nên lên Saigon tìm việc. Ra đi cậu chỉ có vốn vẹn 100đ, thế rồi túi cố và thèo, đêm 5-12 cậu ngủ tại chợ Bà Chiểu đánh liều cạy cửa sạp lấy trộm 40 dài quốc định đem bán lấy tiền về xe, nhưng lão quản sao đó bị cảnh sát đi tuần bắt về bót. (DL)

BỊ CHÉM GẦN RỤNG ĐÔI CHÂN GÌ GÁI

BIÊN HÒA.— 11 giờ 45 đêm 6-12, cậu Diệp văn G. (22 tuổi ngụ nhà số 19/8 Bình Phước Thủ Đức) cùng bạn là cậu Ng từ nhà lên xóm Đất Thánh Biên Hòa «giải trí» và lần lần thế nào lại nhà «cục cưng» của một «tay chơi» ở đây, ngỏ ý muốn mua vui. Bất ngờ người tình của cô nọ về nổi ghen rút dao chém cậu —ào lia hai đùi ngã quỵ, ông này còn định «thịt» luôn cậu N. nhưng có người can thiệp kịp. (PV)

VÀO TRƯỜNG NHU ĐẠO TRỘM ĐỒNG HỒ

SAIGON.— 8 giờ tối 6-12, Ph. (16t ngụ ở Hàng Sanh) đến trường Nhu đạo Quang Trung (ở đường Phạm đăng Hưng Đakao) trà trộn vào chỗ thay quần áo mà vào đi quần áo cấp 3 cái đồng hồ đeo tay như g bị võ sinh Võ văn Sanh bắt quả tang, tịch thu lu a 3 đồng hồ trên. Ph. bị đưa về bót. (CC)

ĐƯỢC MƯỚN CHỞ HÀNG, CHỞ ĐI LUÔN

SAIGON.— Trong cuộc bài trừ nạn trộm cắp ở Thương cảng, 5-12 Cảnh sát bắt đặng Võ văn V. và Trần văn K. (người làm công) chở 2 thùng thuốc Tây, cùng nhiều vải vóc trên chiếc ghe HF.5814 đậu ở phao 3 sông Saigon. V. và K. thú nhận đã trộm số đồ này của một công ty mướn đi chở hàng (SS)

BOM RỚT XUỐNG HỐC MÔN

GIAĐỊNH.— 3g chiều 6-12, 1 phi cơ bay trên không phận Saigon, lúc bay ngang qua ấp Nhứt Tứ xã Tân thới Nhứt Hóc Môn đã rớt xuống 1 quả bom, nhưng may bom không nổ. (DL)

DÙNG MÓC SẮT TOAN MÓC VÀNG TRONG TỦ TIỆM

SAIGON.— 5 giờ 6-12 Trương văn Q (17t nhà ở bến Vân Đồn) đến tiệm vàng T.Ng. số 101 đường Tự Do làm bộ đứng xem nữ trang rồi dùng móc sắt toan «câu» nữ trang trong tủ ra, nhưng có người thấy bắt giao cho cảnh sát. (CC)

RƯỢT BẮT CƯỚP, CHỦ NHÀ TRÚNG ĐẠN

TÂN AN.— Chiều 5-12, H. và L. (ngụ tại xã Khánh Hậu quận Thủ Thừa) đã mang theo lựu đạn, dao găm lén vào nhà bà Lương ngọc Nữ (ngụ ở ấp Thủ Tửu, xã Khánh Hậu, cùng quận) uy hiếp khảo của nhưng không may bị ông Lâm hồng Nhứt (chồng bà Ngọc Nữ) đi làm về bắt gặp kêu cứu, bà con lối xóm vây bắt. H và L. bỏ chạy nhưng bị lính trong ấp bắn chỉ thiên bắt được. Theo bà Ngọc Nữ, chính 2 tên này cách đây 8 hôm cũng đã dùng dao uy hiếp bà cạy tủ cướp 1 đồng hồ. Riêng ông Hồng Nhứt, trong khi vây cướp bị đạn lạc trúng hai bên bắp vế phải đưa vào bệnh viện Long An giải phẫu. (HT)

NỮ SINH BỊ CƯỠNG RƯỚC KHÁCH

GIA ĐỊNH.— 4-12, cô Lê thị A (16 tuổi nhà ở ấp Phú Trung Tân Bình) đi học bỏng nhiều mất tích, người nhà tìm kiếm mãi mới hay, cô A. đã bị bà N guyễn thị P. (49 tuổi cùng ngụ tại ấp nói trên) dụ dỗ đem bán cho 1 tú bà ở xóm Láng ha Cả cưỡng ép bắt làm nghề rước khách Mỹ kiều. Cô A. đã được Cảnh sát giải thoát, bà P. bị lập biên bản giải tòa. (DL)

2 LỰU ĐẠN KHÓI BÊN LỀ ĐƯỜNG

SAIGON.— 1 giờ khuya đêm 6 rạng 7-12, nhân viên Cảnh sát tuần tiễu trên đường Hiền Vương phát giác 2 quả lựu đạn khói nằm chơ vơ trên lề đường Hiền Vương trước nhà số 14C. (CC)

ĐÁNH NGƯỜI GẦN CHẾT MỚI BIẾT GHEN LẦM

BIÊN HÒA.— 5 giờ chiều 6-12, cô Nguyễn thị X. (18 tuổi ngụ nhà số 2415 đường Vạn Kiếp Gia Định) lên xóm Dốc Sỏi chợ Biên Hòa kiếm việc, trong lúc đang bỏ... bánh nhiều ngụ gần đó thì bị hai «nữ võ lâm» xông đến đấm đá tới nỗi ngã quỵ. Vừa lúc đó bên ngoài có tiếng la «trật rồi» khiến hai tay «anh thư» kia ngơ ngác một lúc rồi phóng vào hẻm trốn mất. Theo dư luận ... là đây là một vụ đánh ghen lầm (PV)

Chính Luận

ĐIỆN ĐÀN CHUNG CỦA MỌI NGƯỜI CÓ THIỆN CHÍ
Chủ Nhiệm kiêm Chủ Bút: ĐẶNG - VĂN - SUNG
Cố Thư Ký Tòa Soạn: TỪ - CHUNG
Tòa soạn: 15, VÕ - TÁNH — SAI - GON — Điện thoại: 25.977
Năm thứ 3 Số 809 — 8 trang 5 đồng
Thứ sáu 9-12-1966 (28-10 Bính-Ngọ)

Ý KIẾN

Chiến tranh và bình định

Đi đôi với những chiến thắng quân sự, hai chính phủ VN và Hoa kỳ đang ráo riết chuẩn bị một chương trình bình định nông thôn, mở đầu cho giai đoạn xây dựng một xã hội mới dân chủ và thịnh vượng. Người ta nhớ lại lời Trung tướng Nguyễn văn Thiệu long trọng tuyên bố nhân ngày Quốc khánh 1-11-1966 «năm 1967 sẽ là năm bình định nông thôn».

Không ai có thể chối cãi rằng yếu tố quyết định của cuộc chiến thắng CS và xây dựng lại Miền Nam tự do là nông thôn, nơi sinh sống của đại đa số dân chúng và là nguồn cung cấp mọi thực phẩm cần thiết cho toàn quốc. Lấy lại đất đai và lấy lại nhân dân, đó là hai công tác chủ yếu của hoạt động quân sự, tạo điều kiện cho sự áp dụng kế hoạch bình định.

Thống tướng Westmoreland gần đây thường nói đến những nỗ lực chuẩn bị cho năm tới bước vào giai đoạn «phát triển cách mạng». Tuần báo Newsweek đã giải thích từ ngữ này như một uyển từ (Euphemism) có nghĩa là một công cuộc càn quét vất vả và chậm chạp nhằm đánh bật VC ra khỏi một số vùng để có thể giao phó hoàn toàn cho chương trình bình định của Chánh phủ.

Nếu nhận định kỹ hiện tình của cuộc chiến, mặc dù những thắng lợi lớn trong những cuộc hành quân lùng và diệt địch, người ta vẫn nhận thấy có nhiều trở ngại cho công việc bình định nông thôn.

Trước hết, về mặt quân sự, nếu không chặn đứng được những đường đột nhập của quân chính qui BV hiện đang đổ vào theo một nhịp độ đều đặn là 8.000 quân một tháng, Hoa kỳ sẽ phải gia tăng quân số nhiều hơn nữa, có thể tới 750.000 quân, mới có thể đánh tan được lực lượng VC.

Chiến tranh VN cho đến nay vẫn là một chiến tranh tiêu hao. Đành rằng Cộng quân đã hết mơ tưởng đến chiến thắng bằng quân sự nên không còn dám mở những trận đánh đại qui mô, nhưng sự trở về chiến thuật du kích và phá hoại sẽ giúp cho họ bảo vệ được lực lượng và kéo dài cuộc chiến. Vấn đề an ninh ở nhiều nơi, kể cả các đô thị do đó chưa thể sớm được bảo đảm.

Chương trình bình định nông thôn chỉ có thể thực hiện được nếu những trở ngại trên đây có thể được vượt qua. Công việc ấy không phải không thể làm được. Nói cho đúng, chúng ta đang có những điều kiện thuận lợi để có thể vượt qua những trở ngại ấy. Tất cả vấn đề tùy thuộc ở thái độ của Hoa kỳ và ở lòng thành thật và thiện chí của những nhà lãnh đạo Việt Nam.

CHÍNH LUẬN

Tôi không đồng ý với ô. Trần v Tuyên về thể chế đề nghị cho miền Nam VN.

Bài của NGUYỄN-TRÂN

(tiếp theo)

Chế độ ông Trần văn Tuyên đề nghị có phải là một chế độ dân chủ không?

Chế độ Ô.Tuyên đề nghị thiên về Đại nghị, chỉ khác ở chỗ sự bất tín nhiệm của Quốc hội không lôi theo sự sụp đổ của Nội các và trong trường hợp QH bất tín nhiệm toàn thể Nội các, thì Nội các phải từ chức nhưng đồng thời QH cũng phải bị giải tán để trao quyền trọng tài cho quốc dân qua một cuộc tổng tuyển cử khác.

Vì thiên như thế nên ông đã viết: «Mặc dầu chế độ Đại nghị bị chỉ trích, ta vẫn thấy chế độ này phồn thịnh ở khắp thế giới và tỏ ra là một chế độ bảo đảm chắc chắn nhất chế độ dân chủ»

Lý do đưa ra là:

1) Chánh phủ lập theo thành phần đa số nghị viên cho nên phản ảnh trung thực thành phần nghị viện và cả chánh sách, ý chí nóng lạnh, yêu ghét của thành phần đa số nghị viên và gián tiếp của đa số nhân dân (qua đa số nghị viện).

2) Trong chế độ đại nghị, nghị viện kiểm soát chánh phủ một cách hữu hiệu bằng các phương pháp: chất vấn, điều tra, bỏ phiếu bất tín nhiệm, khiển trách.

Vì bị đảng phái kiểm soát, nhân dân kiểm soát, nên, ông nói, chánh quyền khó trở thành độc tài và phải cẩn thận hành động.

Đồng ý rằng chế độ Đại nghị không thể độc tài, nhưng không độc tài là một việc mà bảo đảm dân chủ là một việc khác vì khi Nội các của chế độ Đại nghị bất lực như chúng ta đã thấy ở nước chúa về chế độ Đại nghị là Pháp, thì nó không còn dân chủ nữa, nó bấp bênh theo sự nóng lạnh của nghị trường, hợp hợp tan tan vì những quyền lợi riêng tư xung khắc mà nghị viên chỉ là những bung xung không trôi trọn với nhiệm vụ điều hành việc nước, không phục vụ nhân dân, không đáp ứng lại nhu cầu sinh hoạt của quốc gia, như thế có phải là phản quốc phản dân không? Không phải đợi bán nước, bán dân cho ngoại bang mới gọi là phản quốc, phản dân. Mà phản quốc, phản dân là không đặt quyền lợi chung lên trên quyền lợi riêng tư của đảng phái, bè nhóm mà hậu quả đương nhiên là suy vi yếu hèn của quốc gia, dân tộc. Đã phản quốc, phản dân như thế, thì có còn dân chủ hay không?

Chính vì thế mà chế độ Đại nghị đã lần hồi nhường chỗ cho một chế độ hữu hiệu hơn là chế độ Tổng thống, mà điển hình nhứt là nước Pháp, để chỉ còn lại một ít nước ở bắc Âu, ở Úc là những nước tương đối ít dân và có một nếp sống xã hội ổn định, có một hệ thống chánh đảng mạnh chớ, đâu có phồn thịnh khắp thế giới?

Điển hình nhứt là nước Pháp là một nước đã làm một cuộc Đại Cách mạng dân quyền và nhân quyền và từ 1791 trải qua 11 lần thay đổi Hiến pháp, 13 cuộc trưng cầu dân ý, đã phải chấp nhận chế độ Tổng thống để thoát ra khỏi hiểm họa nội chiến và một cuộc phiêu lưu độc tài quân phiệt.

Những quan niệm mới về dân chủ

Sự chuyển hướng từ chế độ Đại nghị qua chế độ Tổng thống đương khai diễn trên thế giới ngày nay đã nêu lên những quan niệm mới về dân chủ và bổn phận chúng ta là thoát ra khỏi sách vở xưa và những quan niệm cổ truyền nếu chúng ta muốn sống còn trong một thế giới đương đổi mới.

Căn bản dân chủ là việc nước phải do chính nhân dân quyết định hoặc trực tiếp hoặc gián tiếp qua những đại diện được nhân dân tín nhiệm và do nhân dân chọn lựa.

Một nguyên tắc thứ hai là phân quyền giữa Hành pháp, Lập pháp và Tư pháp, để tránh sự tập trung quyền hành vào tay một người hoặc một số người, là nguyên do đưa tới độc tài. Trong chế độ Đại nghị và chế độ ông Trần văn Tuyên đề nghị, Quốc hội vừa có quyền lập pháp, lại vừa có quyền tín nhiệm và bất tín nhiệm Chánh phủ, tức là quyền quyết định về đường lối chánh sách của Quốc gia. Trong điều kiện này, Chánh phủ tức là Hành pháp phải lệ thuộc Quốc hội, thì nguyên tắc căn bản về phân quyền không còn nữa.

Để bênh vực quyền to lớn trên đây của Quốc hội, người ta đưa ra lý do Quốc hội là cơ quan tiêu biểu cho chủ quyền quốc gia với tư cách là đại diện chính thức của nhân dân, do nhân dân bầu ra. Điều này đúng vì trong chế độ đại nghị ngoài Quốc Hội ra không có người nào được quốc dân bầu ra nữa.

Song dần dần người ta nhận thấy rằng, mặc dầu trên lý thuyết ủy nhiệm các dân biểu nhận lãnh mang tính cách toàn diện các dân biểu này do một số dân địa phương bầu ra phải bị phần nào ràng buộc với cử tri địa phương và thật sự đại diện cho quyền lợi địa phương hơn là quyền lợi chung của quốc gia.

Nói rằng quyền lợi chung của quốc gia do sự kết hợp, điều hòa giữa các quyền lợi tư riêng các địa phương hoặc đảng phái điều này có phần nào hữu lý. Song phải là những nước có một hệ thống lưỡng đảng lớn, có kỷ luật chặc chẽ như Anh quốc, thì hai đảng này mới tiêu biểu cho những đường hướng chung của quốc gia, còn những nhóm áp lực bên trong hai đảng ấy thì tiêu biểu cho những quyền lợi riêng tư dưới quyền lãnh đạo, điều hòa của lãnh tụ đảng.

Trong những nước có quá nhiều đảng như nước Pháp hoặc những đảng vừa nhiều vừa manh vụn như nước ta, các đảng này chỉ phản ảnh quyền lợi riêng tư và «nghị trường biến thành một chiến trường do sự tranh chấp của những quyền lợi riêng tư ấy» đúng như Maurice Duverger đã nhận định trong bài nghiên cứu về «Dân chủ của thế kỷ 20» đăng trong tập san NEF số 6 tháng Tư—Sáu 1961.

«Bởi thế lý thuyết về chủ quyền của Nghị viện đã trở nên lạc hậu và người ta quan niệm bên cạnh sự tiêu biểu của những quyền lợi riêng tư địa phương, phe nhóm hoặc nhóm áp lực, phải có một quyền bính khả dĩ bảo đảm quyền lợi chung của quốc gia, mà quyền lợi chung này không phải là «số cộng thành» (somme) hay số cấu thành (composante) của những quyền lợi riêng tư kia. Sự kiện này đòi hỏi một Hành Pháp Mạnh và Biệt Lập» (M.Duverger).

Chính bởi thế mà vấn đề được đặt ra về sự cần thiết phải có một Đại Diện Thứ Hai (seconde représentation) có tánh cách toàn diện và tổng quát ngoài đại diện cổ truyền có tánh cách riêng tư, chật hẹp kia.

Đại diện thứ hai này không thể có trong chế độ Đại nghị và trong chế độ ô.Trần văn Tuyên đề nghị, mà chỉ có trong chế độ Tổng thống, do TT tiêu biểu qua cuộc tổng tuyển cử. Trong chế độ ô. Trần văn Tuyên đề nghị. TT cũng do dân bầu cử nhưng lại không có quyền điều khiển Hành pháp nên quyền Đại diện thứ hai ở đây chỉ là tượng trưng, không điều hòa được quyền lợi riêng tư với quyền lợi chung. Thế là phiến diện.

Ở nước Anh, vì có hai đảng lớn tổ chức chặc chẽ, quyền bính thuộc về một trong hai đảng ấy, mà lãnh tụ là người áp dụng chánh sách.

Đảng nào kiểm soát đa số trong Nghị viện thì thành lập Nội các và chính đảng ấy tiêu biểu cho ý chí của đa số quốc dân thật sự. Vì thế không cần có một Tổng thống do dân bầu nữa, không cần có 1 đại diện thứ hai và trong thực tế chế độ chánh trị Anh quốc còn mạnh hơn chế độ Tổng thống của Hoa kỳ vì Tổng thống Hoa kỳ chưa chắc kiểm soát được đa số Quốc Hội như hiện nay sau cuộc tổng tuyển cử vừa rồi trong lúc Thủ tướng Anh là lãnh tụ của đảng đa số luôn luôn kiểm soát đa số Nghị viện và vừa nắm quyền Hành pháp vừa nắm quyền Lập pháp trong tay. Khi hiểu như thế, chúng ta sẽ không ngạc nhiên mà hỏi như ô. Trần văn Tuyên vì sao ô. Churchill không bao giờ cần có chế độ Tổng thống, không cần thao túng Quốc Hội (không phải ông thao túng mà là kiểm soát kia) mà vẫn cứu được nước».

Thử hỏi nếu nước Anh theo chế độ đại nghị với một hệ thống đảng phái nhiều như ở Pháp thì ông đã làm được gì? Sở dĩ ô. Churchill cứu được nước ông là vì chế độ mạnh nước ông đã cho ông có đủ quyền làm và dám làm. Quay về nước Pháp, một người có uy danh lừng lẫy, một anh hùng cứu quốc như De Gaulle, há đã không phải đã thất bại chua cay những năm 45, 46 chỉ vì chế độ Đại nghị của nước Pháp lúc bấy giờ không cho phép ông đủ quyền làm mà phải 12 năm sau ông mới thành công cho một chế độ mạnh hơn là chế độ tổng thống.

Trong chế độ ông Trần văn Tuyên đề nghị, ông có dành quyền trọng tài cho quốc dân qua sự giải tán Quốc hội nếu cơ quan này đánh đổ toàn bộ Nội các. Sự này có thể làm cho Quốc hội suy nghĩ dần do trước khi đánh đổ toàn bộ Nội các, nhưng không phải là tuyệt đối ngăn cản không cho Quốc hội đánh đổ Nội các. Như thế vấn đề đánh đổ Nội các có thể xảy ra và sự này không phải là đa số quốc hội quyết định mà là một thiểu số thôi, vì trong một đa số ủng hộ Nội các chỉ cần một thiểu số thôi không ủng hộ nữa thì Nội các phải đổ. Trong hiện tình nước ta có bao nhiêu thế lực đang chi phối quốc gia, thì chỉ một thiểu số chịu ảnh hưởng của một thế lực nào đó thì vận mệnh của nội các đã quyết định!

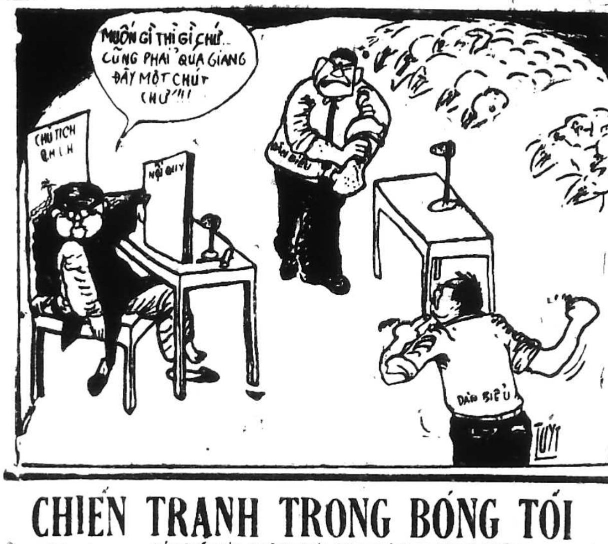
Bởi thế việc giải tán Quốc hội để trao quyền trọng tài cho quốc dân có thể hay trên bình diện lý thuyết và trong một nước hòa bình và ổn định, như chánh khách lưu vong Paul Reynaud chủ trương cho nước Pháp, sẽ trở nên nguy hiểm cho một nước đang lâm vào 1 cuộc chiến tranh tàn khốc như Việt Nam ta.

Bao nhiêu bất ngờ có thể xảy ra trong thời gian chuyển tiếp từ Nội các trước đến Nội các sau? Ai là người lãnh đạo quốc dân, lãnh đạo chiến tranh hoặc đối phó với những biến chuyển bất ngờ có thể xảy ra nhứt là khi những biến chuyển bất ngờ này được sắp xếp bởi kẻ thù của quốc gia—kẻ thù này hiện là rất nhiều từ phong thực cộng tới đế quốc mới đế quốc cũ—khi chúng là tác giả cuộc khủng hoảng Nội các qua thế lực của chúng trên thiểu số nói trên? Khoảng trống do khủng hoảng trên gây ra thật là tai hại cho quốc gia, chưa nói rằng bầu cử trong thời chiến là một sự vạn bất đắc dĩ không nên nghĩ đến quá nhiều, vì ngoại trừ nước Đại Cồ Việt này, chưa có nước nào lại tổ chức bầu cử trong thời chiến. Đành rằng Hiến pháp phải quy định cho tương lai, nhưng không thể quên hiện tại, vì có khắc phục được hiện tại thì mới nó tới tương lai.

Vả chăng hoạt động chánh trị trong một thế giới biến chuyển không ngừng như ngày nay, không chỉ nhằm bảo đảm một trật tự bất di dịch, mà trái lại, một sự trở thành thường xuyên (un perpetuel devenir), do đó sự làm luật không cần thiết cho bằng sự kế hoạch hóa. Mà muốn kế hoạch hóa thì phải có một chánh phủ mạnh và vững bền. Quốc hội, do sự cấu tạo của nó, không đảm nhận được công việc kế hoạch hóa là vai trò của một «nhạc trưởng trong một ban nhạc».

Nhiệm vụ này phải thuộc về Hành Pháp, chớ không thể thuộc về Quốc Hội hoặc một viện Kế hoạch trực thuộc Tổng thống như trên đã nói, vì chỉ Hành Pháp với tư cách là tay thầy tay thợ, mới có đủ yếu tố để hoạch định những đường hướng, những khung cảnh và giữ gìn cho khỏi di lệch lạc. Nếu Hành pháp yếu thì công việc này sẽ rơi vào tay những công chức cao cấp hay viện Kế hoạch kia là những hạng người vô trách nhiệm. Phiêu lưu tai hại!

(Còn tiếp)



CHIẾN TRANH TRONG BÓNG TỐI

BẢN CHẤT CỦA NHỮNG KHÍA CẠNH CHÍNH TRỊ TRONG CHIẾN TRANH DU KÍCH

Người viết: JAMES ELIOT CROSS Người dịch: BÙI - PHONG

(Tiếp theo)

Ngay cả khi cuộc nổi loạn đã bước vào giai đoạn 3 của Mao Trạch Đông, nghĩa là khi chiến tranh du kích lan tràn khắp nơi trong xứ, chánh phủ [illegible] nhiều khi miễn cưỡng không chịu áp dụng những biện pháp thẳng tay cần thiết để dẹp bỏ mối lo của mình.

Sự miễn cưỡng này có lẽ bắt nguồn từ chỗ đã thực tình không ước lượng nổi tầm quan trọng của tình thế. Tuy nhiên trong nhiều trường hợp chính phủ [illegible] không áp dụng những biện pháp [illegible] rằng đã nhận thức tình trạng khẩn cấp một cách đúng mức. Về điểm này có thể có nhiều lý do nhưng người ta thường gặp 3 lý do sau đây:

Thứ nhất, các cuộc hành quân chống du kích vừa tốn kém vừa rất là bất tiện. Quân đội sẽ phải từ bỏ đời sống tương đối tiện nghi và an nhàn trong các doanh trại để dấn mình vào một công cuộc hết sức gay go và đòi hỏi nhiều hy sinh. Trong [illegible] nhiều sĩ quan [illegible] quân sự vẫn trung thành với quan niệm cổ coi nhiệm vụ của họ là bảo vệ quốc gia chống xâm lăng và rất sẵn lòng nhường việc bắt cướp cho cảnh sát.

Mặt khác, một chính phủ yếu khó thể đảm đương được những sự đòi hỏi về phương diện chính trị và kinh tế của những chiến dịch chống du kích. Những sự cải cách liên quan đến đời sống nhân dân nhất là cải cách ruộng đất, thường bao gồm việc truất hữu những đặc quyền hay tài sản hoặc cả hai của những người được hưởng từ trước. Trong những xã hội cổ truyền, những người có đặc quyền cũng những người có tài sản thường được quyền khuyến khích hay tạm thời ngăn cản những sự thay đổi.

(còn tiếp)

Con dao 2 lưỡi

(tiếp theo trang 5)

(tiếp theo trang 5)

danh là «Văn hóa Việt ở kỷ nguyên 1960». Thanh thiếu nhi Việt kỷ nguyên 1960 vì thiếu mẹ đã phải dì bú nhờ hai thứ sữa, một thứ tuy chẳng hợp với cơ thể nhưng còn được pha chế tương đối sạch sẽ có một công thức hẳn hoi và một thứ sữa vì không có tên gọi nên đành phải gọi là sữa vậy!

Bây giờ ta xem đến cái lợi của sinh viên trong công cuộc đấu tranh này. Sinh viên nghĩ rằng dùng chuyển ngữ Việt thì họ có hai cái lợi:

— Một là bỏ được cảnh bất công trên đường thành đạt, họ không còn vì yếu sinh ngữ mà thất bại trước kẻ giỏi sinh ngữ nữa.

— Hai là học và thi bằng tiếng Việt họ dễ thành công hơn.

Cái lợi thứ nhất là bỏ được bất công thì bất công lại đến bằng một đường danh chính ngôn thuận hơn như trên đã nói.

Cái lợi thứ hai là học và thi dễ dàng cũng không có nốt vì cái giỏi trên Đại Học là giỏi do nội dung học vấn chứ không phải do chuyển ngữ khó hay dễ. Càng kém sinh ngữ bao nhiêu thì việc khảo cứu, việc nghe các giáo sư ngoại quốc diễn giảng càng khó khăn bấy nhiêu. Nếu sự giảng dạy trên đại học bắt buộc phải bằng tiếng Việt, thì sinh viên sẽ chỉ học được những giáo sư Việt và đọc được những sách Việt (trừ một số tối thiểu có chí và hoàn cảnh đặc biệt), rồi bấy giờ thực giá trị bằng cấp ĐH Việt và khả năng thực của SV Việt sẽ ra sao? Liệu ba, bốn năm nữa khi cần đến những chuyên viên có kiến thức vững vàng thấu đáo, quốc gia có thể trông mong ở những sinh viên chỉ biết tiếng mẹ đẻ không?

Bao giờ ta mới thoát khỏi tình cảnh phải nhờ đến chuyên viên ngoại quốc?

Nếu sinh viên suy nghĩ chín chắn đến tương lai của mình và của quốc gia chắc không hướng mục tiêu đấu tranh vào những điều mà anh em đã nêu lên là dẹp bỏ trường ngoại quốc, và giảng dạy ở Đại học bằng tiếng Việt.

Còn một lý do nữa, lý do được coi như một đại nghĩa một chính nghĩa sáng ngời, then chốt của cuộc đấu tranh là bảo toàn và phát huy văn hóa dân tộc.

Đại nghĩa này thu hút sự tán thành của 99,9°/o dư luận nếu không nói của cả 100°/o vì chính kẻ viết bài này cũng không ước gì hơn có một nền văn hóa thiệt rực rỡ, chu đáo và chỉ đạo chính xác cho sinh hoạt Việt trong hiện đại hỗn loạn này. Nhưng nói văn hóa Việt thì dễ, trình bày văn hóa Việt thì thực không dễ, hiểu được chính xác nội dung một nền văn hóa cần thiết cho sinh tồn của dân tộc Việt trong hiện đại là một công trình tốn nhiều sức óc và tốn nhiều trao đổi giữa những tâm hồn trong sáng và thành khẩn. Đây là một cuộc tranh đấu tư tưởng rào riết và đầy chua xót giữa hư và thực, giữa giả và thành, giữa chính và tà, giữa chân và ngụy. Vấn đề không nằm trong khuôn khổ bài xích những trường ngoại quốc và ngôn ngữ ngoại quốc. Vấn đề là khai lộ thêm cho rõ để phân biệt được chân và ngụy, là sáng tạo để nối tiếp sự phát triển, là hấp thụ để bồi dưỡng và thích ứng, là phát huy, là thăng hoa để kiến tạo một nền văn minh Việt giữa những văn minh quốc tế, và trong một văn minh nhân loại. Ở kỷ nguyên 2000, cuộc tranh đấu ấy rộng sâu và cam go vô cùng, chính nó phải bao gồm và chỉ đạo cho mọi cuộc tranh đấu dứt khúc lẻ tẻ, cục bộ dưới danh nghĩa dân tộc. Chưa phải lúc và chỗ trình bày nội dung văn hóa này, nhưng nhất thời ta có thể trao đổi với nhau một và câu hỏi đề phóng một vài tiêu chuẩn trong tìm tòi.

1) Tại sao trong sinh hoạt vật lộn lại cứ nhắc hoài đến văn hóa dân tộc? người đi cày, đi buôn, người lao công, người thợ mộc có cần văn hóa không?

2) Chủ đích của văn hóa hướng vào quá khứ, hay vào hiện tại, hay vào tương lai?

3) Nếu nói văn hóa là nói hấp thụ thì phân biệt thế nào được chủ và khách? Định như thế nào giá trị của kết quả do hôn phối chủ và khách?

4) Văn hóa tự nơi danh từ đã có ý nghĩa tiến bộ nhưng lấy gì làm tiêu chuẩn để phân định tiến và thoái? Và đang khi sinh hoa thì lấy gì làm kim chỉ nam để khỏi thoái hoa vì lầm lạc?

5) Sau khi đã giải quyết thỏa đáng những câu hỏi trên, hãy tóm lược nội dung ý niệm văn hóa? Hãy phân biệt thế nào là làm văn hóa và sống văn hóa? Tương quan giữa hai sự kiện ấy như thế nào? Làm thế nào để thúc đẩy được tương quan ấy chặt chẽ đến thống nhất hai sự kiện đó.

6) Tính chất (không lầm với tính chất) của văn hóa Việt là gì và những gì? Tiến thoái vận động của văn hóa Việt qua lịch sử?

Sự quan hệ của văn hóa Việt đối với hiện tình dân Việt và hiện tình nhân loại? Trước ngưỡng cửa của văn minh 2000, văn hóa Việt phải có những đặc tính gì, để làm trọn việc phải làm trước bản mệnh và sinh mệnh nhân loại?

Những câu hỏi trên đây là những cái «tiêu» phóng vào giữa rừng hoang mênh mông chằng chịt của khủng hoảng và hỗn loạn thời đại, để mở đường gỡ lối dắt nhau ra khỏi mê hồn trận, mà tiến hóa vận động sử của cả nhân loại đã kết hợp nên.

Những kẻ có lòng, thật thà muốn cứu nước, thật thà muốn chặt bỏ từng cái hoang dại um tùm, giây mơ rễ má chằng chịt, để dành cho dân tộc này bầu trời rực rỡ xứng đáng với thực chất của nó, không thể nào không suy ngẫm cẩn trọng trên chiều hướng của những câu hỏi ấy.

Chỉ có trên chiều hướng ấy thành, giả, chân, ngụy, thực hư mới phân biệt. Gặp gỡ nhau đoàn kết hợp lực cũng chỉ có thể thực hiện nhờ phững tìm tòi, chặt phá theo chiều hướng ấy mà thôi.

Kết luận

Qua những trình bày suốt ba phần của bài tiểu luận này, ta thấy trong phong trào chống trường ngoại quốc và đòi chuyển ngữ Việt trên Đại học, một số anh em sinh viên đã đặt làm mục tiêu trên đường tranh đấu:

— Anh em muốn dẹp những lợi thế của con em các kẻ giàu có, quyền thế trên đại học và trên trường đời, thì lợi thế của họ lại tăng lên và mình chính hơn, đằng nào sinh viên xuất thân các trường công tư «dành cho kẻ nghèo» cũng vẫn thua thiệt.

— Anh em muốn sinh viên dễ thành công trong việc thi cử nhưng năng lực sinh viên sẽ bị giảm đi hoặc sẽ gặp thêm thất bại hoặc bằng cấp sẽ chỉ hư danh vô giá trị, sẽ không giúp gì cho đời sống sinh viên cả.

— Anh em chân thành muốn vì quốc gia đấu tranh, muốn kiến thiết cho bề thế quốc gia, nhưng vô tình bị kẻ thù lợi dụng phá quốc gia cả quốc gia, «ruột» lẫn quốc gia «vỏ».

— Anh em muốn tất cả thanh niên VN đều được thấm nhuần một nền giáo dục VN, đào luyện con dân VN bằng văn hóa VN.

Kẻ viết xin cùng anh em tranh đấu để cứu nguy cho dân tộc tức là cho tương lai của thanh thiếu nhi. Nhưng chỉ mong rằng những tâm hồn nhiệt và thành lại có cái nhìn sáng suốt thấu đáo và bao gồm suốt mặt thực tại vận hành trong một thời gian rộng lớn để hành động khỏi sai lầm bị kẻ thù ngầm xử dụng theo kế hoạch nham hiểm của chúng. Mong rằng những năng lực vận động sẽ dồn sức vào tranh đấu cho có một nền Giáo dục Việt Nam xứng danh, nung đúc và nuôi dưỡng bởi một nền Văn hóa Việt của Thời Đại, một nền Văn hóa rực rỡ xứng đáng với những anh dũng mà Dân tộc đã biểu lộ và những đau thương mà Dân tộc đã gánh chịu, trong quá khứ lịch sử cũng như trong hiện tại lịch sử.

MẪN CHÍNH

Giấc mơ hồi hương

THẾ-HUY

Mấy hôm nay qua thời tiết đột nhiên thay đổi, tối tối trước khi đi ngủ các bà mẹ đông con đã phải đi kiểm tra một vòng xem có đắp chăn vào mùng mùi cởi trần trùng trục và lôi cho đã tung chăn xuống gầm giường như mọi khi không. Đến sáng ra lại cũng các bà mẹ phải đánh thức từng đứa một «trời lạnh thành ra chúng nó ngủ say quá. lay mãi không tỉnh». Thật ra thì không phải ngủ say mà là cố ý giả vờ ngủ say biết thừa có người lay gọi vẫn cố cuộn chặt lấy chăn và giở cái trò ậm ừ khó hiểu.

Trong khi mấy cái anh con trai mắt nhắm mắt mở chỉ chực rúc vào chăn ngủ lại các cô con gái tỏ ra tỉnh táo hơn : «Cái áo len đan mẹ đã lấy ra hộ con chưa ?» Đối với các cô, sự việc bão lụt tàn phá mấy cái xứ võ vẽ như Hương Cảng, Phi luật tân hoặc bão Nancy cứ chực làm lo đời ghé thăm VN, đều không có gì quan trọng đều nói nhất loan truyền đi khắp nơi trên làn sóng điện làm điếc tai người ta. Điều đáng để ý hơn là được diện mặc áo len, Hà hà ! Saigon nóng như là lửa, có áo len đẹp mà phải chịu nuốt nước bọt ngắm suông, ức lắm !

Trời lạnh thật có ích, không những khiến người ta cảm thấy bừng hứng lên mà còn làm đẹp hẳn phố xá. Sáng sớm trên mọi nẻo đường dẫn đến trường học, các tà áo trắng phất phơ trông như nổi hẳn lên với những chiếc áo len sậm màu. Nhất là khi chiếc áo len đó lại là thứ áo chỉ cài có mỗi một cái cúc ở sát cổ, hai vạt tung ra hai bên trước những cơn gió heo may lành lạnh, trông đến duyên. Nhưng mặc như thế làm sao ấm ? Thật là khó hiểu vì hai vạt áo tung ra hai bên đó chỉ có mỗi một tác dụng là đựng lấy gió lạnh lại làm rét thêm người mặc !

Có lẽ vì hôm ấy trời lạnh tôi đạp xe nhanh nên đến sớm hơn thường lệ. Sân trường còn vắng hoe, tôi vừa dựng xe lò dò đi vào lớp thì gặp một tên bạn. Hai tay thọc vào túi quần, mình khoác sù sụ một cái áo len ngũ sắc xanh đậm, thấy tôi nhìn ngạc nhiên, y cười gượng :

— Thiệt kỳ quá mà tao cứ bắt tao bận áo len mới chịu để đi học! Ờ hay ! đã ai nói gì đâu mà đã ! Ý chừng anh chàng muốn thanh minh rằng anh vẫn là nam nhi đại trượng phu như mọi ngày và hôm nay sở dĩ anh có cái trò đàn bà con gái này là vì anh bị bắt buộc thế thôi.

Tôi vội vã bày tỏ sự thông cảm :

— Kỳ cái gì mà kỳ ? Ngu như con chó, mặc áo len cho nó khỏi lạnh phổi.

Y vẫn cười gượng :

— Nói vậy sao mầy không bận ? Ngó coi cả trường cả lớp có đứa nào có bận như mầy đâi tay với áo len như tao không ?

Suýt nữa tôi buộc mồm «như thế này mà đã mặc áo len thì lúc đó ra chết phứt đi cho rảnh, sống làm thân con trai chỉ cho uổng !!!»

— Tại vì tôi sinh trưởng ở miền Bắc bạn à. Bạn sanh ở Sađéc, tuy bạn với tôi Bắc Nam đoàn kết yêu thương nhau nhất trên cõi đời này nhưng làm sao bạn biết được ?

Người Bắc rất kinh khủng, sáng ra đi học mặc hai ba cái áo len, chân đi giày vớ kín mít cả quấn khăn phu la, đầu đội mũ bê rê mà còn run lên đùng đùng, chứ đâu phải thường.

Tôi còn định tán đóc ra là trời lạnh đến độ nước hồ Hoàn Kiếm đông đặc lại thành đá trong vắt và sáng nào tôi cũng chạy ra đó đục lấy một ít đá cục về pha cà phê uống, nhưng thấy y trợn ngược mắt mồm lên lắng tai nghe ngóng một cách hết sức thán phục, tôi lại thôi. Đối với các bạn miền Nam của tôi, Hà nội là một thứ gì thật mơ mộng, thật tuyệt vời, không ai có thể tưởng tượng ra nổi. Khi được tôi mang đến trường cho xem những bức ảnh phong cảnh đất ngàn năm văn vật hồi trước năm 1954, cả bọn chỉ biết say mê ngắm nghía và đua nhau hỏi han tôi về hồ Trúc Bạch đền Ngọc Sơn, cầu Thê Húc v.v... Dĩ nhiên là tôi toàn giải đáp thắc mắc theo trí tưởng tượng nghĩa là toàn tán dóc.

Tôi có biết gì đâu ? Khi bước chân lên phi cơ đi vào miền Nam trên đầy ánh nắng rực rỡ tôi chỉ mới là một ông con giai vừa thoát khỏi cái quần thủng đít. Tuy thế khi nghe những lời chậm rãi có vẻ trầm ngâm sau này, tôi vẫn cảm thấy rõ nỗi buồn tha thiết của con người tha hương.

— Mấy bữa rày sáng ra lạnh quá hả cụ giáo ?

— Vâng lạnh như thế này uống trà tàu mới ngon, vị trà vừa thơm vừa nóng, ấm lắm. Mời cụ xơi không có để lâu nó nguội mất ngon.

— Dạ. được cụ để đó tui. Ngoài Bắc giờ này chắc lạnh lắm phải không cụ ?

— Vâng, cụ nhắc làm tôi nhớ thêm, ở ngoài ấy vào độ gần tết thế này ý thì lạnh lắm. Tôi ngủ mặc áo len đắp mấy cái chăn bông vẫn chưa đủ ấm.

— Chà đỡ hả ! Tui chịu lạnh lắm, không biết tới bao giờ mới có dịp ra ngoài đó chơi cho biết.

— Vâng. biết đến bao giờ...

«Vâng, biết đến bao giờ...» Ôi câu nói mới ưu tư làm sao. Nó khiến tôi không thể nào không nhớ tới những âm điệu xa vời, êm đềm như đám mây trôi mà nhạc sĩ Vũ Thành đã ghi trong bản «Giấc mơ hồi hương»

«Lìa xa thành đô yêu dấu một sớm khi heo may về lòng khách tha hương vương sầu thương

«Nhìn em mờ trong mây khói, bước đi nhưng chưa nỡ rời. Lệ sầu rơi đứng lên cay đắng biệt ly.

«Ngồi đây đủ lọc ngàn nơi, ta hướng về phía xa vời

«Tình mộng xưa lắng quên tháng ngày tàn phai

«Ngàn ngào thương nhớ em Hà Nội ơi !...»

Đối với tôi, cửa phần đất kia là cố đô Hanoi với hồ Hoàn kiếm mờ sương mà tôi biết chắc nước trong vắt. Là con đường nhỏ ngoằn ngoèo giữa những hồ sen thơm sực từ Thái Hà ấp ra đến chợ Đồng Xuân, vắng lặng và đầy cảm xúc với những cơn gió đông lạnh ngắt. Những điều đó tuy chỉ nghe kể lại—có lẽ chính vì sự không được thấy tận mắt thường kích thích trí tưởng tượng nhiều—tôi vẫn cảm thấy trong lòng một nỗi nôn nao khó tả. Lại sao là người dân một nước, tôi cũng như các bạn tôi và bao nhiêu người khác, lại không thể đi cho khắp, thấy cho hết mảnh giang sơn do tổ tiên để lại ? Thật là một điều quái gở.

Tôi muốn được trông thấy tất cả để có thể nói lại một cách đúng sự thực cho các bạn tôi biết rằng nước VN mình đẹp lắm. Nhưng biết đến bao giờ ?

Có lẽ là đến lúc hoàn thành công cuộc thống nhất. Thế mà than ôi, động lực duy nhất có thể thực hiện được giấc mộng thống nhất huy hoàng trên—những người đang sống trên mảnh đất miền Nam tự do—vẫn chưa thoát khỏi cái vòng luẩn quẩn quái ác, cái vòng luẩn quẩn nối tiếp bởi độc tài, bè phái, tham nhũng và thối nát. Ở hồ hơn 10 năm trường ngồi nghe những cái mồm bồ láo xây dựng tự do dân chủ. Và kết quả là cái hiện tại nham nhở trước mắt đây ;

Thực tại chỉ khiến người ta phải ngáp dài buồn ngủ. Tôi cũng như thấy thế và tôi nghĩ rằng tốt hơn hết nên xếp giấy bút tắt đèn đi ngủ. Đi ngủ để có hy vọng mơ đến ngày thống nhất, mơ đến giấc mơ hồi hương.

Con dao hai lưỡi trong các vấn đề

TRƯỜNG TÂY VÀ CHUYỂN NGỮ

☆ Bài của MẪN-CHÍNH

(tiếp theo và hết)

Vấn đề với thành phần chân thực

Đa số thành phần này là sinh viên, học sinh cộng với một số «trí thức» và một ít «nhân sỹ» bựa dọa vì một vài xung động nào đó.

Sinh viên và học sinh tham gia đông đảo vì sau cái chính nghĩa văn hóa dân tộc hợp tình hợp lý kia, họ tưởng đâu thấy quyền lợi của họ.

Học sinh trung học được nói cho nghe rằng : «đóng cửa trường Tây, bọn ông bự phải cho con họ đến học trường Việt, và như vậy họ phải săn sóc đến trường Việt. Ngoài ra họ còn thỏa mãn được mặc cảm tự ty là bọn học trường Tây «lé» hơn họ ; phong trào nổ ra là dịp để họ «tố» và hạ uy tín của bọn trường Tây ; nếu phong trào có kết quả thì từ đây hết nạn «lé».

Nếu suy nghĩ sâu một chút, ta sẽ thấy như thế này :

— Ta đã trông mong vào sự săn sóc của các «ông bự» để cải tiến trường Việt.

Vậy ta phải xét thực chất của các «ông bà bự» (phải nói cả bà, vì bà quan hệ hơn ông trong nếp sống trưởng giả lai căng này) xem họ có thể có những khả năng gì để cải tiến trường Việt ?

— Họ có sáng kiến không ? họ có «hằng sản» nhưng có «hằng tâm» không ? họ có tận tụy với việc công ích không ? khi gặp trở lực họ có dám đứng cùng hàng ngũ tranh đấu với ta không, ấy là chưa kể ta còn muốn họ phải đi đầu ? Và giả dụ «ông bự» có được những điều ta vừa hỏi, thì liệu «cũng bà bự» có để cho «lệnh ông bự» được thi hành không ?

Ta còn lo gì được chất của lớp trưởng giả lai căng này mà mong ở họ nào trí, nào tâm, nào sức làm việc, nào tinh thần xã hội, nào tinh thần tranh đấu. Ta quên rằng cái xã hội bự này được đẻ ra từ thời mờ ma mẫu quốc ư ? Và nó được nặn bằng óc xu phụ thấp hèn vô phẩm cách, bằng lòng tham danh vụ lợi, quáng lên vì cái mẽ bề ngoài, bằng tinh thần ích kỷ và đố kỵ, sẵn sàng vì cái lợi riêng tư mà bán cả thiên hạ sao ? Với những kẻ thực chất như thế mà mong có họ để ý thì nền giáo dục VN được cải tiến

Như thế chỉ có nghĩa là bọn ấy óc rỗng, lòng rỗng, chẳng có một ý niệm nào đúng đắn về đường lối Giáo dục VN trong hoàn cảnh hiện tại cả, mà nếu có đặc thì lòng óc họ đặc những cái gì như cái bụng bự của họ, chứ nhất định không phải là tinh thần đạo nghĩa cần thiết cho Dân tộc trong giai đoạn cam go này. Họ hèn kém đến nỗi không dám tranh đấu cho chính con cái họ, thì mong gì họ tranh đấu cho ai, chứng cớ cái học của con cái họ hiện đang bị đe dọa, bị dở dang bởi phong trào này mà đâu họ có dám hé răng.

Ấy thế mà ta đi trông mong khi con cái họ học trường Việt thì học sinh học trường Việt sẽ được nhờ lây ư ? Ai mà chịu nổi cái lý luận ấy ! Một khi trường ngoại quốc mà tất nhiên là trường Pháp—trường Tàu hầu như không bị liên quan—bị dẹp rồi thì chỉ có hai viễn tượng này xuất hiện :

— Thứ nhất là một số ít trường trung học tại các đô thị lớn được ưu đãi, các ông bà bự đưa luôn con cháu vào đó chiếm hầu hết chỗ của các học sinh khác. Tình trạng ấy hiện nay vẫn có, nhưng số còn khoảng trương lên.

— Thứ hai là một số trường tư từ mẫu giáo đến trung học đệ nhị cấp, hầu hết là trường nhà Dòng (vì đây là số trường của nhà Dòng) sẽ ra đời.

Những trường này được tổ chức khá đàng hoàng, nhưng lấy tiền rất đắt chỉ vừa túi tiền của các «ông bà bự» và đại phú (có thể có cả thi nhập học). Tất nhiên học sinh ở đây phải giỏi. Và khi ấy các sinh viên đại học đừng có lo rằng Đại học và du học chỉ dành cho mấy trường tư thục như hiện nay họ đã lo rằng chỉ dành cho trường Pháp, và rồi tương lai xã hội Quốc gia, vẫn được dành cho «các ông bà bự và đại phú».

Thế là Bất Công vẫn hoàn bất công nhưng nó lại tiến đến bằng lối khác chính đại quang minh và ăn chắc hơn hiện nay (vì ít ra hiện nay học sinh trường Pháp còn có thể có cái kém của họ và học sinh trường Việt còn có thể có cái giỏi của mình).

b) Còn vì mặc cảm tôn hay ti giữa học sinh trường Việt với trường Pháp mà ·rút hận lên đầu đám học sinh các trường này thì hẹp hòi với họ quá. Có thể họ hãnh diện trước học sinh trường Việt, có thể họ thiếu lịch sự vì những cử chỉ kiêu căng, khác nào một bông hoa dại trên cọc dậu.

Nhưng nên biết rằng họ chỉ là kết quả của những thắng thế mà những kẻ khác làm cho họ : đó là những thắng thế của trường Pháp đối với trường Việt không được tổ chức và săn sóc hay nói cho đúng là do nơi nền Giáo dục VN thiếu lãnh đạo và xã hội VN trên dưới chỉ ham bằng cấp chứ không biết đến giáo dục.

Chính Giáo Dục Pháp đã là một thứ giáo dục chẳng hay mấy, nhưng ít ra nó cũng phát huy từ một trung tâm là quốc gia Pháp và được xây dựng trên những căn bản tư tưởng lãnh đạo dân Pháp, cùng hưng vong với dân tộc Pháp, nghĩa là một thứ giáo dục có đường hướng, dù là đường sai. Còn giáo dục Việt hiện thời chỉ là một tổ chức luyện thi lấy các bằng cấp cao thấp, từ tiểu học lên đại học.

Mười năm thì hai mươi lần thay đổi chương trình mà tất cả chỉ chung quanh vấn đề thi cử : môn thi, giờ thi, cách thi, người thi, bằng thi... Mỗi bộ trưởng là một thay đổi chương trình mà trung bình 6 tháng một bộ trưởng, những thay đổi do cái nhìn của những mắt ếch dưới giếng nhìn trời, bằng thái độ của kiến bò miệng chén, 17,18 năm trời mà không có được một đường hướng giáo dục: thời Pháp theo Pháp, thời Mỹ theo Mỹ, rồi sơn phết nói là văn hóa dân tộc.

Cái thua lụi của trường Việt là cái thua lụi của chính tư tưởng giáo dục, của lãnh đạo văn hóa chứ không phải cái thua sút của thiếu tiền, của tổ chức phôi thai, của «bị trường Pháp chèn ép».

Ở tình cảnh ấy, không phải chỉ có học sinh trường Việt đau khổ, mà chính học sinh trường Pháp cũng đau khổ không kém.

Tất cả chúng ta đều như những đứa con không được săn sóc chăm nuôi bằng vú sữa của một từ mẫu, một từ mẫu mà phương

(xem tiếp trang 4)

THƠ VUI

Kém quá!

Ấn tăng Rishi Sauvarop Brahmachari 74 tuổi chết sau cuộc tuyệt thực 10 ngày để phản đối lệnh cho phép giết bò.
Tin các báo

Mới tuyệt thực mười ngày đã chết,
Nhà tu này thiệt bết làm sao!
Nước tôi nhiều vị tài cao,
Cho nên nhịn đến thế nào cũng yên.
Chẳng ăn uống, chẳng tiền, chẳng gạo,
Đã tu hành đắc đạo thì...thôi!
Nhởn nhơ vào đứng ra ngồi.
Chỉ riêng ý chí làm mồi dưỡng sinh.
Chưa thắng được thân hình thể xác,
Chớ lăm le công tác phi thường!
Đấu tranh ta hãy liệu đường,
Thác rồi, ai giữ lập trường dùm ai?
Sống để đợi tương lai sáng sủa,
Kéo uồng cộng uồng của trời cho.
Mạng người chẳng lấy làm to,
Hy sinh vì mấy con bò trắng răng! (1)

TRUNG NGUYÊN TỬ

1 -Lo bò trắng răng, tục ngữ.

NGUYỆN VỌNG

Được gọi học trường Thủ Đức lỡ khóa 23 xin vào khóa 24

Xóm Cát ngày 20 tháng 11 năm 1966
Kính gửi Thiếu tướng Chủ tịch Ủy ban Hành pháp Trung ương.
Thưa Thiếu tướng.

Chúng tôi là thành phần thanh niên thuộc lứa tuổi phải thi hành nghĩa vụ quân sự. Một số người trong chúng tôi sinh từ 1940-1942 đã nhận được giấy gọi nhập ngũ khóa 23 Thủ Đức. Nhưng vì phải làm ăn ở những tỉnh nhỏ, nơi những phương tiện giao thông thường hay bị gián đoạn, thiếu an ninh.

Hơn nữa, còn có những thanh niên giúp việc cho các đơn vị chiến đấu Việt Mỹ tại các vùng hẻo lánh xa xôi. Những người này cũng hành quân cầm súng giết giặc và tin là mình được hoãn dịch nhưng vẫn có giấy gọi nhập ngũ như thường.

Chính vì phải làm việc ở những vùng hẻo lánh xa xôi như vậy nên chúng tôi ít có dịp về Saigon.

Nhưng tháng chín vừa qua, khi có dịp về Saigon nghỉ phép, chúng tôi mới được thân nhân cho biết là đã nhận được giấy gọi nhập ngũ khóa 23 Thủ Đức. Nhìn vào ngày tháng trình diện ghi trên giấy gọi chúng tôi, thấy đã quá muộn cả tháng trời. Do đó chúng tôi luôn luôn mang trong lòng những mặc cảm là trốn tránh nghĩa vụ công dân và phải gánh lấy những hậu quả đáng tiếc này.

Nay khóa 24 sắp phải trình diện, kính xin Thiếu tướng đặc biệt ân xá cho chúng tôi, những người sinh khoảng 1940-1942 và đã có giấy gọi nhập ngũ ở khóa 23 được trình diện ở khóa 24 này để chúng tôi làm tròn nghĩa vụ quân sự của chúng tôi mà chánh quyền và quốc dân đã giao phó.

Kính mong Thiếu tướng cứu xét càng sớm càng tốt những nguyện vọng của chúng tôi.

Chúng tôi chân thành cảm tạ Thiếu tướng.

Một nhóm thanh niên (1940-1942)

CÁO-THỊ KHẢO-GIÁ

MỤC ĐÍCH — Đóng tô để xếp hồ sơ kỹ thuật cho Khu Kỹ nghệ, An Hòa Nông Sơn
SỐ LƯỢNG CẦN ĐÓNG : Hai trăm cái tô.
THỜI HẠN HOÀN TẤT : 2 tháng.
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ : 31, đường Hàn-Thuyên, Saigon
THỜI HẠN NỘP ĐƠN HIẾN GIÁ : đến 17 giờ ngày 15-12-6 là ngày cuối cùng.

TỔNG QUẢN-TRỊ
KHU KỸ-NGHỆ AN-HÒA N. SƠN
HOÀNG KÍNH

INVITATION TO BID

The subject company desires to purchase the commodity for :

Buyer :	ĐIỆN LỰC VIỆT NAM 12, Hồng thập Tự. SAIGON — VIỆT NAM
Commodity :	Anthracite-coal, Buchwheat -I- — I
Quantity :	10,000 Metric tons -I- — 5o/o
Specification :	See attachement
Bid closing :	Bids must be submitted on or prior to at
Date :	Before the 15th of December 1966 at 17:00, in sealed envelopes to the following : (a) A copies to : ĐIỆN LỰC VIỆT NAM 12, Hồng thập Tự. SAIGON VIỆT NAM (b) 1 copy to the Director of Foreign Purchase. 59, Gia Long SAIGON VIỆT NAM
Shipping	Non U.S Flag
Payment :	U.S $ from Vietnamese government fund.

Phiếu xin ghi tên mua xe Suzuki 80cc

80cc - SUZUKI 80cc - SUZUKI 80cc

Các quân nhân muốn ghi tên để mua xe 80cc xin điền chi tiết sau đây và gửi đến IMI đại diện độc quyền của SUZUKI MOTORco
58, Pasteur SAIGON

PHIẾU GHI MUA XE 80CC
PHỎNG ĐỊNH CẢ THUẾ QUAN : 49.000đ
TÊN HỌ : ____
CẤP BẬC ____ ĐƠN VỊ ____
KBC ____ ĐỊA CHỈ LIÊN LẠC ____
Chiếu khán của Đơn Vị Trưởng
(Ấn Ký)
Chưa cần đặt tiền cọc

SUZUKI - SUZUKI - SUZUKI

Điều chỉnh xe và lấy phiếu bảo đảm 6 tháng

STATION : IMI - NGÔ - VĂN

159-163 Đinh - Tiên - Hoàng — ĐAKAO

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. Mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

ĐÃ PHÁT HÀNH

Chọn Lọc số 53 (4-12-1966)

Với những bài
— Chưa ngoa là cha ... mặt váy !
— Chính thị trường là thủ phạm gây ra bệnh ung thư !
— Truyện lạ : Cào trinh mà [illegible]
— Cô đào Lolo bị tù về tội bỏ hàng ?
— Cuộc đời chìm nổi của một mụ Tú Bà
— Một bộ lạc hiếu tình bộ lạc [illegible]
— Cuộc đua nước rất vào tòa Bạch Ốc
— Vụ xử tài xế giết người
— Phép lạ tình yêu
— Mua chồng
... những mục thường xuyên ... 84 trang phong phú chỉ bán có 12 đồng

Bà cô [illegible] sinh đến sáu hàng yêu tâm, đã có [illegible] dường chăm sóc, thu đáo [illegible] thích hợp về sinh đo [illegible] chuyên nghiệp kinh nghiệm [illegible] số 58 136 ấp Bình Lợi [illegible] gần Bình Lợi [illegible]

Cháu TRUNG khi nhận được tin này cháu về [illegible] 255/26/1 Chi Lăng Gia Định ở với cháu [illegible] chỉ đùm, chúng [illegible] theo địa chỉ trên. Nếu [illegible] chịu trách nhiệm.
BỒ VĂN LÂN

Nhắn tin 1 số đồng đồng bào muốn gia nhập Hội các người ở đất và [illegible] Trụ sở Hội nay ở đâu ? [illegible] gặp ông Nguyễn Đăng [illegible] 27 Nguyễn bỉnh Khiêm Sg.

NHÀ

Vũng Tàu đất tư trồng, khối Remblai [illegible] bán gấp. Hỏi 148 Nguyễn công Trứ Saigon.

Nhà bán luôn đất 24x4 tiện [illegible] bán [illegible] đủ để xe hơi, đủ tiện nghi có gác rộng phía [illegible] 79 Lê quốc Hưng Khánh Hội

Bán nhà lầu đúc mới xây cất [illegible] Cô [illegible] điện nước. Hỏi số 20/[illegible] Trương Tấn Bửu Phú Nhuận

7mx13m 2 căn nhà mặt tiền, khu thương mại, đầy đủ tiện nghi có sân đậu xe, cửa hông cửa hậu. Cần bán gấp trong vòng 7 ngày vì phải đi [illegible] tại 547 549 Bà Hạt Cholon

Cần thuê gấp Thương gia Mỹ Cần Villa 100 — 120.000 [illegible] Sg Biên thư ông Năm 274A Công Quỳnh Sg

Phòng cho thuê, đủ tiện nghi 354 Đại lộ Đồng Khánh Cholon.

CINÉMA

REX
Spies Danger immédiat (Gián điệp [illegible]) Michael Caine Nigel Green Scope Màu PĐV Anh Hoa

ĐẠI NAM
Mối Tình [illegible] (unforgettable Affair) [illegible] Lâm Cơ Kha [illegible] Màu PĐ Việt Anh Hoa

EDEN
Alerte à Gibraltar (Phản gián điệp 005 tại Gibraltar) Gérard Barray Scope Tiếng Pháp PĐ Việt Hoa

VICTORY LÊ NGỌC
[illegible] Thủy Tề Lăng Ba [illegible] Giải nhất Đại hội Đ.A.A châu Á Sp Màu PĐVA h Hoa

PALACE CHOLON
Spies Danger immédiat (Gián điệp [illegible]) Michael Caine Nigel Green Scope Màu PĐV Anh Hoa

KIM CHÂU
Alerte à Gibraltar (Phản gián điệp 005 tại Gibraltar) Gérard Barray Scope Tiếng Pháp PĐ Việt Hoa

LONG VÂN
[illegible] Scope Màu PĐVN [illegible]

DIÊN HỒNG
[illegible]

NAM VIỆT
[illegible]

HỒNG BÀNG
[illegible]

THANH BÌNH
[illegible]

MODERNE
[illegible]

VIỆT LONG
[illegible]

CASINO SAIGON
[illegible]

ĐẠI ĐỒNG
[illegible]

VĂN HOA
[illegible]

KIM ĐÔ
[illegible]

Ciné QUỐC THÁI
[illegible]

Bán nhà lầu suốt mặt tiền đủ tiện nghi tiệm buôn bán — Villa trệt rộng 288m2 đường Lê văn Duyệt Saigon đủ điện nước giá 1.600.000 « một cái ». Hỏi 167B Trần quốc Toản Saigon.

Nhà bán 4x18th. sân trước, gạch men, cửa lưới, điện giá p.nước, cầu tiêu, nhà tắm. 139/26 Nguyễn huỳnh Đức, Phú Nhuận.

Bán nhà lầu mặt tiền đường Cô Giang, tiệm buôn bán hay tiểu công nghệ. Hỏi 161 Nguyễn thái Học, giờ làm việc. ĐT 20521

Bán phố và đất bằng bêton có điện nước, mặt lộ Trương Dũng Gò Vấp giá 351,000đ Hỏi 178 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán một số đất thổ cư, tọa lạc tại Tân Thuận Đông, quận Nhà Bè diện tích 10.000 th.v. Qua cầu Tân Thuận độ 100 thước, phía tay mặt, đường đi Phú Xuân (Nhà Bè). Do nhà số 46/6 hẻm Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi thuê đủ tiện nghi Hỏi 505 Trần h Đạo Sg

Bán nhà luôn cửa hàng sách, mặt tiền, lầu suốt 54/4 đường Vườn Chuối Saigon

Đất Kỹ Nghệ Thủ Đức mặt tiền Quốc lộ đi Biên Hòa 6.300m2 350đ /1 thước Hỏi Tél 21.616

Đất bán 2 lot liền nhau (4x17m) khu chính trong đường Hàng Xanh Gia Định Hỏi 612/139 đường Phan đình Phùng Saigon. Ngoài giờ làm việc.

Cần Mua gấp Villa có đất 2,5 đến 3 triệu vùng Sg Tân Định Biên thư ông Năm 274A Công Quỳnh Sg.

APPARTEMENTS VILLAS

Ngoại kiều đáo sự cần mướn gấp nhiều Appartements, Villas trung tâm Saigon từ 30.000đ đến 150.000đ giá cao, giao kèo dài hạn. 218 Lê Lợi ĐT 22.845

Bán Suzuki M 12 cho mướn từng lầu [illegible] đãi viên, đủ tiện nghi cần có thư ký thu ngân. Hỏi 633 Phan đình Phùng Lý T Tố.

Bán 1 căn phố lầu 3 tầng nước điện đủ tiện nghi, giao nhà trống số 393/11 khu 40 Trần hưng Đạo Hỏi 5 đường Nguyễn Thiệp (cạnh nhà hàng Brodard) Sg.

Cần sang gấp chỗ bán và bãi tại Bà Thành thế chân (100.000đ00) sáng làm việc từ 7g 30 đến 11g30 chiều từ 2 giờ 30 đến 5 giờ Hỏi 30 Phan bội Châu Gia Định.

Bán thật rẻ nhà nhỏ đủ tiện nghi luôn đất số 321/37 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận giá 190.000đ. Hỏi 4N Hùng Vương Thị Nghè.

Bán gấp một căn nhà đúc đủ tiện nghi có máy bơm nước Hỏi số 612/60 Hẻm lớn Phan đình Phùng.

Biệt thự 386/19 Trương Minh Giảng Sg. Nhiều phòng để cho quí cô chiêu đãi viên ăn và ở (độc thân). Đủ tiện nghi, có xe hơi đưa rước lúc đi và lúc về.

Đất NHÀ vườn ở Phú Thọ Hòa lô 10.000m2, lô phố 100m. lô biệt thự, nhiều lô liên tiếp Hỏi Ngoạn 42 Pasteur Điện thoại 21.806

Bán 1.700.000đ lầu đúc 4x18m mặt tiền cửa hậu 17E Huỳnh quang Tiên Saigon

Nhà bán lầu đúc 3 tầng có sân thượng mới xây cất xong luôn cả đất đủ tiện nghi Hỏi 207/23 Trần quốc Toản Saigon (ngang VHĐ) miễn trung gian

Cho thuê phòng đầy đủ tiện nghi Hỏi Golden Building 456 Hồng thập Tự Sg ĐT 21.767

Bán nhà đất 820m2 khu an ninh gần Hải cảng Đà Nẵng. hỏi 3C Lý thường Kiệt Đà nẵng

Nhà bán 4mx20m có điện, nước riêng, giá 620.000đ. Hỏi 3/123 Cư xá Lữ Gia.

Phòng cho ngoại kiều và chiêu đãi viên thuê, đẹp đủ tiện nghi 8000đ 1 tháng. Hỏi 144 Lê Lai Saigon

Bán gấp 1 căn phố lầu mới xây 3 tầng đầy đủ tiện nghi, chỗ hợp cơ mở cửa hàng, cao bla. 124A Triệu Đà

Bán [illegible] nhà gạch, cao bla, đủ tiện nghi 4mx12m Hỏi Bà Phúc 61/25 Phan Thanh Giản Saigon (trước Bà Lưu)

Sang bán 300m2 đất trống hay [illegible] 100m2 khu [illegible] Hỏi 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả

Nhà bán gấp rẻ 243Bis đường Đặng nguyên Cẩn gần hợp Phú Lâm nhà [illegible] có garage [illegible] giá 450.000đ

Phòng cho thuê đủ tiện nghi danh riêng cho Mỹ kiều [illegible] viên 141 Cao Thắng Saigon

Cần sang hoặc thuê mặt tiền phố 4x5 [illegible] làm phòng mạch Hỏi [illegible] Trần Hưng Đạo

Phố bán [illegible] đất đo [illegible] 356 Minh [illegible] phố lầu 2 tầng số 95 [illegible]

Đất bán vườn Cao [illegible] Phú Thọ Hòa khu Biệt thự [illegible] 317 Ng[illegible] gần cổng số 6 Phú [illegible] buổi chiều

Rooms For Rent

[illegible] 402 Trương minh Giảng (cuối hẻm 402).

Bán Nhà lầu đúc và trệt tại đường Trương minh Giảng có sẵn lợi tức hàng tháng 100.000đ. Xin hỏi tại số 99 đường Thiệu Trị gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng.

Nhà bán Đang bán phố 10th x 3th Hỏi 31/2 Nguyễn Cảnh Chân Saigon. Giá nhất định 700.000đ.

Đất Xa Lộ nhượng lại 1000 t.v. đất Ao Phú sát cư xá Cosgeco. Xin do Bà Sang 213 Tự Do (phòng 24 lầu 2).

Nhà bán hoặc cho thuê 8mx4m gần chợ Gia Định giá 360.000đ Hỏi E/6 139 cư xá Yên Đỗ.

Phòng Cho ngoại kiều thuê, có nước uống, khu cư xá 353 Ter Võ Tánh Saigon.

Nhà bán lầu đúc 6m,x25m, 6 phòng, tiện nghi, rất rộng, sân để xe, giá 1.400.000đ. 265 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

180.000đ nhà ngói, bán gấp, gạch bông có điện, cầu, gần chợ. Số 400/37 Lê văn Duyệt Hòa Hưng. Hỏi chủ nhà số 400/40 ngoài giờ làm việc. Mời ông bạn ở Châu Đốc đến thương lượng.

1.600.000đ biệt thự tân kỳ bán luôn đất diện tích 300m (17m ngangx18m sâu) 8 buồng lớn, nhà bếp, nhà bồi đầy đủ điện nước douche, lavabo, vườn hoa, sân để xe hơi, nóc đúc sẵn tiện cơi lầu đường lớn mặt tiền Giao nhà gấp. Do cơ tiệm điện Đoàn Kết 1862 Huỳnh quang Tiên (kế nhà thờ Ba Chuông Trương minh Giảng) chỉ dẫn.

350.000đ bán gấp 1 căn nhà gạch 4mx25m có cửa hậu, đủ tiện nghi có garage và 1 căn 1.500.000đ có 1 lầu luôn đất bán 1 lô villa mới 15 thương mại 100.b Hỏi cây săng Shell kế cư xá Lữ Gia Phú Thọ

Nhà bán Số 148/19 Yên Đỗ 12m x 3m Hỏi 148/11 Yên Đỗ Sg. 250.000đ.

Nhà bán gấp đủ tiện nghi. Hỏi 205 Đỗ thành Nhân nối dài Khánh Hội.

Nhà lầu bán luôn đất đủ tiện nghi do 51/8A Nguyễn Trãi Chợ Quán

Một căn lầu đúc đầy đủ tiện nghi 4mx30m mặt tiền đại lộ Hùng Phú Có địa thế mở hiệu buôn. Hỏi tại 42 Hưng Phú.

Cho Thuê 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, nhà tắm cầu tiêu lầu đường đi riêng, hỏi 111 Trần quang Diệu Cuối đường (Trương Minh Giảng)

Phòng cho nữ sinh viên, công chức độc thân mướn 220/31/53 Trương minh Giảng

Bán 950.000đ phố lầu, mới làm, tiện nghi, có hoa lợi 40.000đ mỗi tháng. Hỏi 2 Cư xá Lý Do Lê văn Duyệt nối dài.

Bán căn nhà trệt mái ngói tường xây rộng 5 thước dài 17 thước Compteur riêng, mặt tiền, xe buýt qua mặt, cạnh nhà thờ, chùa, chợ, trường Trung Tiểu học tiện cho người làm ở vùng Gò Vấp. Hạnh Thông Hiệp nhà đang để trống. Giá 400.000đ Hỏi số nhà 73/475 Phan thanh Giản Gò Vấp (sau bệnh viện Cộng Hòa)

Phố vách tường, gạch bông, điện, cầu 4 căn, mỗi căn 80.000đ căn đầu tiên bán 75.000đ. Hỏi cư xá Hồng Lạc, hẻm lớn 1951 đường Hậu Giang (bến hông Trại cưa ngay Mối Tàu Phú Lâm) vô 100m, 8g30—10g30 Ngoài giờ hỏi căn số 7

Cần gấp Villa 4 phòng ngủ, tốt, ở đô thành Saigon 80.000đ đóng 1 năm. Hỏi 89C Lê văn Duyệt.

Nhà bán lầu đúc 2 tầng luôn đất 4mx21 Cư xá 351 Lê đại Hành số 351/18B Trước cửa trường đua Phú Thọ.

Nhà bán 3mx10m lợp tôn, gạch bông, mặt trước buôn bán có cổng sau rộng Hỏi 141 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Bán nhà mặt tiền 4mx27m 1 phòng khách 3 phòng ngủ, garage, compteur điện nước kiến trúc mỹ thuật giá 1.500.000đ Hỏi 586 Phan đình Phùng chỉ dẫn.

Cần gấp hỏi mua, sang mướn nhiều villas nhà phố đất xe hơi scooter cho ngoại kiều Giá cả sẽ vừa ý quý vị hỏi 50 hoặc 54B Cách Mạng Phú Nhuận.

Dịp may Hết tiền bán gấp căn bia của lầu đúc xong lợp vùng G Đ. (4x12) 3 phòng ngủ vừa cất xong. Tuyệt đẹp, đủ tiện nghi có garage, vùng yên tịnh, sang và thuận lợi, cách lộ 30m. Hỏi tiệm gạch Huỳnh Hương, 852 Lê quang Định Gia Định chỉ dẫn.

Biệt thự 15 Hồ biểu Chánh Phú Nhuận xây cất xong 15 phòng rộng. cần người lãnh cho thuê — Cũng cần một sự hợp tác hoàn tất đồ ăn thêm 24 phòng nữa.

Nơi đâu cho mướn, sang, mua, bán, nhà, phố đất, xe.. nhanh chóng hơn cả ? Saigon địa ốc (S.REA) 50-54B Cách Mạng Phú Nhuận.

Nhà bán mặt đường Lê văn Duyệt Gia Định bán giá 190.000đ Hỏi Saloa Quang Võ 1519 Lê văn Duyệt Gia Định

Bán Gấp thật rẻ, nhà 4 tầng lầu 26mx4m, luôn cả đất, thật đẹp 12 phòng rộng Có sân thượng, điện nước máy bơm nước. Hệ thống nước nóng lạnh cho douch, lavabo, cầu quạt trần đèn mỗi phòng. Nằm giữa và liền vách với 2 cơ sở Mỹ đang ở. Việc cho ngoại kiều đến [illegible] hay cư quan. Quân sự mướn rất dễ dàng. Cần bán gấp chắc giá 2.950.000 đồng [illegible] xem nhà và biết thật rẻ [illegible] số 44 Hồng Khánh hiệu Ngọc [illegible] 8h —12.30 3h 6h hay [illegible] ngoài giờ [illegible] xem nhà từ 3h — 4h.

Nhà cho ngoại kiều thuê đủ tiện nghi Phan thanh Giản cư xá Đô Thành 1C 3 phòng.

850.000 bán lầu đúc mặt tiền, tiện buôn bán. 4A Trần bình Trọng miễn trung gian.

Bán nhà đúc 23thx7th, Cửa hàng, kho, phòng khách, 2 phòng ngủ, bếp phòng ăn, phòng tắm yên tịnh, mát mẻ lợi tức hàng tháng trên 10.000đ giao nhà ngay. Hỏi tại Y 1, cư xá sĩ quan Chí Hòa Sg. Bán T.V RCA 19 inches

Bán gấp 2 căn phố Lê th Tôn (gần chợ Saigon) luôn đất giao trống. 89C Lê văn Duyệt

Bán Gấp Đất tốt Hùng Vương Thị Nghè, đã remblai, mỗi lô 1000m2. Hỏi 282 CôngQuỳnh

Bán Gấp 1 căn nhà tốt, tường gạch có gác 3mx9m đầy đủ tiện nghi giá 90.000đ. Xin hỏi ông Hòa 225B Trần quang Khải Tân Định (chỉ dẫn).

Cho Thuê gấp phố trệt 4mx20m điện nước đủ Hỏi 180 Chi Lăng Phú Nhuận.

Bán gấp Villa Nguyễn Du 500m2, giao trống—Villa Nguyễn Huệ (Chi Lăng) 280m2—Villa Yên Đỗ 158m2, mặt tiền, giao trống. — Villa Đakao. 400m2, mặt tiền Hỏi 89C Lê văn Duyệt.

Bán hoặc cho thuê lầu đúc 1 tầng 4x24m Hỏi 25/2D hẻm 436 Võ di Nguy P.N.

Nhà bán gấp, biệt thự lầu, gần Tân Sơn Nhất, Hỏi 269/30 Trương M. Giảng (ND) Sg

Nhà bán có gác 3m30x10m. Hỏi số 164/48 Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà bán khu Ng. tri Phương rộng 3,5x10m. Hỏi 55E hẻm 120 Nguyễn Kim Cholon, Xem nhà ngày chủa nhựt

Cho thuê lầu xinh xắn, đủ tiện nghi, nơi mát mẻ yên tịch. Hỏi 42 Ng văn Thành G.Đ.

Cho Thuê nửa gác tiệm cho nữ sinh công tư chức. Xin hỏi 674 Phan đình Phùng. Saigon.

Vì LÝ DO sức khỏe, cần chuyển gấp một Bar đang rất đông khách ở đường Nguyễn thái Học gần bờ biển hỏi 9/2. Thích Thái Vũng Tàu

Cho thuê phòng luôn đồ đạc, đủ tiện nghi. 7.000 đồng mỗi tháng. Hỏi 253/2 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Nhà bán 230.000đ. nhà trệt ngan gấp Xin hỏi 369/24 Lý thái Tổ Cholon.

Cần sang hay thuê một phố trệt hay một từng lầu có đủ ba phòng ngủ và một phòng khách hay là ba phòng lớn đủ tiện nghi. Hỏi 147 Hàm Nghi Saigon Điện thoại 22.314

CẦN NGƯỜI

Cần gấp một cô thư ký trông nom sổ sách lương giá hậu nếu không có gia đình ở Saigon ăn ở luôn tại hãng. Hỏi bà chủ Mondial 21 Nguyễn trường Tộ Khánh Hội Saigon.

Cần 2 cô đứng bán hàng ở tỉnh, biết tiếng Anh, bao ăn ở, lương cao. hỏi 115/3 đường Thiệu Trị (cổng xe lửa số 6) Võ bán 1 căn nhà 4x12

Thư Ký Mỹ

Cần 5 cô thư ký biết nói, Tiếng Anh, làm cho cư xá Mỹ kiều. Lương trên 5.000. Hỏi chi tiết tại 307A Lý Thái Tổ Cholon.

Bar cần nữ chiêu đãi biết tiếng Anh có lương Hỏi 11 Đồng Khánh Cholon.

Cần 2 chị giữ em và 2 chị bồi phòng, cần thận, sạch sẽ, rành nghề. Hỏi 1097 Trần hưng Đạo vào buổi tối.

Cần 1 thầu ngao viên trẻ đẹp và nhiều chiêu đãi viên biết chút ít Anh ngữ đi xa. Bao ăn ở, lương hậu, làm tại nhà hàng lớn. Hỏi 333/3A Lý thái Tổ Saigon

Cần CÔ KHÂU khuy nút khéo biết làm, ở Vĩnh Long 158 Gia Long Saigon.

Cần người cần 1 bé trai 1 bé gái, dưới 14 tuổi, sai vặt tháng 1000đ, 1 chị giúp việc nhà. 1.500đ, 1 tài xế xe nhỏ biết máy 3000đ, làm lâu, tăng lương dần. 1 cậu biết sửa máy may nếu ở tỉnh càng tốt. Hỏi bà Thủy Lan 178C Lê quang Định Gia Định (Nếu ở xa viết thư hỏi, hay đến ngay địa chỉ trên)

Cần chiêu đãi viên đi xa, bao ăn ở, lương hậu, không cần biết ngoại ngữ 103/12B Phát Diệm Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp đi xa, bao giấy máy bay, cho vay tiền trước, nhiều bổng lộc nếu chưa nói được tiếng Anh nhỏ sẽ dạy. Hỏi cô Ba 414/92 Phan thanh Giản Saigon.

Cần thợ may Giá khoán cao, quần từ 80đ đến 120đ Chemise 50đ đến 80đ. Hỏi Hải Thanh 424 Lý thái Tổ (gần Ngã Bảy).

Cần 1 cô hoặc thầy giáo kèm trẻ 9e có Trung học hoặc Tú tài Pháp hỏi : 27 Ngô đức Kế lầu 1. 4g đến 5g chiều.

Cần gấp Tài xế cựu quân nhân, lương tùy theo khả năng có thể ăn cơm chủ. Hỏi 22/43 cư xá Lữ gia Phú Thọ

Cần gấp nhiều nữ Thư ký phải thạo nói và viết Anh ngữ lương hậu 89C Lê văn Duyệt

Cần 1 tài xế xe nhà và 1 chị giặt ủi Hỏi 496 Phan đình Phùng Saigon.

Cần một chị nấu bếp. Xin hỏi 105 Ngô Quyền Cholon.

Cần gấp người có bảo đảm 50.000đ lương 7000đ. Hỏi 44/2 ấp 4 Lê quang Định (Đông Nhì) Gò Vấp (chỉ dẫn buổi sáng).

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh. Bar mới khai trương tại Vũng Tàu, bao ăn ở. Hỏi 21/2A Yên Đỗ Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi viên, 1 chị nấu ăn, 1 chị giúp việc nhà 1 lao công. Hỏi 74 Tr. minh Thế.

Cần chiêu đãi viên đi Vũng Tàu, bao ăn ở, có lương Hỏi 193/7 Công Lý Tân Định.

2 người bồi nhà hàng Hải Minh 11 Phạm ngũ Lão Saigon.

Lương hậu 1 người đàn bà lâu việc nhà. Hỏi 58 Nguyễn Thái Học Sg.

Cần tài xế xe nhà Hỏi 228/1 Cô Giang Phú Nhuận Gia Định.

Cần một vị đứng tuổi giỏi Pháp văn để sửa bài báo bằng Pháp văn, một phóng viên báo chí biết Anh văn làm cả thời gian. 241. Hai Bà Trưng, Saigon

Cần 1 thợ chuyên may Somi 1 thợ chuyên làm khuy bán 1 máy neechi cũ Tân Lai 448 Thành Thái Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết Anh Ngữ, có thẻ kiểm tra hoặc thẻ nhận dạng. Hỏi bà chủ LIZ BAR 27 Ngô đức Kế Saigon. (Lầu I) từ 5g đến 7g tối.

Bar mới mở, cần nhiều nữ chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít tiếng Anh, lành nghề lịch thiệp. Hỏi 59 Hai bà Trưng Saigon

Bar Mới cần chiêu đãi viên và một thầu ngao. Hỏi 77 Đinh tiên Hoàng Đakao, buổi chiều

Bar lớn mới khai trương. Cần nhiều chiêu đãi viên. Hỏi 744 Trần hưng Đạo

Cần nhiều chiêu đãi viên, lương tháng 1500đ tiền thưởng 2000đ. khu đông ngoại kiều, có chỗ ăn ở, xe đưa rước. Hỏi 161 Nguyễn-thái Học Saigon.

Cần tuyển : — Chuyên viên khai quan thuế biết Anh ngữ — Chuyên viên bốc dỡ hàng — Tài xế : Vận tải, xe xúc, xe cần trục — Thợ sơn, kẻ chữ xe — Thợ điện. 29 Yên Đỗ Saigon.

Cần thợ máy cơm nhông dầu có bằng lái thợ đồng và lơ xe hàng do 185 Võ Tánh nối dài Lăng Cha Cả.

Cần gấp một cô bán hàng về đồ Bazar, biết nói tiếng Mỹ hỏi tại 288 Trịnh minh Thế K.H.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh [illegible] xa. Hỏi hẻm 39/23 Võ Tánh Saigon.

Cần 1 nữ thư ký biết đánh máy chữ. Hỏi 411 Trương minh Giảng Saigon.

Bar cần nữ chiêu đãi biết tiếng Anh có lương hỏi Bar Mido 109 Đồng Khánh Cholon.

Cần Gấp 2 người thợ bàn điện. 2 thợ sắt, 5 thợ đồng xe hơi lương cao và nhiều trẻ em 19 tuổi trở lên học nghề làm thợ xe Lambro 3 bánh lương hậu. Hỏi Hãng xe Xa lộ số 183 đường Ngô tòng Châu Gia Định.

Cần Dùng một kế toán viên rành nghề biết Anh văn. Hỏi Warner Bros 23 Gia Long Saigon.

Snack Bar lớn nhất có máy lạnh số 223 Gialong Qui Nhơn cần nhiều chiêu đãi viên giỏi tiếng Anh bao ăn ở và lương tháng 2000đ. Hỏi 166A Kỳ Con Saigon.

Cần gấp 1 tài xế hạng nhẹ, ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 90 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn và 1 chị giặt ủi. hỏi 185 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Cần lao công khỏe hợp lệ tình trạng quân dịch Hỏi 18CA Lê quang Định GiaĐịnh.

Cần một người đàn bà biết khâu và để trông trẻ em từ 4 tuổi trở lên Lương hậu Hỏi 187 Trương minh Ký GiaĐịnh (Cổng số 6)

Cần — Một người Tú tài Pháp kèm trẻ 7è buổi chiều và 9è buổi sáng. Một Thông dịch viên Nam hay Nữ trình độ Anh văn khá làm việc ban ngày tại Thủ Đức. Hỏi 47 Lê Lợi buổi sáng.

Có việc cho các học sinh nghèo 16 tuổi trở lên 248 Bùi hữu Nghĩa Gia Định Cạnh nhà thờ Bà Chiểu.

Cửa hàng đẹp nơi thị tứ cần người biết nghề may hay uốn tóc hợp tác. 120D Đ T.Hoàng.

Cần Đã tự viên dân ông kinh nghiệm thông thạo tiếng Pháp. Thơ cho AIP 465 (41 Mạc đình Chi) chờ chuyển giao.

Cần Người bán Bar Mỹ. 50 ngàn. 408 Võ di Nguy Phú Nhuận 9 giờ.

Cần 1 cô Manicure. Hỏi 45 Đoàn thị Điểm từ 10g đến 12 giờ.

Cần 1 cô kèm trẻ em học ở nhà vào buổi tối. Hỏi 321 Thành Thái Cholon.

Uốn tóc Cần thợ chánh làm lâu bền, lương 4.000đ trở lên. 116 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Cần 1 cô thợ sửa móng tay thạo nghề. Hỏi 47 Lê Lợi buổi sáng.

LYS BAR 57 Lê Lợi Saigon Cần nhiều nữ chiêu đãi viên lịch sự và giỏi. Tiếp từ 18 giờ mỗi ngày.

Tây Ninh Rex uốn tóc, cần 1 thợ chánh 4 thợ phụ (3000đ 1 tháng), tiệm lớn, đông khách, số (1).

Cần 1 cô bán hàng, biết tiếng Mỹ có chỗ ăn ở nếu muốn 57 Võ Tánh Saigon.

HỌC

Cần Cô giáo kèm 2 em 9è và 11è Taberd 136 bến Bình Đông Xóm Củi Cholon.

Préparation au Concours d'entrée en 6ème assurée par enseignants Français. Renseignements : CASANOVA 95 rue Pasteur de 12h à 15h.

Sinh viên Y Khoa đã dạy học nhiều năm nhận kèm từ Đệ Nhị trở xuống về Toán Lý Hóa Xin liên lạc Lương 7/3 Đại học xá Minh Mạng Cholon (bên cạnh trường Chu văn An).

Nam sinh Đệ I tậu tâm giỏi Toán Lý Hóa muốn tìm chỗ dạy tại tư gia từ Đệ IV trở xuống. Thư về Yên Lăng BP 1273 Saigon chuyển giao. Đ.C Ng. ngọc Điền, BP : 1273 SG.

TIÊN LONG HỌC ĐƯỜNG

56—58 Cô Bắc Saigon.
Ngày 15-12-66, khai giảng các lớp — Luyện thi THĐNC (tối) — Luyện thi độ thất (chiều) — Đệ am miễn phí (sáng). Ghi tên trước tại văn phòng. 56 Cô Bắc Saigon.

Anh-Nhật Chuyên dạy Đàm Thoại Cấp 16. để giao dịch tới Mỹ Nhật Giáo sư MAI THANH dạy Văn Phạm Anh Văn Nhiều giáo sư Anh Mỹ. Việt chuyên khoa Anh Ngữ Đàm Thoại Giáo sư BETONAMU TAKE chuyên khoa Nhật Ngữ Đàm Thoại. Học hết 1 khóa CHẮC CHẮN NÓI VIẾT GIỎI. Mỗi lớp chỉ thâu 20 người. Sáng. Chiều. Tối. 8 và 9-12-66 mở 8 lớp mới. 42 Ng. văn Thành (Bà Chiểu) G.Đ.

Anh Văn dễ học

Vỡ lòng (khóa 2 tháng). Căn bản thực hành. Dạy riêng từng người. Đàm thoại, Luyện dịch Văn phạm. Giáo khoa thích hợp với hiện tại. **39 đường YERSIN Saigon**
Kết quả chắc chắn vì ít người. (Chỉ nhận 10 người). Bài học sống động. (Có máy luyện giọng). Do giáo sư **Hoàng xuân Chung**. Tốt nghiệp Văn bằng E.E. và P.E. The Regent London. Tận tâm dẫn giảng.

DẠY MAY

Tư thục DUY THÁI 101 đường Phát Diệm Saigon, dạy cắt may Âu và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng Ngày và Tối, dạy bảo đảm.
Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958. viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên. Trường lo giùm chỗ ăn ở cho học sinh ở xa. (600đ. một tháng)

Thợ Máy Xe Hơi

Dạy sửa ráp máy xăng, máy dầu [illegible], máy moto đủ loại. Thực tập tháo ráp 16 loại máy, sống, chết. Hướng dẫn theo chương trình Kỹ Thuật. Luyện thi lấy bằng Công Chánh hạng nhì. Học lực tuổi tác nào cũng theo học được. Đặc giảm phí cho 50 người đến trước 1000đ 3 tháng Mãn khóa cấp chứng chỉ. Giờ học sáng, chiều, tối. Gởi tên xem Chương trình trường ĐẠI NAM 239 và 241 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Cholon.

LÀM sở Mỹ

Hãy đến học đánh máy chữ tại THỦ KHOA, 237 Nguyễn-tri-Phương (Ngay Ngã Sáu Cholon) THỦ ĐÔ 355 Trần hưng Đạo (Ngang sở cứu hỏa) THỦ-NGUYÊN 808 Trần hưng Đạo (Bên phải rạp OSCAR) HANOI 370A Trương minh Giảng (Ngã ba đèn mầu) Vì bài vở đặc biệt thi sở Mỹ, luyện thi Q.G.T.M. Công Tư sở. Toàn máy mới kiểu 65 và 66, phương pháp giản dị, kết quả bảo đảm học phí hạ. Lớp cấp tốc đi làm ngay. Nhận học viên mỗi ngày.

linh tinh

Bán 1 máy đan len tự động Corona, hỏi 339/31 Tr. minh Giảng

TV tủ lạnh bán gấp 1 TV Philco 19inches 1 tủ lạnh Sanyo nhỏ giá rẻ. Hỏi cô Năm 11B Nguyễn Hoàng Cl. (1 ên lầu)

Bao thầu nhận đưa đón nhân viên các công tư sở nhà hàng khiêu vũ ngày và đêm. Saigon và các tỉnh xin liên lạc thường trực 86 Bùi Chu Tel 23596.

Ronéo máy quay ronéo (duplicateur) hiệu Gestetner mới nguyên, dư dùng bán rẻ. Hỏi 153/51 Cao Thắng Saigon.

Bán gấp 3 máy chiếu bóng 16m ly có tiếng nói hiệu Belle Howell và RCA 400 và Victor còn mới tinh. Hỏi 256 Minh Mạng.

Bán gấp đồ vốn Tủ lạnh National chưa khui thùng. Hỏi 256 Minh Mạng.

Bán rẻ Magnetophone Stéréo, Nhật, máy ảnh Petri, guitare USA tuyệt đẹp. Áo quần lạnh (du học) ở. Hải 217 Triệu Đà. (ngoài giờ làm việc).

Hầm cầu đầy

Liên lạc
— 365 Hai bà Trưng Tân Định.
— 265 Nhơn Vị Cholon.
— 24 Pasteur Saigon ĐT 92.403.
— 151 Lê văn Duyệt Saigon.
— 65 Nguyễn Trãi Cholon.
— 208 Ng Hoàng chợ An Đông.

TIN MỚI

Rút Hầm Cầu nhanh chóng, có bao sửa chữa và xây cất hầm cầu mới.
— 82 đường Lê Lai Saigon.
— 421 Hai Bà Trưng, Tân Định.
— Phòng Điện thoại số 21, Ngã Bảy Lý thái Tổ
— 46 Khổng Tử Chợ Lớn.
— Sạp báo Thống Nhất của Chợ Lớn Mới
— Ô. Chất Rạp BiênHùng Biên hòa
— Số 10 Thái lập Thành, Bình dương
— 59 Phan thanh Giản. Vũng Tàu
— 180A Lê Quang Định Gia Định.
Liên lạc Ô. Hoàng ĐT 23.976

Cty VỆ SINH TƯ

Máy May MUA BÁN đủ hiệu Máy May Giá phải chăng. Kính mời Quí khách tìm đến : Nhà may NGỌC MAI 31 Công trường Hàng Bàng GIA ĐỊNH (bên cạnh Cây Xăng Chợ Bà Chiểu)

TV hư sửa chờ lấy. Đặc biệt máy Hoa Kỳ ráp thêm bộ phận 50 cycle hết rung. Bạch Đằng 169 Chi Lăng Gia Định.

55.000đ Stereo HiFi System mới tinh : Ampli. Pioneer, Magnet. Sony 250A. Tree-disq. Dual, 2 bt parleur HiFi 30Watt. 220/31A Trương m. Giảng.

Thuốc Thận suy, Dương kém, Đau lưng nên đến 232 Ng-Hoàng Cholon nhờ ông Giáo sư Anh văn chỉ thuốc Gia truyền Thiên hộ Độ nhứt dùm cho.

Cần Mua một Xalon từ 50 đến 100 tấn. Xin liên lạc với tờ báo Pacific Architects Engineers, Inc. 35 Lê Lợi Blvd, Sg.

Nước đá 400 cây cung cấp mỗi ngày, thương lượng gấp. Tại 123 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Bán rẻ Máy điều hòa không khí hiệu Coleman 12500 BTU mới nguyên. Xin hỏi 981 Nguyễn Trãi Cholon.

T.V. 19 và 16 mới về bán gấp 2/10 quốc lộ số 1 trên ngã tư Bảy Hiền 500m tại tiệm Kiêm Liên.

TV HỒNG xin quý vị gọi ngay số điện thoại 23596 sẽ có chuyên viên thường trực tại nhà điều chỉnh ngay tại chỗ hoặc nhận đem về sửa chữa. Nhận gắn và điều chỉnh Antenne trời 86 Bùi Chu Sg.

Mua compresseur 9x9 10x10 Caterpillar D342 sẵn có hay sắp và tới. Hỏi 12 Lê quang Hiền Chợlớn Bình Tây

T.V Mỹ quốc 16" mới nguyên bán sỉ (22.000 đồng). Hỏi 267/59/1A Trương minh Giảng nối dài (Trương minh Ký).

Acnobel Trị Mụn trứng cá mụn đỏ, mặt sần sùi có bán tại các nhà thuốc tây.

Xóa tan vết nhăn nhờ thuốc FANNY A-A da mặt nhẵn mịn tươi trẻ. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Máy giặt hiệu Ý và Nhật, bán tại 368A Trần quý Cáp.

KỸ NGHỆ LẠNH « VIỆT - LIÊN »

71 Phạm ngũ Lão — ĐT 93.036
Chuyên sửa chữa : Tủ lạnh, Máy lạnh, Phòng lạnh, Đồ điện. — Có nhận sản xuất Máy điều hòa. — Mua, Bán các loại : Máy lạnh, Tủ lạnh và Dụng cụ về lạnh. Có nhân viên đến làm tại chỗ để phục vụ nhanh chóng cho Quí khách. Giá đặc biệt 3 tháng đầu khai trương.

ÍT TỐN TIỀN

Với loại Radio thường sửa thành Hi Fi hay Stéréo gắn vào Meuble chương Salon bảo đảm như máy ngoại quốc. PHẤN RADIO 72 Nguyễn Công Trứ Saigon (Lefèbvre cũ) sau Ngân Hàng Quốc Gia V.N.

NHÀ LÀM NỆM Liên - Sơn

352. Đ.L. Hồng Thập Tự Saigon Đ.T. 24.594, trên 20 năm chuyên nghiệp sản xuất nệm gòn và bán các loại nệm cao su mousse đủ các hiệu danh tiếng. Rất được tín nhiệm của quí vị khách hàng trong và ngoài nước. Có xe giao đến tận nhà và chuyển giao khắp nơi.

MÁY MAY BÁN

Nhập cảng nguyên, biếc 100o/o mua ngay khỏi đặt cọc : Singer, Mitsubishi, Sano Wealth, Necchi v.v. và nhiều hiệu khác giá dưới 10 ngàn. Có bán Moteur Mitsubishi (có chuyên viên sửa sáo đảm không tính tiền công). Nh buôn ĐẠT THÀNH 283 Nguyễn thiện Thuật Saigon. Gần Bàn lao viện. Một địa chỉ đáng tin cậy

Mua ở đâu được

Đồ nữ trang và vàng lá tốt mà giá hạ ? Bán ở đâu được giá cao ? Xin mời ngay lại tiệm vàng NGUYỄN-THẾ TÀI 190 Lê Thánh Tôn Saigon, trước cửa có 4 cọp vàng.

Thuốc trị lỗ mũi

Mới đau sổ mũi nghẹt ngứa, nhảy mũi, nhức đầu, đau lâu có mủ đều trị khỏi.
GIỜ TIẾP KHÁCH : Từ 8 giờ đến 12 giờ — Chiều 2 giờ đến 6 giờ.
Saigon đi về đường Trần Hưng Đạo đến Cộng Hòa quẹo tay mặt 200 thước gặp đường Phan văn Trị số nhà 29.
Kiểm nhận số 308 — 21-8-62.

Để tránh tai nạn

và xe được bền, hãy sửa ngay đồng hồ tốc lực để kiểm soát tốc độ và thời kỳ thay dầu mỡ, nơi **BA BẢO** nhà chuyên môn duy nhất được cấp bằng Bộ Công-Chánh và chứng chỉ của các cơ xưởng lớn ở Đô Thành. Tại 14 Phố Vòng trong chợ An Đông và cửa chợ cân góc mặt.

Kawa - Suzuki đủ mới tinh, bán gấp. Hỏi 16/108 Nguyễn thiện Thuật Saigon

Tủ lạnh mới tinh hiệu Philips 170 lít và Zoppas 130 lít, máy chữ xách tay mới hiệu Olympia bán vốn. hỏi 89 Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Bán 1 Tape Deck « Sony » 250A, 1 Tourne disque Garrard A-70 mới nguyên. 137 Tự Đức (cửa hông)

Muốn bán bộ tủ kiếng đựng buôn bán, Hỏi 131 Tự Do Saigon.

Bán vốn tủ lạnh Hitachi 123lít, tủ lạnh Mitsubishi 100lít còn mới nguyên trong thùng. Hỏi 164/20 Hiền Vương Saigon.

Akai M6, M7, M8, Micros, HP.SS 60, 110 Coral Bx50 Pionner CSA 50, Ampli-Radio Kenwood, Téléfunken, Pionner SX 10 Tourne disques Splendor NJ811, AU-TU 70 Sansui, Dual 1007, Magnéto Recordio Sony 250, TV Admiral 23 inch Hi-Fi 19 Võ Tánh Sg. (lầu 1) Sa: M12.

Bán gấp 1 máy lạnh Kelvinator 1,2 ngựa mới tinh giá nhất định 54.000đ Hỏi 54B Cách Mạng Phú Nhuận.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN
Chỉ dùng khoa - học mà giải đáp về công-danh, gia-đạo v. v.... Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Sang gấp bộ đồ nghề làm ghế sắt. Hỏi ngoài giờ làm việc 653 Ấp Bắc đi 5 sát trường Bắc ái 5 Lê quang Định Gia định.

Cần bán gấp 1 Radio Stéréo meuble 1m20 giá rẻ. Hỏi tại số 321 Thành Thái Cholon.

Bán 2 tủ lạnh chạy dầu lửa thật tốt, một tủ lạnh National điện 19.000đ. 642 Hậu Giang Cholon.

Bán tủ lạnh Kelvinator, mới tinh 143L, Hỏi 11A Lê văn Duyệt nối dài Ông Tạ.

T.V National 19, 16 meuble, bán rẻ. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (Ngã Sáu) Saigon.

Bán gấp TV Philco Seventeener 17" tuyệt đẹp. Tủ lạnh Zeuser 170 lấy tại hãng, 64 Yên Đỗ Sg.

Cần giao tiếp những đoàn xe quảng cáo bán hàng ở ngoại ô và các tỉnh. Hỏi hãng bột giặt «NET» 38 Nguyễn Trãi Sg

Máy may nhập cảng ngoại 7000đ một chiếc. 235 Sư Vạn Hạnh kế chùa Ấn Quang CL.

Máy may 8.500đ. — Chỉ có 8.500đ một chiếc, hoàn toàn nhập cảng 100o/o (không sạo) có sẵn nhiều. Xin mời đến Đại CTY Thủy Lan 178C Lê quang Định Gia định.

Sanyo Bán T.V 16-19 Meuble kiểu 67. 38/42 (Trên Lầu) Cô Bắc Saigon.

Bán 1 máy may Singer mới tinh bán 21 Trương công Định Saigon

Máy May bán sỉ và lẻ đầy đủ các hiệu Máy May nơi đáng tin cậy, nhận mua lại máy cũ tốt Đại Tín 109A Trần quang Diệu Saigon liền Trương tấn Bửu

Lâm Kỉnh Chuyên sửa tủ lạnh máy điều hòa không khí thuộc về điện. Repair Refrigerators — Air-Conditioners. Số 284 đường Minh Mạng Saigon.

Nước điện Chuyên lãnh đặt máy bơm ống nước, dây điện. 295 Trần quý Cáp. 488 Trương minh Giảng Saigon

2 T.V 19 inches, hiệu Gen. Electr. và Philco còn trong thùng giá 27.000 và 30.000đ. Hỏi bà Tư 236/30/8 Trương minh Ký G.Đ. trong giờ làm việc.

Nhà may VINH

Số 8 Cô Giang Saigon, chuyên may âu phục. Để vừa túi tiền, quí khách hãy đến viếng chúng tôi một lần, hạ giá, trong dịp khai trương 1 Complet tergal Polyester de luxe, cả công lẫn vải, giá 2300đ, may công giá hạ. Kính mời quí khách.

Bình chữa lửa Stopfire

Hiệu DIỆT HỎA. Bán và nạp các loại bình bọt mousse và CO2 99A Bùi thị Xuân Saigon.

Bán rẻ 1 Sansui 1000A — 1 Sansui 500A -!- Tourne-disque PL. 6A — 1 Tape deck Sony 250A — 1 Tea. 1,100 -!- 1 đôi loa Akai SS30 — 1 Akai M8 complet mới toanh — 1 đôi loa 100 watts total — 1 chiếc xe du lịch hiệu Nash Rambler đời 55 có Radio Couchette xe thật tốt bán rẻ. 45 Thái lập Thành Phú nhuận (trên lầu)

Chú ý!! Chỉ có SALON TỦ LẠNH FRIGO-NAM 164 Bùi thị Xuân Saigon. Mua. Bán. Đổi, Gởi đủ loại tủ lạnh, máy lạnh mới cũ. Tận tâm phục vụ vừa ý quí khách. Mua nhanh bán lẹ, sửa chữa cấp kỳ tỉnh giá phải chăng. Giao hàng tận nhà và các Tỉnh. Cần mua nhiều tủ cũ điện, dầu hỏi giá cao.

Kỹ Nghệ Lạnh LÊ THÁI

210 Hai Bà Trưng Saigon
Điện Thoại 23.486
Sửa chữa — Mua — Bán
Các loại : Tủ lạnh — Máy lạnh — Các loại điện cơ — Máy phát điện. Nhận đặt và Sửa chữa mọi hệ thống điện lực, Các nhà máy cơ xưởng v.v.

Xem tiếp Rao Vặt mục Xe và Linh Tinh trang 7

X.13 sang Mông Cổ

— Kỳ 267 —

Giên lên ngựa, nàng vội vã phóng nước đại đi ngay... Nhưng ở trong nhà, Mi Kai vừa nghe thấy tiếng vó ngựa thì lập tức chạy ra ngoài ngay. Hắn tinh ý chận ra Giên bỏ lên hắn sách lấy cây súng trường rồi chạy ra vừa hét to:

— Giên! Dừng lại không tao bắn!

Nhưng Giên không ngừng. Nàng nhất định phải thoát khỏi nơi đây. Ngựa nàng lúc đó đã cách khá xa, nhưng Mi Kai vốn là kẻ bắn súng giỏi, hắn đưa súng lên vai và nhắm bắn luôn. Tiếng nổ xé tan bầu không khí và viên đạn bay ra ghim trúng bả vai của Giên. Giên bết lên một tiếng và nàng gục xuống mình ngựa. Nàng cố gắng giữ cương ngựa để khỏi té xuống đường, rồi nàng mặc cho con ngựa muốn đi tới đâu thì đi. Đi tới đâu cũng được, miễn là thoát khỏi nanh vuốt tên Mi Kai đó là được rồi.

Con ngựa đem Giên trên lưng phóng như bay như biến. Nó nương theo một con đường mòn nhỏ, và cứ thế đi, trong khi đó thì Giên bị mê man, vì máu ra quá nhiều.

oOo

Khi Giên tỉnh dậy, nàng thấy mình nằm trên một chiếc giường nhỏ, bên cạnh có một cái bàn nhỏ, và trên bàn có một bông hoa hồng. Giên mở to mắt, nàng thấy cảnh vật ở đây hoàn toàn khác lạ, chưa bao giờ nàng tới đây. Giên nhìn ra phía cửa, thấy cửa đóng. Nàng nhìn ra cửa sổ, thì bên ngoài có một bóng người cởi trần đang đứng. Giên quan sát kỹ, thì đó là một thổ dân trong rừng núi Trung Mỹ. Không biết ai đưa nàng về đây? Kẻ tử tế hay quân lưu manh? Khó mà biết trước được.

Nhưng dù sao đi chăng nữa thì có người cứu mình cho ăn nằm ở đây cũng là quý hóa lắm rồi. Nếu nàng cứ ở trên ngựa đó, mà nhiều không có người gắp vết đạn, rịt thuốc cho máu cầm lại thì rồi nàng cũng đến chết và làm mồi cho thú dữ mất mà thôi. Cho nên Giên hơi lo ngại lúc đầu, nhưng sau đó thì nàng lấy lại được bình tĩnh ngay. Dù sao đi chăng nữa thoát khỏi tay của Mi Kai thì cũng đã là quý hóa lắm rồi. Thoát được hắn, tức là thoát khỏi địa ngục. Sự cực khổ về thể xác không làm nàng ngán sợ, mà sự cực khổ về tinh thần mới đáng kể. Mi Kai áp đảo tinh thần nàng khiến nàng khổ sở không sao chịu đựng được.

Giên đứng dậy nhưng đầu nàng choáng váng, liền vật mình xuống giường ngay. Tiếng động đó làm cho người thổ dân bên ngoài nghe thấy. Hắn ta đẩy cửa bước vào và nói bằng tiếng Anh, thứ tiếng Anh sai mẹo luật:

— Bà còn yếu lắm, hãy nằm nghỉ ngơi..

Giên hỏi:

— Đây là đâu?

— Đây là đỉnh Phượng Hoàng.

— Đỉnh Phượng Hoàng... Cái tên nghe đẹp quá. Tôi chưa nghe thấy ai nói tới đỉnh Phượng Hoàng bao giờ cả.

— Phải, nơi này không ai tới mà cũng chẳng ai biết...

Giên hỏi:

— Thế anh đã cứu tôi, phải không?

Người đó lắc đầu đáp:

— Không. Tôi không cứu bà. Chủ nhân tôi đã cứu bà, chính ông đã mổ vết thương lấy đạn chì bên trong và băng bó lại cho bà.

(CÒN TIẾP)

CHÍNH LUẬN TRANG 7
SỐ 781

BỘ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG

BÁO CHÍNH LUẬN 9.12.66

Mai Bê Bi

Phụ trách: Kiều-D.-Hồng, Tí-Ngọc

[redacted]

— Không có gì làm cho người đàn bà tự tin bằng khi họ biết mình trang điểm đẹp

Christian Dior

— Đàn ông giữ bí mật của mình, đàn bà trái lại giữ chuyện của mình kín hơn của người. **La Bruyère**

Tò mò

VŨ HỮU CHÍNH

- Hàng năm có cả thảy 27 triệu khán giả trên thế giới ham mê xem đua xe hơi: Cuộc đua xe ở Mille Milles (Ý) thu hút 5 triệu khán giả và các tay đua tài tử ở Nurburgring (Đức): 500.000 khán giả và ở Indianapolis (Hoa Kỳ) 175.000 khán giả.

Giải đáp ô chữ hôm qua

Ô chữ

NGUYỄN VĂN QUYỀN

NGANG

A) Tên hình vẽ ô chữ.
B) Tác giả truyện Vàng và Máu — Mù cụt đuôi — Tiếng Hán có nghĩa là rừng.
C) Bộ phận của xe xí (viết ngược) — Thêm G thành trạm xe lửa.
D) Tên cuối cùng của người phụ trách mục này — Mục bạn đang xem (viết tắt)
E) Lửa (tiếng Hán)
F) Học sinh sợ ... này nhất.

DỌC

1) Tê tam thừa
2) Với đi một ...
3) Phản nghĩa của rộng (v. ngược)
4) Tên một nhà văn trong nhóm Tự Lực Văn Đoàn (viết tắt) — Gờ.
5) EU — Hột gà.
6) Dễ có đuôi — Xích ra.
7) Tiếng giáo sư quát khi học trò làm ồn — Ca.
8) Đầu vần — Gò đất cao.
9) Tờ báo bạn đang xem (viết tắt) — Trụ đi biểu thương sợ ...
10) Lo mất đầu — Bò con.
11) Trước khi thành cây lúa.

Câu đố

NGUYỄN-V-QUYỀN

1) *Con gì nhỏ hơn con cua*
Ngày ngày xe cát bờ đông tìm vàng
Đố là gì?

2) *Than thở chi cho phận mình*
Chồng con chẳng có một mình quạnh hiu
Đố là gì?

GIẢI ĐÁP:

1) Con dã tràng
2) Trái núi Vọng

Thể lệ chung
đăng bài trên trang
MAI BÊ BI

a) *Bài viết xin viết một mặt giấy, rõ ràng, đánh máy thì tốt nhất*
b) *Hình vẽ xin vẽ bằng mực đen đậm mới có thể làm bản kẽm. Tên người vẽ xin ghi thật nhỏ ở góc hình*
c) *Nếu có thể xin ghi rõ xuất xứ của bài như dịch ở báo nào v.v. để tài liệu có thêm phần giá trị.*
d) *Bài và tranh đăng trên trang MBB không có nhuận bút.*

Tranh đố vui

Hai chàng cao bồi sắp đấu súng. Tìm xem có điểm sai nào không?

GIẢI ĐÁP: Một chàng cao bồi không có súng thì đấu bằng gì?

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Tiếp theo Mục XE và LINH TINH ở trang 6

Tràng An Honda Service bán phụ tùng và sửa các loại Honda. Nhận sơn bình các loại và xe Nhật. Tràng An 85 Võ Tánh Saigon.

Bán rẻ xe du lịch Nash Rambler 59 grand luxe Radio máy lạnh toàn hảo. Hỏi 112 Nguyễn cư Trinh (giờ làm việc).

Bán 1 Honda 50cc bỏ xéo. — 1 Comet đời EB có máy lạnh tourne disques Radio. Hỏi số 12. Tự thu Thần Saigon.

STUDEBAKER Commander, máy thật tốt, 4 cửa, 9 chỗ, 2 màu đẹp. Radio Hi-Fi. Hỏi 3 Phan kế Bính (Đakao) Bán gấp.

Fiat 1500L mới toanh chưa số bán và nhường xe vận tải Desoto PD600 đã đóng hết tiền kỳ ba, tháng 1-1967 lấy xe. Hỏi 172 Tự Đức Saigon.

Honda 450cc có số rồi, model 1966 bán. Hỏi 505 Trần hưng Đạo Saigon.

Simca 9 bán gấp toàn hảo. Hỏi số 379 Trần quốc Toản Cholon.

Hit-Ghinh thần dược làm tăng cường điện lực các loại bình điện xe hơi tàu, ghe máy, Lambretta, Vespa hai và ba bánh, Honda, Suzuki, Yamaha, Kawasaki... đã phát hành tại số 4 Lê Lợi Saigon.

Taxi bán do chủ lái, máy đồng mới NBH. Hỏi 219/1 ngõ Cô Giang, Võ di Nguy P.N.

Kawasaki mới nguyên, bán gấp. Hỏi 368 Hai bà Trưng Tân Định.

Bán 1 xe Peugeot 403 Camionnette 9 chỗ toàn hảo. Hỏi 536 Trương Minh Giảng.

Bán 2 Puch 66, 2 Honda, nhiều xe cũ mới Goebel và lachia. Hỏi 59 Cộng Hòa chợ (Nàng-Xi).

Salon Việt Nam
MUA — BÁN — ĐỔI XE HƠI SCOOTERS

Bán Taunus 17M EB (Radio) — Chevrolet Impala ED — Corvair EC — Ford Fairlane NBU — DS.19 — Préfect — Jeep Land-Rover — Nash.

Quý Ngài muốn MUA hay BÁN xe mau chóng xin đến

115 TRẦN QUANG KHẢI TÂN ĐỊNH — SAIGON

Mọi giao dịch thương mại, xin gặp ông NGUYỄN VĂN THIỆP

Camion Bán 1 Camion hiệu Ford có benne 1 ty máy móc và ruột hoàn toàn hiệu đang chạy, hoặc cho thuê dài hạn. Hỏi 197A/197 Lê văn Duyệt SG. Xin mời ông ở Biên Hòa trở lại thương lượng thêm.

Kawasaki mới toanh 41.000đ. Hỏi tại 101/15 Trần hoàng Quân Cholon.

Bán Lambro 550 chưa số có mối sắc xi thùng đặc riêng chắc chắn xe chở hành khách. Hỏi 331/93 Phan thanh Giản chợ Vườn Chuối Quận Ba Saigon.

Taxi Dauphine đời NBS thiệt bán 310.000đ. Hỏi ông Ngô văn-Quang ban phân phối Tổng bộ Thông tin Chiêu hồi Saigon.

Bán Cortina ED và nhường 2 bảng International đóng tiền kỳ 2 xe sắp về. Hỏi 164A Ng. huỳnh Đức P.N buổi chiều.

Bán gấp xe Lambretta NAX đang xài mới sơn. Hỏi Ông Phước 233 Hồng thập Tự Sg.

Cần mua 1 xe Suzuki đàn bà, mang xe lại 107 Pasteur giờ làm việc.

2CV Fire EB-9 ít đi bảng kiếu và sơn còn mới bán rẻ 345 Bến Chương Dương Saigon ngoài giờ làm việc.

Lambro 550 có thùng và không thùng bán. Hỏi 288 Hòa Hưng Saigon.

Consul cortina EC-3 9 chỗ có radio chạy 15.000km 149A Lê văn Duyệt GĐ.

Đi xa bán một Fiat đưa 2 mới toàn hảo. Hỏi 107 Pasteur giờ làm việc.

Opel rekord mới nguyên de luxe ED. Toyota EE có radio. Peugeot 404 EB-1. Hỏi 222 Trần quang Khải.

Bán xe Bedford vận tải nhẹ bảng kiếu làm rồi chưa bắt Rodar EE. Piano hiệu Yamaha 1 cái tuyệt đẹp còn trong thùng giá rẻ. 116 Hồ văn Ngà Saigon.

Salon Nguyễn Điều

196 Đại lộ Lý thái Tổ Saigon

Salon Nguyễn Điều trưng bày nhiều xe mới toàn hảo.

Salon Nguyễn Điều lãnh đóng thuế quan và sang tên những xe nhập cảng.

BÁN. — Peugeot 204 mới chưa số
— Taunus 12M mới tinh chưa số
— Datsun mới EE
— Toyota ED
— Fiat 1.100 EC
— PEUGEOT 404 năm 1964
— Fiat 600 đời EC
— Volkswagen Fourgonnette NCD

301A Lê quang Định Xóm Gà, NBG 784 hiệu Wedette Camionnet, giá 220.000đ bán gấp.

Bán 1 xe nhà Lambro 200 mới tinh hảo, giá nhất định 180.000đ. Xin hỏi 22, Nguyễn trường Tộ Saigon.

Audi EE có Radio tự động bán hoặc đổi xe nhỏ. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Traction bán 11L NBH thiệt. Máy, vỏ Accu, cardan hoàn toàn. 180.000đ. Hỏi 315/14 Trương m. Giảng Sg.

Bán 2 xe Lambro có thùng, mới nguyên. Xin hỏi 135 Tô hiến Thành Hòa Hưng gần đèn lính.

Bán 1 xe Lambro không thùng, chưa có số. Hỏi tại 261/13 Trần hưng Đạo Saigon.

Lambro 550 2 xe 350.000đ giao xe ngay. 115 Hồ văn Ngà Saigon.

Kawasaki bán gấp mới toanh. Hỏi 27 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận.

Lambro 550 mới lãnh, bán gấp vì đi xa, bán thật rẻ. Hỏi 229 đường Công Lý (gần ngã tư Yên Đỗ).

Honda 58 Sports bán 45000đ. Hỏi 2044 Cư xá Trương minh Giảng Lô K.

Peugeot 203, máy, nệm sơn thật tốt bán gấp. 255 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta 150 Special chưa số muốn nhường lại giá rẻ Stop. Hỏi tại 45 Cường Để Stop. Ngoài giờ làm việc xin lại 380/3 Công Lý Sg. Stop.

Mua bao Vespa Super trả tiền liền. Hỏi Lao 98, Đào duy Từ Cholon hay 84, Trần văn Thạch Tân định.

28.000đ Vespa NAL-9... Hỏi 47 Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán Borgward NBN giá 190.000đ 203 EF giá 340.000đ. Hỏi 398 Phan đình Phùng Saigon.

Phòng Trưng Bày Xe
Nguyễn Hữu

2A đường Phan văn Trị — Gia Định

Quí Ngài MUA, BÁN, ĐỔI hoặc GỬI xe nhanh chóng với những xe hiện diện tại nơi đây:

— DKW Audi EE.4 — Consul Cortina EE.1 — Citroen Ami 6 Break EE.2 — Mazda ED.6 — Taunus 17m Super EC2 — Mercedes 220-S EB — Taunus 17m fourg. EB.8 — 2CV fourg. EB4 và EC — Versailles BW — Mercedes 190 BU — Vauxhall BT — Vanguard BT — 2CV berline BG — Jeep Willys.

Chevrolet EE sáu máy số thường có radio. hỏi 377 Phạm thế Hiển CL.

Lambretta 37.000 đồng, máy mới làm toàn bảo sơn đẹp. Hỏi 153/51 Cao Thắng từ 7g sáng đến 7g tối.

Bán xe GM. cam nhông còn tốt máy mới làm hỏi 371 Thanh Thái.

Dauphine bán EE 8 chỗ mới chưa hết rodage. Hỏi 379B Lục Tỉnh ngay chợ Phú Lâm.

Bán thùng sắt xe Benne và cơ đội bộ phận Benne 31/7 Tân hòa Đông Phú Lâm.

Spécial 150cc Lambretta còn trong hãng, giao xe ngay điều kiện dễ. Hỏi 77 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Rẻ 140.000đ. Traction 11 légère đang chạy, sơn, nệm, bình điện và 4 vỏ ruột mới. Hỏi 6, Phạm Kỳ Gi, 106 Nguyễn huỳnh Đức (P.N.) ngoài giờ làm việc.

Solex mới lấy chưa đi bán. Suzuki M.30 bán rẻ. Hỏi 111 Phan thanh Giản Dakao.

Nhường bao Camion International 1700 tháng giêng 67 có xe không lấy lời. Hỏi 38 Lê văn Duyệt Saigon.

Bán xe Morris Minimino de Luxe EB. Hỏi 16 — 18 Hai bà Trưng giờ làm việc.

Hãng IMMA

97 Nguyễn cư Trinh Saigon.
Tél 20.173.

Cho thuê xe hơi đẹp, sang trọng. Bán các xe thông thường giá rẻ và xe tối tân 1967. Sửa xe gấp.

T.V NATIONAL

Gắn xe auto chạy bằng accu, avec chargeur, điện 110V và 220V. Mới nơi. Đồ thành, Thân Quá, trên auto. Còn rất ít đang bán tại HẠNG VĂN GIỎI 18 Huỳnh thoại Yến Bến Autobus Bình Tây Cholon. Tél. 36.732. Nhận đặt cọc TV SANYO 19"–23".. giao hàng trước Tết Nguyên đán. Nhận sửa chữa và đến tận nhà gắn Antenne và điều chỉnh máy bởi một nhóm Ingenieurs Electronicien và Ecole Centrale de Paris nhiều kinh nghiệm.

Salon Xuân-Quang

354-356 Phan thanh Giản — Saigon (Ngang Bệnh viện Bình Dân)

BÁN: Morris 1100 EC — Mazda ED — Matador microbus ED (băng nệm kiểu origine) — Simca 9 NBH-NBD — L4 EB — Land Rover ED — Hillman NBN — Traction 11 Normale EA — Saab NBO — Rosengart NBQ-NBE — Vespa EE.

Nhận: gởi, đổi, mua và bán các loại xe cũ mới, bán mau, sửa sửa kỹ lưỡng, hoá bằng thật nhẹ.

85.500 Lambretta Spécial EE 6... ít đi, cần tiền. 114A Trần quang Khải Tân Định, buổi tối, 419 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Kawasaki 3 cái bán (chưa đi) giá không quá 38.000đ. Hỏi 720 Phan đình Phùng Saigon.

Lambretta EB kiểu mới ít đi, do dùng muốn bán. Hỏi ông Dung 92 Võ Tánh Saigon.

Taxi NBE 536, cần bán gấp, xe còn tốt. Hỏi số 88 đường Nguyễn Kim Cholon.

Kawasaki Đỏ mới bán. Hỏi 212/103/2 Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán 1 xe du lịch hiệu Ford Fairlaine đời NBT 395, nệm, mui, sơn còn mới. Hỏi tại hiệu Phong Phú số 9 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

Bán xe.1 Traction, Peugeot 403 Camionnete, Dauphine du lịch tại góc Cầu Chông. Hỏi Năm Thợ đồng.

38.000đ xe Kawasaki đen mới tinh. 48.000 xe Suzuki M12 đỏ mới chưa đi. Hỏi 471 Trần quí Cáp Saigon.

Cần mua 1 Vespa Italy NA...A hay NAY, NAZ, từ 40 đến 50.000đ. Hỏi 395 Trần quốc Toản.

Volkswagen Taunus, Dauphine Ngoại kiều dân sự cần mướn thêm ít xe Volkswagen, taunus, Opel v.v giá cao 218 Lê Lai Đ.T 22.845.

Bán Suzuki M.12-15, Kawasaki đen, Honda 50cc. Hỏi 47 Hồng Bàng.

Kawasaki đen M-10 mới lấy ra bán. Hỏi 387/B Võ Tánh Saigon.

Suzuki M-15 mới lấy về, bán giá 44.000đ Hỏi Phước Lộc 654 Ph. th. Giản Saigon.

Austin NBR (du lịch) bán gấp giá hạ. Hỏi Giao Thông 23 Tự Do Sg. giờ làm việc.

Suzuki bán Suzuki M-12, M-15 màu đỏ chưa đi. Hỏi 34/9 Nguyễn Du Saigon.

Ducati 50cc Sport chưa rodage. Hỏi 353/98A Phan thanh Giản Saigon tiếp khách ngày Chủ Nhật.

Suzuki M.12 mới về bán Hỏi 434 Minh Mạng Cholon.

Cần Bán gấp xe du lịch Chevrolet 58, Chevrolet 59 Stasibo wagon 6 máy số thường — Traction 11 léger cốp vuông 203 NBK — Jeep Cabo cao. Do nơi Hãng Mai Hạnh số 9 Nguyễn công Trứ Saigon.

Commer bán xe Commer có cải kiếng, làm băng nệm, máy, sơn mới. Hỏi 3/61 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Puch bán màu đỏ, 3 số 3 đèn, tình trạng mới. Hỏi Ô. Thảo 87-A Công Lý Saigon.

Taxi Renault 4-CV. Bán rẻ. Hỏi 191 Bến Bãi Sậy Chợ Lớn.

Bán Lambretta 3 bánh mới, chưa số. Giá rẻ. Hỏi 44 Lão Tử Cholon. Solex cũ bán.

260.000đ Bán Ford Fairlane NBM có radio. Hỏi sau 18 giờ ông Quan 55 Bà Huyện thanh Quan, Saigon.

12.500đ Vélo modèle S 3300, tình trạng hoàn hảo. Hỏi 148/4 Yên Đỗ Saigon.

Bán Xe Vespa 3 bánh dùng để chở hành khách và chở hàng hóa, có thùng và đã xin số, còn mới nguyên — Télévision NATIONAL 19 inch, kiểu mới, loại đặc biệt. Xin hỏi tại 1081 Trần hưng Đạo ngay tạp hat bóng Palace.

Isuzu ED 4... vận tải nhẹ, chưa hết rodage bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã Sáu) Sg.

3CV EE Fourgonnette chưa rodage màu Gris satiné. Hỏi 145/15 Ng. thiện Thuật SG.

Vespa EC, EB bán. Hỏi 6/4 Lê văn Duyệt (ngã Sáu) Saigon.

Bán rẻ Mobylette xanh AV-85 mới tinh. Hỏi 106 Ngô tùng Châu Gia Định. Ngoài giờ làm việc.

Vespa 3 bánh, số bến tài lộ trình Sg. Phú Nhuận Fiat 1100 Microbus origine mới bán Buick 59 bán, cho mướn tháng Suzuki M12 đỏ 179 Lê văn Duyệt Saigon.

Vespa EA.4.. số thiệt. Bán 42.000đ. Ô. Văn đài phát thanh Saigon từ 9,30 12g00 và 15g 19g mỗi ngày.

Peugeot 203 NBD toàn hảo, sơn đồng và mới bán. Hỏi 263B Phạm hồng Thái (Chí Hòa) Saigon.

160.000 Standard 10 NBN Hỏi Đ/U Bảng Trung tâm An Dưỡng QĐ đường Lê văn Duyệt Gia định (ngang Lăng Ông) ĐT.31868. Xem xe cả ngày tại địa chỉ trên.

Bán xe Ford K. NCC. Volkswagen NCE, Citroen EA 3 xe đều vận tải nhẹ. Hỏi 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon (đầu hẻm có phòng tắm nước).

Bán gấp Peugeot 203 NBF hoặc đổi Volkswagen Microbus xem xe: Pècie Thanh Bích đường Phan đình Phùng sáng 10g 11 giờ30 chiều từ 15giờ—18giờ.

18.500 một lachia rất tốt đi kỹ — 4000 1 máy bắt côn trùng có cánh (flying insecs) muỗi thiêu thân..., — 44,500 một Suzuki M-15 mới lấy hoặc đổi Honda đàn bà. Hỏi 411/14 Phan đình Phùng vào buổi chiều từ 2g30.

Bán giá chánh thức (hoặc đổi Suzuki M. 15 đen) Lambretta XS 200 vừa hết rodage số EF.. chỉp chdt. Xem xe từ 18g tại 448/6 Trịnh minh Thế Khánh Hội (ngang kho 9).

Bán 1 Mobylette xanh mới AV85, 1 đồng hồ Taximètre hiệu Argo, 2 máy đánh chữ. Hỏi hẻm 218, số 181/31 đường Minh Mạng (Ng. huỳnh Đức cũ) P.N.

Vespa EC thật tốt và NAG còn tốt bán rẻ gấp. Hỏi tiệm may Ánh Hồng đường Dương công Trừng Phú Thọ (gần giếng nước góc trường đua).

Bán Peugeot 203 NBL số thiệt BE. Vỏ, máy, số đít mới làm. 520 Trần Hưng Đạo Saigon.

Muốn bán một xe Kawasaki hoàn hảo. Hỏi 187/17 Cô Giang Saigon.

Lambro mới đầy đủ, có bến lộ trình tốt, 1 Bridgestone bán. 458 Trương minh Giảng Saigon.

Bán gấp một Kawasaki chưa rodage giá 38.000đ. Hỏi 21 Hoàng Diệu Saigon.

R.4CV 9 chỗ, xe nhà toàn hảo, bán rất rẻ hay đổi scooter. Hỏi buổi chiều 42 Nguyễn văn Thành Giadịnh.

Dauphine Bán gấp giá rẻ, xe nhà Dauphine BR có radio rất tốt. Hay đổi lấy xe loại thực dụng như Toyota Corona hay 800 hoặc 2CV Fourg. mới. Tại 178C Lê quang Định Gia định cả ngày.

Bán gấp GMC (Chevrolet) Benne 182 cư xá Lê Đại Hành (trước cửa trường đua Phú Thọ).

Lambretta special EE55 bán. Hỏi 202 Đề Thám Saigon.

linh tinh

Saxo Tenor hiệu Selmer Đức Quốc mới tinh bán rẻ. Hỏi 40 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Nhắn khách miền Trung Bán sỉ, giá rẻ các loại bàn, ghế, giường lưới v.v.. Nơi 147 Minh Mạng Chợlớn

Vì bận đi xa, cần nhường lại tất cả đồ đạc trong nhà một Stereo Phillips, Electrolux. — 1 vô tuyến truyền hình và một số bàn ghế còn tốt như tủ kiếu, tủ rượu tủ đựng quần áo và quạt trần tất cả còn mới. Địa chỉ 144ter Trần hưng Đạo phòng 21, lại xem trọn ngày.

Kỹ nghệ lạnh

Chuyên môn sửa máy Điều Hòa và Tủ Lạnh 259 Lê Thánh Tôn Sg.

Television Đặc biệt máy Mỹ ráp thêm bộ phận chạy 50 cycles bảo đảm bắt rung. Ráp Antenne. Điều chỉnh sửa chữa giá phải chăng HàNội Radio T.V 210 Võ di Nguy PN.

Khung cửa Ciment

Bền chắc, đẹp, không mục, mối, hãy dùng khung cửa bằng Ciment cốt sắt. Một sáng chế mới của nhà sản xuất Duy Vinh. Chuyên môn làm những đồ vật liệu về Ciment cốt sắt. Có bán sẵn đủ các loại khung cửa. Duy Vinh 30/1 Lê văn Duyệt Gia Định qua cầu Bông 120m.

Lớp khiêu vũ GALA

G.P. SỐ 5029-HCNV/1

Thuận tiện học tập Khiêu Vũ. Có nhiều Lớp Chung và Riêng. 166C (lầu 1) đại lộ Trần hưng Đạo

Lớp Khiêu Vũ BẮC CHÀ

Dạy riêng, hay chung. Quí Ông Bà, những bước bay bướm, tân kỳ, linh động, của từng vũ điệu mới, hoặc hết mọi các vũ điệu, đang thịnh hành hiện nay ở Vũ Trường V.N. 14 Phan văn Hùm (lầu 3) Ngã Sáu Saigon.

Bạn Có cảm thấy vụng về, lúng túng trong các cuộc vui chơi bè bạn hay trong những buổi dạ hội khi mà mọi người đều biết KHIÊU VŨ còn bạn thì không? Hãy đến học với bạn NGUYỄN-VŨ Số 233 Trần quốc Toản (lầu 3) bạn sẽ biết nhảy dễ dàng mau chóng với nhiều bước đi mới lạ, đẹp mắt. Học phí nhẹ. Bớt 50.% cho nữ giới. Học từ 4g chiều.

Khiêu vũ thượng thặng

Những bước mới nhất của năm 1966

Dạy bảo đảm. Hoàn toàn đứng đắn. Nhận huấn luyện vũ nữ về giới thiệu đi làm lương tháng từ 15 đến 25 ngàn. Lớp **Thu Hương Tony Thanh**, 207 Bùi Viện (giấy phép 5271/HCNV).

— LỚP — KHIÊU VŨ **«OSCAR»**

1011 Trần h. Đạo (rạp Oscar ngó qua) Đ.T. 37.201.

Phòng lạnh. Âm thanh nổi. Nhiều bước mới, lịch sự hướng dẫn tận tâm, dễ hiểu dù vũ điệu dù chưa biết nhịp điệu. Nữ học viên giảm nửa học phí. Nhận huấn luyện vũ nữ. Nhiều lớp cả nhân sáng, chiều tối phòng tập riêng.. Lớp tập thể từ 19 giờ học phí 100đồng.

Phân ưu

Được tin :

Anh TRẦN - VĂN - VĂN

Dân biểu Quốc Hội Lập Hiến bị sát hại ngày 7-12-1966 tại Saigon.

Xin thành kính phân ưu cùng Chị Trần văn Văn, tang quyến và cầu chúc hương hồn anh Trần văn Văn phiêu diêu miền cực lạc.

TRẦN-VĂN-TUYÊN
ĐẶNG-VĂN-SUNG
ĐỖ - BÁ - THẾ

Phân ưu

Được tin buồn : THÂN MẪU Y Sĩ Trung úy Trần-Ngọc-Lư vừa tạ thế tại Saigon, hưởng thọ 55 tuổi.

Toàn thể Sĩ quan, Hạ sĩ quan và binh sĩ Đại Đội 5 Quân Y thành thật phân ưu cùng Y sĩ Lư và tang quyến cùng cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm buồn báo tin :

Bà Maria ĐẶNG - VĂN - HÒA
nhũ danh LÊ - THỊ - ĐÍNH
thọ 49 tuổi

đã từ trần ngày 6-12-66 tại tư thất số 173/11 đường Hồng Thập Tự Saigon.

Cha	Lê văn Châu
Mẹ	Nguyễn thị Vàng
Chồng	Đặng văn Hòa
Và các con	Đặng thị Lệ Tuyết
	Đặng thị Lệ Mai
	Đặng hiếu Liêm
	Đặng hiếu Nhơn
	Đặng hiếu Tam
	Đặng thị Lệ Hồng

Đồng tang gia khấp báo
Cáo phó này thay thế thiệp tang

Toán-Lý-Hóa đệ Nhất AB 4 giờ chiều 15-12
Toán-Lý-Hóa Đệ Nhị AB 7 giờ tối
Trường PHAN-SÀO-NAM 657 Phan T.Giản

Anh Văn Đàm Thoại Miss LEE

LỚP CĂN BẢN HỌC NGAY : English For Today 1-3, 5, 7 tối. English For Today II- 2, 4, 6 tối. Mỗi lớp dưới 20 học viên. ĐÀM THOẠI Sáng - Chiều - Tối 14, 15-12 dạy nói và nghe gặp cho người muốn giao dịch tiếp xúc với Mỹ. Lớp ít học viên. GS tận tâm, nhiều giờ Mỹ.

XIN GHI TÊN TRƯỚC, 29 Trần-Quang-Khải Dakao.

V.B.A. Thông báo

Xe HONDA S50 — C50 — C50 M do Công ty VBA nhập cảng đã về do tàu KINGSUN.

Xin quý vị khách hàng có phiếu đặt hàng từ số VBA/001 đến số VBA/... lại tiệm ... 673, Trần hưng Đạo để đóng tiền kỳ chót.

Thời gian ... kỳ II được giới hạn trong 15 ngày, từ 12-12-66 đến 27-12-66.

Công Ty V.B.A.
673, Trần Hưng Đạo Saigon

V.N. Hàng-Không

Công Ty Việt Nam Hàng Không trân trọng thông báo cùng Quý khách rõ :

1) 3.000 nhãn hành lý ... để Saigon (étiquettes bagages de route Saigon) của Việt Nam Hàng Không có mang các số kê sau đã bị thất lạc :

— từ số 537... đến số 538.000
— » 539... — 540.000
— » 541... — 542.000

2) Vậy kể từ ngày ra Thông Cáo này, tất cả các nhãn hành lý có mang số nói trên ... giá trị đối với Thiên Công Ty.

3) Trân trọng ... quý khách ... lòng cẩn thận, để tránh những sự lạm dụng đáng tiếc có thể xảy ra.

VIỆT NAM HÀNG-KHÔNG

Bố Cáo Quan Trọng

Kính gởi tất cả khách hàng mến chuộng Công ty chế tạo Đèn Chữ

« MINH TÂN NEON »

432 Đường Hai Bà Trưng Saigon Điện Thoại : 21 193

... «Minh Tân Neon» Công Ty đã thay thế ... phục vụ quý khách dưới bảng hiệu Minh Tân Neon ... như trước.

... Tân Quản Lý, Cựu Chuyên viên Hãng ... thợ chuyên nghiệp lâu năm điều ... mong làm hài lòng quý khách ... cho quý khách, chúng tôi ...

... là sử dụng danh hiệu «Minh Tân Neon» ... tiếp mọi nghiệp vụ về việc ...

... những công tác về điện ... phòng hoặc liên lạc bằng điện thoại ...

TÂN BAN GIÁM ĐỐC
MINH TÂN NEON KÍNH BÁO
BÀ TRẦN THỊ LAI

CÁO THỊ

Tuyển Nhân Viên

CÔNG TY GIẤY COGIDO cần tuyển dụng :

- Thợ máy rành nghề
- Thợ điện rành nghề
- Tài xế xe du lịch và hạng nặng.

Ứng viên phải ngoài tuổi quân dịch hoặc đã thi hành quân dịch xong, tờ khai lý lịch ... giấy phép nếu có gửi về Hộp thư 016—SAIGON hoặc đến ... Phòng Nhân viên, Nhà máy ở Ấp An Hảo—Khu Kỹ nghệ Biên Hòa, bên trái xa lộ (ngã ba Đồng Nai).

Bành Chân đã bị

10 TIẾP THEO TRANG 1

tự do vẫn tập trung mọi khả năng để chiến đấu lại sách lược của Trung Cộng là chinh phục nhân tâm. «Cần phải cảnh giác và đề phòng 1 sự kiện VN» khác, ông Vargas tuyên bố như vậy. Theo ông, một chương trình theo đó Seato có thể giúp đỡ hữu hiệu các quốc gia Á Châu tiễu trừ phiến loạn đang được hoạch định, ông không nói rõ chi tiết.

Ông Vargas vừa du hành quan sát vùng Đông Bắc Thái và tuyên bố rằng Thái có thể đánh bại du kích cộng sản dễ dàng. Ông ước lượng Thái cộng có khoảng 600 du kích, một số được huấn luyện ở Lào và Hà Nội.

9 TIẾP THEO TRANG 1

cao xạ chống phi cơ, khi phi cơ mang bỏa tiễn này còn ở ngoài tầm bắn của các vũ khí phòng không có gắn radar.

Quyết định không oanh tạc các phi trường BV về phương diện chiến lược là cố tránh để BV khỏi phải dùng đến các phi trường của TC, kéo theo phi cơ TC tham chiến thì tình thế lại rắc rối thêm ra.

15 TIẾP THEO TRANG 1

sẽ thay đổi nếu bọn Công sản Indonesia tăng được mạnh mẽ các cuộc xâm nhập qua biên giới VN giáp ranh với Cambodge hoặc Ai Lao, hoặc băng qua vĩ tuyến 17 chia đôi VN.

Đại sứ Phương cho rằng VC có thể đẩy mạnh các hoạt động khủng bố chẳng hạn như vụ ám sát dân biểu quốc hội Trần Văn Văn hôm sáng hôm 7 tháng 12.

Đại sứ Phương ghi nhận tiếp là «bọn chúng cũng có thể khủng bố các vùng nông thôn hoặc tấn công các đồn nhỏ bé tại nông thôn».

5 TIẾP THEO TRANG 1

khả năng nguyên tử của Trung cộng mới đe dọa được nền an ninh của các quốc gia khác.

Ngoại trưởng Rusk cũng cho hay là Việt Cộng và Bắc Việt không bao giờ thắng trận được, nhưng đối phó với bọn du kích cũng đặt ra nhiều vấn đề.

Tổng thống Tưởng giới Thạch đã hội đàm với ngoại trưởng Rusk lần đầu tiên vào tối nay. Qua ngày mai, 2 nhân vật lãnh đạo sẽ cùng gặp nhau lần nữa.

Ngoài ra, ông Rusk cũng dự trù hội kiến với bộ trưởng quốc phòng Trung hoa quốc gia, ông Tưởng kinh Quốc, ông bộ trưởng kinh tế và viếng thăm vị bộ trưởng ngoại giao.

Tin mừng

Thành thật cầu chúc

PHÙNG-VĂN-SANH
và
HÀ-TUYẾT-VÂN

trăm năm hạnh phúc.

Đại diện Nhóm Le Dragons: ... Trại Trần hưng Đạo TTL. Minh An — Nguyễn Mạnh — Trọng Minh — Hữu Hợp — Đức Hùng.

Phân ưu

Được tin muộn phu nhân Thiếu úy Lưu-Thạch-Trụ đã từ trần tại Tổng Y Viện Cộng Hòa.

Trung Tá Tiểu khu trưởng và toàn thể Sĩ quan thuộc Tiểu khu Long Khánh thành thật chia buồn cùng Thiếu úy và cầu chúc hương hồn chị sớm tiêu diêu miền cực lạc.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Ông Văn là người nổi tiếng sưu tầm đồ cổ Trung Hoa, nhà ông ở Saigon đầy những đồ sơn mài, đồ sứ, đồ ngọc bích và đồ cổ Trung Hoa.

2 TIẾP THEO TRANG 1

đi xe Honda tới góc đường Phan Kế Bính — Phan Đình Phùng (lúc bấy giờ đường đương kẹt xe) thì thấy 1 người lạ mặt đương cầm súng bắn vào cửa trái một chiếc xe hơi. Bắn xong, hung thủ ngồi lên phía sau một chiếc Honda 50 rồi phóng vào đường Phan kế Bính.

Ông Thành tức tốc phóng xe (Honda 50) đuổi theo hung thủ qua đường Đinh tiên Hoàng rồi quẹo về đường Nguyễn thành Ý. Giữa lúc đó có hai người Mỹ ngồi trên xe hơi thấy vậy cũng đuổi theo. Và tại đường Nguyễn Thành Ý, tên VC ngồi sau xe Honda đã bắn về phía ông Thành một phát, tức thì ông Thành cũng bắn trả liền. Sau đó, hai tên hung thủ phóng xe ngược chiều chạy ra đường Mạc đĩnh Chi.

Tới đường Phùng Khắc Khoan ông Thành bắn thêm một phát nữa và la lên : «VC ! VC ! Bắt lấy nó !»

Một nhân viên an ninh có phận sự canh gác tại khu vực này (vì tại đây gần tư dinh ông Đại sứ Mỹ) dơ khẩu Carbine định bắn. Hai tên hung thủ thấy thế sợ quá liền quẹo vội xe và đâm phải lề đường bị té. Chúng liền bỏ xe vứt súng chạy thục mạng. Tên Võ văn En bị té dài vừa ngóc đầu lên chạy thì cảnh sát đuổi tới bắt được.

Còn theo ba Cảnh sát viên Trần văn Xuân, Dương Trường Khiết và Đỗ văn Út cho biết lúc bấy giờ các ông đương ngồi trên chiếc xe Dép có phận sự trực tại góc đường Tự Đức — Mạc đĩnh Chi thấy ông Thành chạy qua la liền lái xe đip rượt theo 2 hung thủ tới trước hội Việt Mỹ và nhờ có một cảnh sát viên gác tại đây là ông Nguyễn văn Thời chặn lại. Hai tên khủng bố thấy thế sợ quá phóng xe vứt súng chạy thoát thân.

Ông Khiết còn cho biết là chính tên En đã bắn trả lại Cảnh sát rồi vứt súng đi. Khẩu súng của hung thủ do Cảnh sát viên Thời bắt được còn tên En thì do ông Thành bắt.

Võ văn En và khẩu súng giết người

Tới đây, Chuẩn tướng Loan đã cho báo chí xem khẩu súng lục Walther 7,65 của hung thủ. Đây là loại súng chỉ bắn được chính xác trong vòng 10 thước và mỗi «băng» đạn có 6 viên. Hung thủ đã bắn 3 viên vào ông Văn, 2 viên bắn trả ông Thành, còn 1 viên vẫn nằm trong «băng».

Theo chuẩn tướng Loan thì tên Võ văn En sinh năm 1946 tại Củ chi Hậu nghĩa, có bí danh là Võ ngọc Thu, đoàn viên Trung đội T2 đại đội 1 thuộc Bộ Chỉ huy Trung đoàn Giải phóng Thủ đô. Tên này và một tên nữa (theo sự yêu cầu của nhà chức trách nên chúng tôi thông viết tên y ra đây) (vẫn theo lời chuẩn tướng Loan) đã theo dõi ông Văn từ 3 tuần nay.

Nói về tên khủng bố còn tại đào Chuẩn tướng Loan nói rằng ông tin chắc sẽ bắt được. Còn chiếc xe Honda của 2 tên khủng bố hiện nay nhà chức trách đương giữ để truy xem chủ nhân của nó là ai.

Một tên sát nhân cuồng tín

Sau đó, tên Võ văn En được dẫn ra «trình diện» báo chí và chuẩn tướng Loan đã để báo chí tự do muốn hỏi gì thì hỏi. En thân hình bé nhỏ mặt rỗ và chột một mắt bên trái.

Dưới đây là những câu hỏi của báo chí và câu trả lời của tên En.

Hỏi: giết người xong anh có được trả tiền thưởng không? Đáp: không.

«Vì lý do gì anh giết ông Văn ?» «Cấp trên không cho biết lý do, chỉ đưa chỉ thị ám sát ông này mà thôi !». «Lúc ám sát anh có biết đó là ông Trần văn Văn dân biểu không ?» «Tôi không biết».

«Anh về đây (Saigon) từ bao lâu?». «Mới về đây một tuần!» «Trong thời gian đó anh trú ngụ ở đâu ?» «Tôi ở nhà cha mẹ tôi số 708 ấp Phú Trung 3 Phú Thọ Hòa».

«Ai cho lệnh về Saigon bắn ông Văn?» «Ở trên nói dưới này đã có người theo dõi nhưng chưa có người làm nên đưa tôi về ám sát, xong việc tôi lại trở về trên đó».

«Ai giao cho anh khẩu súng này?» «Dưới này giao súng». «Có phải chính anh là người cầm súng bắn ông Văn không?» «Người khác bắn tôi lái xe».

«Tại sao anh bị bắt trong khi đồng bọn chạy thoát?» «Tôi quanh gấp quá té là Chủ chiếc xe Honda ấy là ai?». «Tôi không biết». «Giấy tờ của anh mang trong mình thật hay giả và có những giấy gì» ?

«Giấy tờ của tôi là giấy tờ thật : một căn cước và một thẻ miễn dịch vĩnh viễn».

«Anh theo VC từ bao giờ và ở những đâu» ? «tôi theo VC từ 3 năm nay và ở lu bù tại một khu cũng như Saigon», «Anh học bắn lâu chưa»? «Tôi mới học bắn súng ám sát».

Trước tôi ở lực lượng du kích quận, sau chuyển sang ngành chuyên môn ám sát». «Anh vừa nói là được lệnh cấp trên cho về đây để hạ sát ông Văn, sao vừa rồi anh lại bảo là không phải anh bắn». «Vì khẩu súng là của người dưới này đã từng bắn quen nên tôi để họ bắn và chỉ làm công việc lái xe». «Nếu vậy thì việc gì phải cần đến anh, bọn các anh ở Saigon đâu có thiếu người lái xe» ? «Trên cho tôi về để hai người hành động thêm cứng rắn tinh thần». «Bắn xong anh sẽ đi đâu» ? «tôi được lệnh bắn xong phải trở về mật khu liền».

Qua những câu trả lời của tên Võ văn En, người ta nhận thấy rõ ràng đây là một tên sát nhân ngu xuẩn cuồng tín, một thứ người máy mất hết cả lương tri không biết cả hành động của mình làm.

Trong vụ bắt thủ phạm sát hại ông Trần văn Văn, ngoài tên Võ văn En cảnh sát còn bắt giữ một người tình nghi khác vì người này bỏ chạy khi cảnh sát gọi đứng lại.

Chính tên En là thủ phạm bắn ông T.V Văn

Sau khi ông Trần xuân Hương, xử lý thường vụ Chánh Sở Giáo Nghiệm lên tiếng xác nhận chính khẩu súng Walther 7,65 này đã bắn những viên đạn lượm được trong xe ông Trần văn Văn. Loại súng Walther 7,65 này mỗi khi bắn ra thuốc súng sẽ dính vào lỗ chân lông ở tay người bắn. Sau cuộc giảo nghiệm ông thấy rằng trên tay En vẫn còn thuốc súng, chứng tỏ y đã bắn súng đó buổi sáng, nếu bắn lâu thì sẽ không còn tìm thấy những chất thuốc súng dính ở chân lông mu bàn tay nữa.

Cuộc họp báo chấm dứt ở đây và sau đó Chuẩn tướng Loan tiếp xúc với phái đoàn QHLH do ông Phó Chủ tịch hướng dẫn để trình bày vụ hạ sát ông Trần Văn Văn.

... vào khoảng 7g30 tối (7-12) Cảnh sát Quận I. nhận được tin là thân nhân của ông Văn đã chở xe Hồng Thập Tự xuống bệnh viện Grall chở xác ông về tư gia số 8 đường Phan Thanh Giản. Như vậy là cuộc khám nghiệm tử thi của ông Văn đã không thi hành được.

Theo phong tục thì ở nước ta chẳng ai muốn thân nhân mình bị mổ xẻ, nhất là trong những vụ án mạng mà sự việc về cái chết đã rõ ràng.

13 TIẾP THEO TRANG 1

Vụ xử Ruby lần đầu tiên đã bị hủy bỏ vì vi phạm về bình thức cách đây mấy tuần. Ruby đã bị kết án tử hình.

Wichita Falls cách Dallas 225 cs về phía tây bắc.

4 TIẾP THEO TRANG 1

«Một lần nữa, đây lại là một hành động khủng bố dã man của Cộng sản. Hành động này chứng tỏ bọn khủng bố sợ dân chủ và không từ khước một phương tiện để hèn nào để tìm cách lũng đoạn hàng ngũ các chiến sĩ quốc gia và ngăn chặn công cuộc xây dựng dân chủ mà Quốc hội Lập Hiến, chính phủ và toàn dân đang theo đuổi».

Thiếu tướng nhấn mạnh «Tôi đã chỉ thị ngay cho các cơ quan an ninh điều tra cấp tốc vụ này để mang thủ phạm ra đền tội trước công lý».

Tin buồn

Được tin Ô

E. A. Lamy

Bác sĩ Thú Y-Chuyên viên Pháp Giáo sư tại Trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc Saigon.

Vừa mệnh chung

Ban Giám Đốc, Ban Giảng huấn, nhân viên và sinh viên Trường Cao Đẳng Nông Lâm Súc kính lời tới phân ưu cùng Phái đoàn Viện trợ Kinh tế Kỹ thuật Pháp và tang quyến.

KIM - CHƯỞNG

Tuần lễ tái ngộ quý khán giả tại rạp THỦ - ĐÔ từ 5 đến 11-12-66 với số thâu chiếm kỷ lục tại Saigon vừa qua. Với soạn phẩm võ hiệp TRUNG-HOA ăn khách nhứt ! !

NGƯỜI NHẬN TRẮNG

Của : THANH - CAO

Với Sân khấu 3 tầng cao vời vợi chưa từng có trên một Sân khấu cải lương ... Y-Trang — Cảnh Trí do LuKa và Tôn Hòa thực hiện !

Với một thành phần diễn viên hùng hậu nhứt : 2 HCV Trương Ánh Loan, Thanh Nguyệt 2 danh ca cực thịnh Phượng Liên, Phương Quang, 2 giọng ca vừa bưng sáng Kều Lệ Tâm—Quốc Trầm, hiệp cùng kỳ tài Trương Xuân — Quang Hiền — Phi Hùng — Ngọc Anh, và một đoàn vũ sinh tươi trẻ lẹp đủ Võ sư Hoàng Huỳnh Tuyền điều khiển.

ĐÓN XEM 11 3 giờ CHIỀU CHÚA NHỰT 11-12 vào với vở

NGƯỜI NHẬN TRẮNG

KIM - CHƯỞNG Kính Mời

XƯỞNG 259 Nguyễn Biểu SG Hiệp-Hòa

Sửa chữa và tiểu thích Con Heo đến từ 1 tới 12 máy đủ hiệu, bằng máy điều hành Bosch 12 của Đức quốc tối tân nhất Việt Nam.

Có lấy đủ phụ tùng để thay thế và tính giá phải chăng.

Tới ĐALAT

bạn đi qua đồi lộ Tình Yêu để đến rừng Ân Ái rồi trở về hồ Than Thở viếng mộ Cô Thảo nhưng bạn không hiểu gì về tâm tình người em gái xứ Hoa Anh Đào nếu bạn chưa đọc

NÓI VỚI NGƯỜI YÊU

thi phẩm mang nhiều nét mới lạ của LỆ KHÁNH Đã phát hành trên toàn quốc

CẦN BIÊN TẬP VIÊN

Cần gấp một BIÊN TẬP Thông Dịch Viên Anh, Pháp Ngữ, Nam hoặc Nữ. Nam ứng viên phải ngoài tuổi quân dịch. Viết thư kể lý lịch, khả năng và kinh nghiệm tới Hộp Thư P-16, Saigon.

AN LẠC CÔNG TY
7, Bến Chương Dương
— SAIGON —

HONDA - SS50
SUZUKI
YAMAHA

Giao xe nhanh chóng NHẤT, vì đã có giấy phép.

NƠI ĐẶT XE

Hãng **VILICO**

115 Bến Chương - Dương Saigon
124 Nguyễn - Công - Trứ Saigon

Mất đồ

Tôi tên NGUYỄN - VĂN - ĐẮC số nhà 247 tại đường Đỗ thành Nhân (Khánh Hội) có làm mất 3 cuốn sổ biên về hàng thuê.

Có một cuốn biên hiệu Ngọc Mai 46 Lê Lai Saigon

Vậy có ai bắt được xin đem lại địa chỉ nói trên xin hậu tạ.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ QUỐC PHÒNG
BỘ TỔNG THAM MƯU/QLVNC.1
-O-O-O-
TRƯỜNG TRUYỀN TIN
—O—

CÁO-THỊ ĐẤU-THẦU CÔNG-KHAI

MỤC ĐÍCH : Để khai thác Câu Lạc Bộ và lấy cơm dư nước Gạo cho năm 1967 từ ngày 01-01-1967 đến hết ngày 31-12-1967.

NGÀY GIỜ MỞ THẦU

— 09 giờ 00 ngày 14 tháng 12 năm 1966 mở thầu khai thác Câu lạc Bộ

— 09 giờ 00 ngày 15 tháng 12 năm 1966 mở thầu lấy cơm dư nước Gạo.

ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU

— Trường Truyền Tin/QLVNCH đồn trú tại Vũng Tàu.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH

— Phòng Tài Chánh Trường Truyền Tin/QLVNCH

NƠI NỘP ĐƠN THẦU

— Phòng Tài Chánh Trường Truyền Tin/QLVNCH trước 08 giờ 30 ngày 14 tháng 12 năm 1966.

KBC 4.420 ngày 1 tháng 12 năm 1966
Trung Tá VŨ-DUY-TẠO
Chỉ Huy Trưởng Trường Truyền Tin/QLVNCH

Góp Vui

Thành thật chúc mừng :

Song - Ngọc
VÀ
Giang Thanh

Trăm năm hạnh phúc.

Đặng Trần Huân
Dương Vy Long
Nhật Tiến

KÍNH MỜI

Trân trọng kính mời quý vị phụ huynh học sinh đến dự buổi ĐẠI HỘI thường niên của «Hội Phụ Huynh Học Sinh Trường Nữ Trung Học Gia Long» vào ngày 18 tháng 12 năm 1966, hồi 8 giờ sớm mai, tại Trụ Sở Hội, số 275, đường Phan Thanh Giản Saigon.

Cần

NAM LAO CÔNG.
Hỏi 649 Nguyễn-Trãi CHOLON.

CẦN nhiều chiêu đãi viên lương hậu tại số 6 và 10 Châu văn Tiếp Chợ lớn.

Phân ưu

Được hung tin báo độ ông Hiệu trưởng trường Tiểu học Phú Thọ vừa từ nạn tại Thủ Thừa ngày 5-12-66.

Toàn thể nhân viên trường Tiểu học Phú Thọ xin thành thực phân ưu cùng ông Hiệu Trưởng và tang quyến.

Phân ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà
TRẦN-THỊ-KY

thân mẫu của NQN Võ Thị-Đây thuộc UBĐT/LQĐ vừa thất lộc ngày 5-12-1966 tại Bệnh Viện Bình Dân.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến và kính xin cầu chúc linh hồn cụ bà sớm tiêu diêu nơi miền Cực Lạc.

Toàn thể nhân viên
Quân Dân Chính /TCTV/TTM.

Phân-ưu

Được tin Em mẫu thân Đại Úy HUỲNH-VĂN-DANH vừa thất lộc tại Mỹ Tho.

Trung Tá Tiểu khu Trưởng và toàn thể Sĩ quan thuộc Tiểu khu Long Khánh thành khẩn phân ưu cùng Đại úy và kính chúc hương hồn bà được an vui nơi tiên cảnh.

Phân ưu

Được tin tạ Thân Phụ Chuẩn úy NGUYỄN-VĂN-NGHĨA từ trần.

Toàn thể Sĩ Quan, Hạ sĩ Quan và Binh sĩ Trung đoàn 7 Sư đoàn 5BB thành thật phân ưu.

Bố cáo
Việc Riêng

Tôi có 2 đứa con trai :

Phạm-Tuấn-Phong 11 tuổi
Phạm-Tuấn-Đông 9 tuổi

Ngày 29-11-66 đã lén mở tủ lấy số bạc 34.400đ trốn đi. Có bác ai thấy 2 trẻ ở đâu xin báo dùm. Tôi kính hậu tạ. Ai chấp chứa sẽ bị liên đới trước pháp luật.

Địa chỉ : PHẠM-TUẤN-KIỆT
Số 22 Kiến-Ốc-Cục
KIẾN-HÒA

Toán - Lý - Hóa Tú - Tài 1AB mở 3g chiều và 7g tối 16-12 tại TRƯỜNG - SƠN 129 Lê Văn Duyệt — SAIGON
Toán Lý Hóa Tú Tài 2AB đã mở 4 giờ chiều 2-12

HUỲNH-THÁI, Đệ Nhất danh ca Miền Bắc
ÚT-HIỀN TẤN-TÀI THANH-NGUYỆT

Kép trẻ có làn hơi truyền cảm nhất Cặp đào kép đoạt Huy Chương Vàng Giải Thanh-Tâm

ĐÃ GIA NHẬP ĐOÀN KIM-CHUNG

Đúng tối thứ bảy 10-12, buổi ban ngày 3 giờ chiều và tối Chủ nhật 11-12.

HUY CHƯƠNG VÀNG TẤN-TÀI, Đệ nhất danh ca miền Nam ÚT TRÀ ÔN lần đầu tiên đưa tả, cùng HUỲNH-THÁI đệ nhất danh ca đất Bắc cùng KIM-CHUNG, BÍCH-HỢP, NGỌC-BÍCH, NHƯ-NGỌC, HỀ VĂN-HƯỜNG, HỀ BA-HỘI và toàn ban KIM-CHUNG I trong vở :

MẠNH LỆ QUÂN THOÁT HÀI

Xin giữ chỗ tại rạp để tránh nạn chợ đen

ĐÓN COI ĐOÀN KIM-CHUNG 6 Đoàn hát đắt giá nhất và tân tiến nhất năm 1966.

XUẤT HÁT BAN NGÀY
3 giờ chiều Thứ Bảy 10 - 12 - 1966
Tại Rạp QUỐC-THANH
Đoàn : HƯƠNG - MÙA - THU long trọng tái diễn vở

Tiếng súng 1 giờ khuya

của : THU-AN

HỮU-PHƯỚC — NGỌC-HƯƠNG

Thủ vai chánh cùng Thảo Đông HƯƠNG-LAN và toàn thể diễn viên ưu tú HƯƠNG-MÙA-THU
Vé đã có bán từ thứ ba 6-12-66 Tại Rạp, xin đến sớm chọn chỗ tốt
HƯƠNG-MÙA-THU KÍNH MỜI